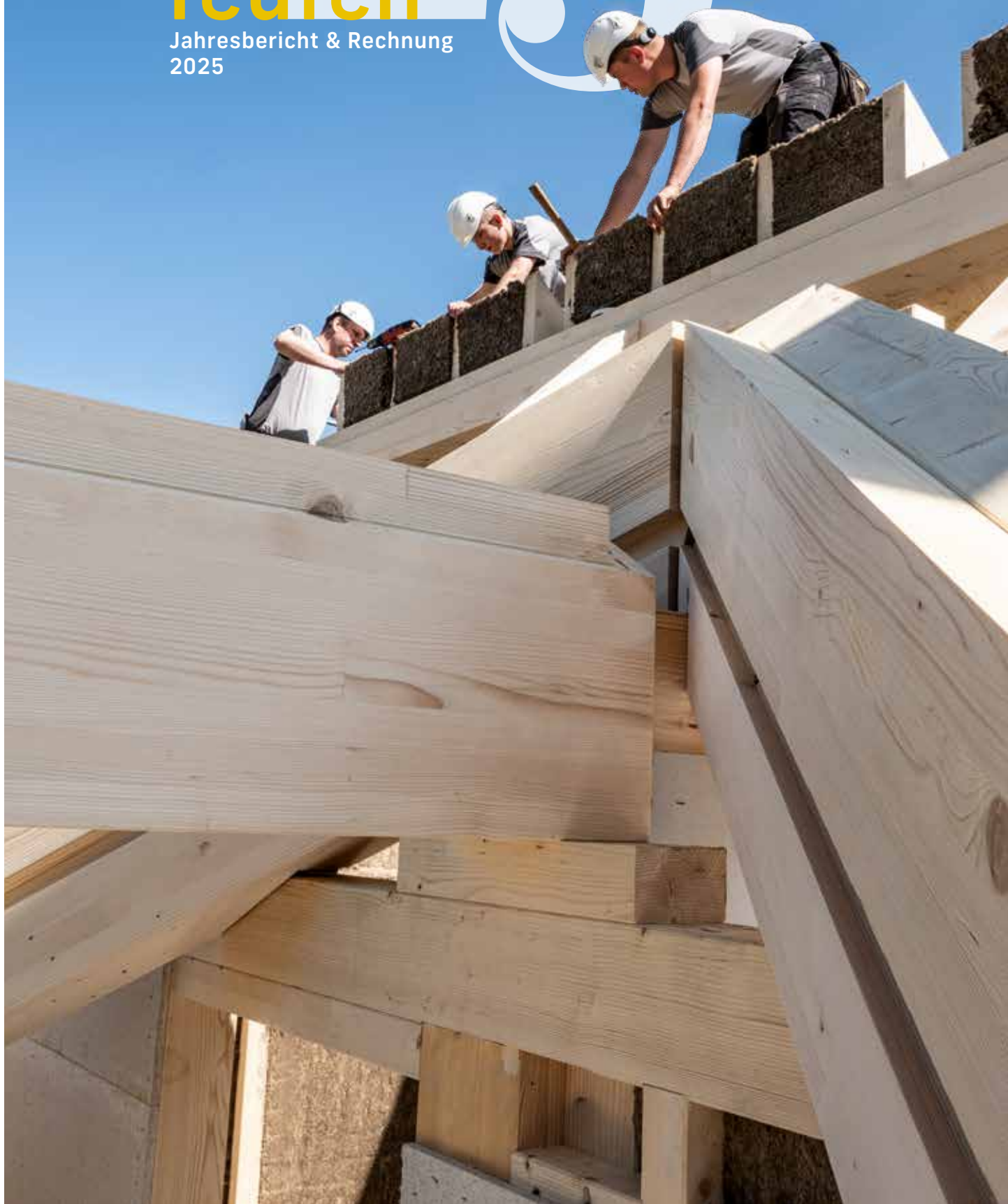


25 Teufen

Jahresbericht & Rechnung
2025



2025



Jahresthema 2025

Handwerkliches Teufen

Im Jahresbericht 2025 werfen wir einen Blick auf das, was unsere Gemeinde auch ausmacht: das Miteinander, das Anpacken, das Handwerk im wörtlichen wie im übertragenen Sinn. Wie beim traditionellen Handwerk braucht es auch in der Gemeindegemeinschaft Sorgfalt, Fachwissen und das Zusammenspiel vieler Hände. «Handwerkliches Teufen» steht dabei sinnbildlich für den sorgfältigen Aufbau unserer Zukunft, gemeinsam, beständig und mit Blick fürs Wesentliche.



↑ **Titelbild**

Heierli AG, Zimmerei-Bauschreinerei

Wo das Dach seinen höchsten Punkt erreicht, braucht es Erfahrung und perfekte Zusammenarbeit. Drei Zimmermänner sichern die Balken, jeder Handgriff sitzt. Es ist Handwerk in seiner ursprünglichsten Form, kraftvoll, präzise und spektakulär. Auf dem First wird sichtbar, was gutes Teamwork und solide Arbeit bewirken: Ein stabiles Gerüst, das Häuser trägt, Generationen überdauert und den Charakter eines Bauwerks prägt.

Wichtig!

Teufen verfügt über eine grosse Anzahl hervorragender Handwerksbetriebe. Für diese Ausgabe des Geschäftsberichts konnten wir jedoch nur einen kleinen Ausschnitt des Angebots zeigen. Die Auswahl der vorgestellten Betriebe erfolgte per Los.

05

VORWORT

06

BERICHT DES GEMEINDERATES

6 Agenda

10

BERICHT AUS DEN RESSORTS

- 10 Allgemeine Verwaltung
- 20 Bildung
- 22 Kultur und Bibliothek
- 24 Soziales
- 26 KJAT Kinder- und Jugendarbeit Teufen
- 29 Bau und Planung
- 34 Umwelt
- 36 Forstwesen
- 39 Abwasserentsorgung
- 40 Wasserversorgung
- 42 Betriebe und Sicherheit

44

JAHRESRECHNUNG

- 44 Übersicht Jahresrechnung 2025
- 47 Antrag des Gemeinderates, Fakultatives Referendum
- 48 Bericht der Geschäftsprüfungskommission
- 51 Gestufter Erfolgsausweis
- 52 Erfolgsrechnung nach Artengliederung
- 54 Differenzbegründungen
- 57 Fiskalertrag
- 58 Übersicht Gemeinderatsentschädigung
- 61 Investitionsrechnung nach Artengliederung
- 64 Geldflussrechnung
- 65 Bilanz

66

ANHANG

- 66 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung
- 68 Anlagespiegel Finanzvermögen
- 70 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 77 Rückstellungsspiegel
- 77 Beteiligungsspiegel
- 77 Beteiligungsspiegel Verwaltungsvermögen
- 78 Eigenkapitalnachweis
- 79 Verpflichtungskredite
- 79 Gewährleistungsspiegel
- 79 Kreditüberschreitungen
- 81 Finanzkennzahlen
- 82 Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung
- 87 Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

Handwerkliches Teufen
Rohner AG, Spenglerei

Balanceakt in luftiger Höhe.

Über den Dächern erfordert das Handwerk nicht nur Können, sondern auch Mut und Balance. Mit geübter Hand wird die Dachtraufe ausgerichtet, während im Hintergrund Spenglerei, Blitzschutz, Metallbau und Design ineinandergreifen. So entstehen Lösungen, die Sicherheit und Schönheit verbinden, solide Arbeit, getragen von Know-How und Leidenschaft.



Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner



Regionalität und Nachhaltigkeit sind Begriffe, die uns in vielen Bereichen begleiten. Dazu gehören auch Service- und Dienstleistungen, welche vor Ort erbracht werden. In Teufen sind wir in der glücklichen Lage, über ein starkes Gewerbe zu verfügen. Vielfältige Einkaufsmöglichkeiten vor Ort gehören zur Attraktivität von Teufen wie auch die Möglichkeiten, zum Beispiel Bauvorhaben mit Teufener Unternehmen zu realisieren, seien dies Umbauten und Sanierungen oder auch Neubauten. Zudem waren wir alle sicher schon mal sehr froh, auf die rasche Hilfe der ortsansässigen Handwerker zählen zu können, falls mal was nicht funktioniert. Als Arbeitgeber tragen die Teufener Unternehmen zum Wohlstand unseres Dorfes bei. Ganz speziell hervorgehoben und verdankt sei ihre sehr wichtige Aufgabe als Ausbildungsbetriebe. Lassen Sie sich überraschen von der Vielfalt des Teufener Gewerbes.

Im vergangenen Jahr konnten verschiedene Grossprojekte nach teilweise mehrjähriger Realisierungsdauer der Öffentlichkeit übergeben werden. Darunter der Anschluss unserer Abwasserreinigungsanlage an die ARA Au, St. Gallen. Damit verbunden ist eine verbesserte Reinigungsleistung auf dem modernsten Stand der Technik, was unserer Umwelt zugutekommt. Mit der Eröffnung und dem Bezug des Gesundheitshauses Bächli wird der Gesundheitsservice und die so wichtige hausärztliche Versorgung gefördert. Gleichzeitig erhielt das althehrwürdige Gebäude eine neue, sehr sinnvolle Nutzung. Last but not least, freuen wir uns über auch über die Eröffnung und den Bezug des totalsanierten Schulhauses Hörli. Diese Liste liesse sich noch beliebig verlängern und steht für die steten Bemühungen, unsere Infrastruktur auf dem neuesten Stand zu halten. Ebenso liegen uns aber auch die vielen kleineren Projekte am Herzen. Projekte, die schlussendlich ebenso wichtig sind für ein reibungsloses Zusammenwirken in der Gemeinde.

Ein wichtiger Meilenstein in der Frage der Ortsdurchfahrt wurde im Herbst mit der Präsentation des Vorprojektes der Alternativvariante Tunnel erreicht. Gleichzeitig richtet dieser Anlass bereits eine grosse Aufmerksamkeit auf das Jahr 2026. Es ist unser erklärtes Ziel, Ihnen liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, Ende dieses Jahres oder allenfalls Anfang 2027 das Abstimmungsedikt vorlegen zu können.

Der Gemeinderat behandelte 2025 an 16 Sitzungen insgesamt 189 Geschäfte. Der Protokollumfang umfasst 719 Seiten. Die Teufener Stimmbürgerinnen und Stimmbürger wurden insgesamt viermal an die Urnen gerufen und konnten zu fünf nationalen, vier kantonalen und zwei kommunalen Abstimmungsfragen Stellung nehmen.

Das erfolgreiche Gedeihen einer Gemeinde basiert auf dem Zusammenspiel und dem Engagement von uns allen. Dies geschieht manchmal in der Öffentlichkeit, manchmal aber auch ganz still im Verborgenen. In diesem Sinne bedanke ich mich herzlich bei meiner Kollegin, den Kollegen des Gemeinderates und den Mitarbeitenden der Gemeinde Teufen für ihren Einsatz zum Wohle von uns allen. Ein herzliches Dankeschön gilt Ihnen, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, für Ihr vielfältiges Engagement zum Wohle unserer Gemeinschaft. «Danke vielmol.»

Reto Altherr

Gemeindepresident

Agenda

7. Januar

Rezertifizierte Energiestadt

Seit dem Jahr 2012 ist Teufen Energiestadt. Die Gemeinde kann das Label bei der Rezertifizierung im November 2024 erneut entgegennehmen – Energieeffizienz und nachhaltige Entwicklung werden auch in Zukunft wegweisend sein.

21. Januar

Bedarfsgerechte Palliativversorgung

Die Gemeinde Teufen und der Verein Forum Palliative Care Rotbachtal unterzeichnen eine Leistungsvereinbarung, womit der Verein weiterhin als zentrale Anlaufstelle für die Hospizversorgung der Teufener Bevölkerung fungiert.

Zeitgemässes Abfallreglement

Das mittlerweile 33-jährige Entsorgungsreglement wird einer Totalrevision unterzogen. Der Gemeinderat verabschiedet das überarbeitete Abfallreglement sowie die zugehörige Vollzugsverordnung zu Händen des fakultativen Referendums.

11. März

Kommunales Parkierungskonzept

Für das überarbeitete Parkierungskonzept wird eine erste Vernehmlassung bei den verschiedenen Interessengruppen abgeschlossen und das Konzept zur Weiterbearbeitung in die vorberatenden Kommissionen übergeben.

Planung Tunnel-Variante

Der Gemeinderat wählt die Ingenieurgemeinschaft IG Unter Teufen (Emch+Berger AG und WSP Ingenieure und Berater AG) als Generalplaner für die alternative Variante eines Tunnels als Alternative für die oberirdische Doppelspur. Bis im Herbst 2025 erarbeitet die Ingenieur-Gruppe nun das Vorprojekt.

25. März

Ressortverteilung

Als Ersatz für den zurückgetretenen Gemeinderat Peter Renn wurde Harry Ramsauer am 9. März in den Gemeinderat gewählt. An der «Schlegelsitzung» mit dem neu gewählten und den bisherigen Ratsmitgliedern werden die Ressorts verteilt. Dies gilt ab 1. Juni und für den Rest der laufenden Amtsdauer bis 31. Mai 2027.

22. April

Kantonale Gesetzesvorlagen

Der Gemeinderat lässt sich vernehmen zur Teilrevision des Gesetzes über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches sowie zum neuen Gesetz über private Sicherheitsunternehmen und gibt dem Regierungsrat seine Stellungnahmen ab.

Waldeggtrail

An den Unterhalt des Waldeggtrails – der öffentlich zugänglichen Mountainbike-Strecke oberhalb von Teufen – spricht die Gemeinde für die nächsten Jahre einen finanziellen Beitrag.

Mitwirkung Überbauungsplan

Haslenkreisel

Nach Vorprüfung durch die kantonalen Instanzen hat der Gemeinderat den Überbauungsplan Haslenkreisel zuhanden der Mitwirkung der Bevölkerung verabschiedet und Ende April an einer Informationsveranstaltung der Öffentlichkeit vorgestellt.

13. Mai

Neues Abfallreglement

Nachdem das fakultative Referendum unbenutzt abgelaufen ist, setzt der Gemeinderat das neue Abfallreglement inklusive Vollzugsverordnung und Gebührentarif per 1. Juli 2025 in Kraft.

Abschluss Glasfaserausbau

Nachdem die Stimmberechtigten im November 2019 einem Investitionskredit von CHF 2,3 Mio. zugestimmt hatten, kann der Glasfaserausbau abgeschlossen und der Kredit abgerechnet werden. Es bestehen noch einige wenige Pendenzen aufgrund nicht erteilter Durchgangsrechte oder penderter Bauvorhaben, welche zu gegebener Zeit noch fertiggestellt werden. Insgesamt wurden 383 Liegenschaften mit 512 Nutzungseinheiten an «FTTH – Fiber to the Home» angeschlossen.

Verabschiedung Peter Renn

Anlässlich der letzten Sitzung des zu Ende gehenden Amtsjahres wird Gemeinderat Peter Renn aus dem Gremium verabschiedet und ihm den herzlichsten Dank für seinen langjährigen Einsatz zum Wohle der Gemeinde ausgesprochen.

3. Juni

Gemeinderat und Kommissionen wieder vollzählig

Erstmals nimmt Harry Ramsauer als neu gewähltes Mitglied an der Gemeinderatsitzung teil. Folgende Personen werden als Ersatz für die auf 31. Mai zurückgetretenen Kommissionsmitglieder gewählt: Werner Max Graf und Björn Roefs in die Planungskommission, Isabel Gomez in die Kulturkommission, Rebekka Bélat und Dominik Krummenacher in die Kommission Jugend und Freizeit sowie Jan Bodenmann in die Schulkommission.

Vier Bio-Container-Standorte

Die im Probebetrieb aufgestellten Sammelstellen für Essensreste und Rüstabfälle entsprechen einem Bedürfnis der Bevölkerung. Definitiv gibt es nun Container an den Standorten Stofel, Sporthalle Landhaus, Weiriden Lustmühle und Schulhausstrasse Niederteufen.



Orientierungsversammlung zum Voranschlag 2026 ↑

16. Juni Hans Koller wird Kantonsratspräsident

Der Teufener Hans Koller wird an der ersten Kantonsratssitzung des neuen Amtsjahres 2025/26 zum Kantonsratspräsidenten gewählt. Die Bevölkerung bereitet dem Neugewählten gleichentags einen feierlichen Empfang.

1. Juli Teilzonen- und Überbauungsplan Gmünden

Die sanierungsbedürftige Strafanstalt in Gmünden soll modernisiert werden, der Kanton plant einen Neu- und Umbau. Gleichzeitig sollen das Strassenverkehrsamt und die Verkehrspolizei an einem zentralen Standort zusammengeführt werden. Der Gemeinderat unterstützt die erforderliche Anpassung der kommunalen Nutzungsplanung und verabschiedet die Planunterlagen zur kantonalen Vorprüfung.

31. Juli Schulleitung

Auf das Ende des Schuljahrs 2024/2025 tritt Urs Schöni als Schulleiter der Sekundarschule zurück. Nach 20-jähriger Tätigkeit an der Schule Teufen hat Urs Schöni beschlossen, sich nochmals einer neuen Aufgabe zuzuwenden.

12. August Energieförderbeiträge

Der Gemeinderat beschliesst, ab dem 1. Januar 2026 neu auch den nachträglichen Einbau eines Batteriespeichers mit einem Energieförderbeitrag zu unterstützen.

Parkierungskontrolle

Die VüCH AG, St. Gallen, wird mit der Kontrolle des ruhenden Verkehrs in der Gemeinde beauftragt, um ordnungswidrig abgestellte Fahrzeuge zu erfassen.

Agenda



Silvesterchlausen ↑

28. August

Forstamt

Die Gemeinde verabschiedet den Revierförster Thomas Wenk nach über 38 Jahren in seinen wohlverdienten Ruhestand.

1. September

Abwasserreinigung

Am 1. September wird das Abwasser der Gemeinden Teufen, Stein und Hundwil erstmalig in das Kanalnetz der Stadt St. Gallen abgeleitet und dort in der Abwasserreinigungsanlage Au gereinigt. Nach mehrjähriger Vorbereitungs- und Bauzeit kann die Inbetriebnahme der neuen Anlagen mit einem kleinen Anlass gefeiert werden. In den nächsten Monaten wird die ARA Mühltoibel teilweise umgebaut und dient inskünftig vor allem als Rückhaltebecken.

2. September

Neue Wohngruppe

Der Gemeinderat gibt den Auftrag frei, um im Alters- und Pflegeheim Haus Lindenhügel eine geschützte Wohngruppe einzurichten. Die Bauarbeiten werden noch vor Beginn der Adventszeit abgeschlossen.

23. September

«Kinderfreundliche Gemeinde

UNICEF»

Der Gemeinderat verabschiedet den Massnahmenplan 2026 bis 2029 für die erneute Zertifizierung als «Kinderfreundliche Gemeinde UNICEF».

21. Oktober

Neue Tarife

Der Gemeinderat beschliesst, die Pensionstaxen für die Alters- und Pflegeheimen auf 1. Januar 2026 leicht anzuheben.

11. November

E-Ladestationen

Die vier Elektroauto-Ladestationen (Landhaus, Hechtplatz, Turnhalle Dorf und Schulanlage Niederteufen) werden künftig von der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG SAK betrieben. Der zuverlässige Weiterbetrieb der öffentlichen Ladeinfrastruktur kann damit langfristig gesichert werden.

Sanierung Freibad

Die technischen Anlagen im Freibad sind in die Jahre gekommen und müssen saniert werden. Der Gemeinderat setzt eine Arbeitsgruppe ein mit dem Auftrag, sinnvolle Massnahmepakete zu erarbeiten, abgestimmt auf die finanziellen Möglichkeiten und saisonalen Gegebenheiten.

Finanzanalyse zum Bahntunnel

Der Gemeinderat genehmigt den Projektauftrag zur Erarbeitung der Finanzgrundlagen für das Alternativprojekt Bahntunnel und setzt eine Arbeitsgruppe ein. Neben der Analyse der finanziellen Auswirkungen sind mögliche Finanzierungsmodelle für den Gemeindeanteil und abzuklären. Dies dient der Vorbereitung des Abstimmungsgutachtens und der Verhandlungen mit Bund und Kanton.

27. November

Vorstellung Tunnel-Variante

An einer Informationsveranstaltung im Lindensaal präsentieren der Gemeinderat und die Projektbeteiligten der Bevölkerung das Vorprojekt der Tunnel-Variante anhand von detaillierten Planunterlagen und Visualisierungen.

2. Dezember

Überarbeitung Parkierungskonzept

Der Gemeinderat verabschiedet das Parkierungskonzept, das überarbeitete Parkierungsreglement sowie die Vollzugsverordnung in 2. Lesung zu Händen der öffentlichen Mitwirkung.

Allgemeine Verwaltung

Wahlen

	erhaltene Stimmen
9. Februar 2025	
Wahl in den Regierungsrat Appenzell Ausserrhoden	
Giger-Hauser Barbara, Dipl. Pflegefachfrau HF	1'150
Metzger Susann, Kantonsrätin / Betriebswirtschafterin HF	934
Vereinzelte	30
Total gültige Stimmen	2'114
<i>Stimmbeteiligung: 46.5 %</i>	

Wahl des Landammans Appenzell Ausserrhoden	
Reutegger Hansueli, Regierungsrat	1'828
Biasotto Dölf, Regierungsrat	3
Alder Katrin, Regierungsrat	31
Giger-Hauser Barbara, Dipl. Pflegefachfrau HF	1
Metzger Susann, Kantonsrätin / Betriebswirtschafterin HF	4
Total gültige Stimmen	1'867
<i>Stimmbeteiligung: 41.6 %</i>	

Wahl in das Obergericht Appenzell Ausserrhoden	
Hofmann Daniel, lic. iur., Obergerichtsschreiber	1'903
Vereinzelte	11
Total gültige Stimmen	1'914
<i>Stimmbeteiligung: 41.7 %</i>	

6. März 2025	
Ergänzungswahl in den Gemeinderat Teufen	
Ramsauer Harry	1'161
Vereinzelte	58
Total gültige Stimmen	1'219
<i>Stimmbeteiligung: 27.1 %</i>	

Abstimmungen

9. Februar 2025	JA	NEIN
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative vom 21. Februar 2023 «Für eine verantwortungsvolle Wirtschaft innerhalb der planetaren Grenzen (Umweltverantwortungsinitiative)» <i>Stimmbeteiligung: 49.56 %</i>	591	1'820
28. September 2025	JA	NEIN
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative vom 20. Dezember 2024 über die kantonalen Liegenschaftssteuern auf Zweitliegenschaften <i>Stimmbeteiligung: 60.71 %</i>	2'174	822
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über den Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2024 über den elektronischen Identitätsnachweis und andere elektronische Nachweise (E-ID-Gesetz, BGEID) <i>Stimmbeteiligung: 60.63 %</i>	1'648	1'348
KANTONALE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative «Kein Zwang gegen Kinder und Jugendliche (Kinderschutzinitiative)» <i>Stimmbeteiligung: 58.34 %</i>	721	2'039
30. November 2025	JA	NEIN
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)» <i>Stimmbeteiligung: 56.19 %</i>	499	2'277
EIDGENÖSSISCHE VOLKSABSTIMMUNG über die Volksinitiative «Für eine soziale Klimapolitik – steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft)» <i>Stimmbeteiligung: 56.23 %</i>	427	2'352
KANTONALE VOLKSABSTIMMUNG über die Totalrevision der Kantonsverfassung Abstimmungsfrage 1: Vorlage A (ohne kantonales Ausländerstimmrecht)	1'983	541
Abstimmungsfrage 2: Vorlage B (mit kantonalem Ausländerstimmrecht)	747	1745
Stichfrage: Vorlage A = 2'060 / Vorlage B = 511 <i>Stimmbeteiligung: 55.62 %</i>		
KOMMUNALE VOLKSABSTIMMUNG Voranschlag 2026 der Gemeinde Teufen <i>Stimmbeteiligung: 55.42 %</i>	2'539	98

Allgemeine Verwaltung

Gemeinderat und Kommissionen

Der Gemeinderat behandelte an 16 Sitzungen gesamthaft 189 Traktanden. Die Verhandlungen sind auf 719 Protokollseiten festgehalten. Über die Beschlüsse von allgemeinem Interesse wurden die Einwohnerinnen und Einwohner regelmässig über die Presse informiert.

Aus dem Gemeinderat hat auf Ende des Amtsjahres, d.h. per 31. Mai 2025, den Rücktritt erklärt:

Peter Renn, Gemeinderat, Ressort Bau und Umwelt

Aus den gemeinderätlichen Kommissionen haben den Rücktritt erklärt:

Christian Blumer, Planungskommission

Matthias Dudli-Sutter, Bau- und Umweltkommission

Doris Manser, Finanz- und Volkswirtschaftskommission

Nadja Steinemann Grünig, Kommission Jugend und Freizeit

Clarissa Zurwerra, Kulturkommission

Markus Wild, Kommission Jugend und Freizeit

Folgende Personen sind per 1. Juni 2025 neu gewählt worden:

Harry Ramsauer, Gemeinderat, Ressort Bau und Umwelt

Rebekka Bélat, Kommission Jugend und Freizeit

Jan Bodenmann, Schulkommission

Isabel Gomez, Kulturkommission

Werner Max Graf, Planungskommission

Dominik Kruppenacher, Kommission Jugend und Freizeit

Björn Roefs, Planungskommission

Der Gemeinderat dankt den Zurückgetretenen herzlich für die geleisteten Arbeiten und den Neugewählten für die Bereitschaft, ihre Dienste der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen.

ART DER GRUNDBUCHGESCHÄFTE



28% Handänderungen

40% Grundpfandrechte

9% Dienstbarkeiten

14% Anmerkungen

5% Diverses

4% Vormerkungen

Grundbuchamt

Das Grundbuchamt (Grundbuchkreis Teufen) verzeichnet für das Jahr 2025 folgende Kennzahlen (Vergleich mit Vorjahr):

Grundbuchgeschäfte	2025	2024
Verarbeitete Grundbuchgeschäfte	521 Belege	584 Belege
Eigentumsübertragungen	126	140
Handänderungswert	CHF 86'607'976.00	CHF 97'032'302.00
Errichtete Grundpfandrechte	114	73
Wert	CHF 97'551'891.30	CHF 71'008'764.70
Löschung Grundpfandrechte	69	54
Wert	CHF 57'825'571.85	CHF 31'752'840.00

Schätzungswesen

Anzahl geschätzte Grundstücke (inkl. StWE- und ME-Grundstücke)	439	678
--	-----	-----

Es wurden elf Geometer-Mutationen vollzogen. Aus den Nachführungsmutationen (Grundstücksteilungen) sowie aus der Begründung von Stockwerk- und Mit-eigentum sind neu 49 Grundstücke eröffnet worden. Keine Grundstücke wurden geschlossen. Das Grundbuch Teufen führt somit per 31. Dezember 2025 total 4'805 Grundstücke.

Handwerkliches Teufen
F. Zürcher AG, Heizung-Sanitär

Alles fliesst...

In einer Anlage dieser Dimension ist nichts dem Zufall überlassen. Jeder Handgriff des Spezialisten ist Teil einer umfassenden Planung, in der Heizungs- und Sanitärsysteme präzise aufeinander abgestimmt sind. So verbindet sich millimetergenaue Feinarbeit mit komplexer Technik zu einem verlässlichen und effizienten Gesamtsystem, das dauerhaft Sicherheit und Komfort gewährleistet.



Allgemeine Verwaltung

Stellenplan der Gemeinde Teufen per 31.12.2025 aufgeteilt nach Bereichen inkl. Lernende

Ressort	Stellen%	Stellen%	Anzahl Personen inkl. Teilzeitangestellte
Allgemeine Verwaltung		1'660%	19 Personen
Verwaltung *1)	1'360%		
Regionales Betriebsamt	300%		
Bildung und Kultur *2)		1'721%	30 Personen
Schulleitung, Schulsekretariat	430%		
Hauswartung, Raumpflege	734%		
Mittagstisch/Tagesbetreuung (exkl. Lehrpersonal)	382%		
Bibliothek	175%		
Bau		1'230%	14 Personen
Verwaltung	580%		
Werkhof, inkl. Wanderwegbetreuung	650%		
Schulsozialarbeit *1) 3)		560%	9 Personen
Teufen als Sitzgemeinde (Vertragsgemeinden: Bühler, Gais, Speicher, Stein, Rehetobel, Trogen, Wald, Teufen)			
Umwelt *4)		905%	10 Personen
Forstamt	325%		
ARA	180%		
Wasserversorgung	300%		
Fachstelle Umwelt	100%		
Soziales *5)		3'815%	50 Personen
«Heime Teufen»: Haus Unteres Gremm, Haus Lindenhügel (exkl. Pflege und Betreuung)	3'560%		
Kinder- und Jugendarbeit	255%		
Bauten und Anlagen*4)		1'080%	12 Personen
Hauswartung und Freibad	1'080%		
Lernende			
Kaufmann/Kauffrau EFZ			4 Lernende
Fachperson Gesundheit FaGe EFZ			2 Lernende
Assistentin Gesundheit und Soziales			2 Lernende
Forstwart EFZ			1 Lernender
Fachmann Betriebsunterhalt EFZ			2 Lernende
Koch EFZ			2 Lernende
Total		10'971%	157 Personen

Hinweise:

Doppelbesetzungen von Stellen aufgrund Austritten werden nicht berücksichtigt. Zweckverband Feuerwehr nicht mehr berücksichtigt.

*1) Vakante Stelle per 31. Dezember 2025.

*2) Lehrpersonal untersteht kantonalen Vorgaben und wird aus diesem Grund nicht im Stellenplan der Gemeinde aufgeführt.

*3) Stellenprozente abhängig von den jährlich variierenden Schülerzahlen.

*4) Saisonale Stellen, welche per 31. Dezember 2025 keinen gültigen Arbeitsvertrag haben, werden nicht berücksichtigt. Betrifft insbesondere die Grüngutsammelstelle sowie die Wasseraufsicht im Freibad.

*5) Bereich Pflege und Betreuung untersteht kantonalen Vorgaben und wird aus diesem Grund nicht im Stellenplan der Gemeinde aufgeführt.

Zahlen Einwohnerdienste

Im Jahr 2025 hat die Wohnbevölkerung der Gemeinde Teufen unter Berücksichtigung der Zu- und Wegzüge im Total um **121 Personen** zugenommen.

	31.12.2025	31.12.2024	Veränderung
Ständige Wohnbevölkerung	6'659	6'538	+121
Evangelische	1'973	1'972	+1
davon Wochenaufenthalter	20	20	0
Katholische	1'950	1'959	-9
davon Wochenaufenthalter	23	27	-4
Andere / Konfessionslose	2'736	2'607	+129
davon Wochenaufenthalter	12	11	+1
Schweizer	5'797	5'668	+129
Ausländer	862	870	-8
Geburten	62	50	+12
Neuzuzüger (ohne Geburten)	470	415	+55
Todesfälle	62	75	-13
Wegzuger (ohne Todesfälle)	332	369	-37



Allgemeine Verwaltung

Zivilstandsamt Mittelland Appenzell Ausserrhoden

Die Führung des Zivilstandsamtes Appenzeller Mittelland wird mit den fünf zugehörigen Gemeinden (Bühler, Gais, Speicher, Teufen, Trogen) in einem entsprechenden Vertrag festgehalten. Erstmals seit Umsetzung der neuen Bildungsverordnung durfte das Zivilstandsamt einen Lernenden der Gemeinde Teufen während einem Quartal betreuen. Die Erfahrung war sehr positiv für die Zivilstandsbeamtinnen und den Lernenden. Weitere Lernende aus den Mitgliedsgemeinden sind in Zukunft herzlich willkommen.

Die gesetzlichen Vorgaben und Bestimmungen im Zivilstandswesen stellen sich z.B. bei Datenbekanntgabe oder Ereignisbeurkundungen mit Auslandsbeteiligung zunehmend komplexer und umfangreicher dar. Bei der aufsichtsrechtlichen Prüfung im Juni 2025 wurde das Zivilstandsamt Mittelland Appenzell A. Rh. mit «sehr gut» beurteilt.

Die Anzahl der beurkundeten Geschäftsfälle im Jahr 2025 ist um 12% gestiegen. Trotzdem sind die Gebühreneinnahmen gesunken. Ein Teil ist darauf zurückzuführen, dass in vielen Gemeinden und Kantonen keine Heimatscheine bei der Einwohnerkontrolle mehr hinterlegt werden müssen. Somit gab es weniger Bestellungen bei Eintritt der Volljährigkeit oder Änderungen im Personenstand. Ebenfalls fielen in diesem Jahr die Gebühren für die Ausstellung von Trauungsermächtigungen weg, welche Paare benötigt haben, die in einem andern Zivilstandskreis heiraten wollten.

Der nachstehende Auszug aus der Statistik ergibt einen Überblick über die häufigsten Beurkundungen sämtlicher Vertragsgemeinden des Zivilstandsamt Mittelland Appenzell Ausserrhoden.

Geschäftsfälle	2025	2024
Anerkennung	36	23
Geburt (Hausgeburt)	4	1
Eheschliessung	75	66
Einbürgerung	79	46
Geschlechtsänderung	0	2
Tod	125	119
Gerichtsentscheid	112	76
Namenserklärung	10	12



Auffällig ist der Anstieg bei den beurkundeten Gerichtsentscheiden (in diesem Fall Scheidungen). Die Zahl bezieht sich auf den ganzen Kanton Appenzell Ausserrhoden und nicht nur auf das Mittelland. Das Zivilstandsamt Mittelland ist zuständig für die Beurkundung, weil der Gerichtsstandort in Trogen ist. Die Gebühreneinnahmen betragen im Jahr 2025 CHF 85'196.70 (Vorjahr: CHF 90'697.70).

Bestattungsamt

2025
2024

TODESFÄLLE GESAMT



DAVON MIT HAUPTWOHNSITZ IN TEUFEN



DAVON AUSWÄRTIGE



DAVON ORTSBÜRGER/INNEN

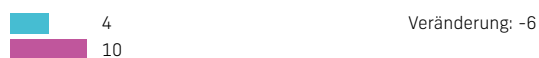


Bestattungen

ERDBESTATTUNGEN (auch Urnen in Erdbestattungsgrab)



URNENREIHENGRAB



URNENNISCHENGRAB



FAMILIENGRAB



GEMEINSCHAFTSGRAB



EXTERN / KEIN GRAB



Die Anzahl Todesfälle und Bestattungen müssen nicht zwingend übereinstimmen. Seit Jahren ist ein deutlicher Rückgang von traditionellen Erdbestattungen auf dem Friedhof zu verzeichnen, immer mehr Verstorbene werden kremiert (Feuerbestattung). Das Gemeinschaftsgrab hat sich zur beliebtesten Grabstätte auf dem Friedhof entwickelt. Die meisten Verstorbenen werden extern bestattet oder es wird kein Grab gewünscht. Der Wunsch nach einer naturnahen oder freieren Art der Bestattung wächst.

Allgemeine Verwaltung

Betreibungswesen

Das regionale Betreibungsamt Appenzeller Mittelland ist zuständig für die Gemeinden Bühler, Gais, Speicher, Stein, Trogen und Teufen. Die 45. Jahresrechnung dieser regionalen Amtsstelle schliesst um CHF 71'468.15 besser ab als veranschlagt.

Der Überschuss dieser Dienststelle in der Höhe von CHF 80'768.15 wird aufgrund eines vertraglich festgelegten Verteilers (je zur Hälfte nach

der jeweiligen Einwohnerzahl bzw. der Anzahl Zahlungsbefehle) den einzelnen Vertragspartnern vergütet. Für die Gemeinde Teufen beläuft sich der Anteil im Jahr 2025 auf 36.05 % bzw. CHF 29'116.92 (Voranschlag CHF 3'100.00).

Der nachstehende Auszug aus der Statistik ergibt einen Überblick über einige der Tätigkeiten des regionalen Betreibungsamtes in der Gemeinde Teufen.

2025
2024

ZAHLUNGSBEFEHLE



PFÄNDUNGSVOLLZÜGE



EINKOMMENS PFÄNDUNGEN



SACHPFÄNDUNGEN



GRUNDSTÜCKPFÄNDUNGEN



VERLUSTSCHEINE



KONKURSANDROHUNGEN



RECHTSHILFEGESUCHE DRITTER



Baubewilligungskommission

Im Berichtsjahr wurden 171 Baugesuche eingereicht (Vorjahr: 189 Baugesuche). Im Rahmen des Vorjahres liegt die Anzahl der Meldungen für Solaranlagen. Hier gilt zu bemerken, dass seit der Reduzierung der Kantonsbeiträge ab 1. September 2025 nur noch vereinzelte Meldungen eingegangen sind.

Die Baugesuche für Wohnbauten waren im Jahr 2025 gegenüber den Vorjahren rückläufig. Im Besonderen für grössere, zusammenhängende Objekte wurden keine Bewilligungen beantragt. Generell nimmt die Regeldichte zu und die Verfahren werden mit einer grösseren Anzahl von Verfahrensbeteiligten komplexer. Für die Baubewilligungsbehörde wird es zunehmend schwieriger, die Behandlungsdauer der Gesuche kurz zu halten.

Folgende Baugesuche sind 2025 bei der Baubewilligungskommission eingereicht worden:



Sanierung «Haus Bächli» ↑

- **4** Einfamilienhäuser
- **1** Mehrfamilienhaus
- **22** An-, Auf- und Umbauten
- **1** Landwirtschaftlicher Bau / Umbau
- **2** Strassen und Plätze
- **13** Fassadenänderungen mit energetischer Sanierung
- **10** Projektänderungen
- **10** Kleinbaubewilligungen
- **7** Wärmepumpen mit Erdsonden
- **14** Luft-Wasser-Wärmepumpen
- **5** Abbruchbewilligungen
- **8** Umgebungsgestaltungen
- **66** Solar- und Photovoltaikanlagen
- **6** Reklameanlagen
- **5** Holzheizungen
- **4** Öffentliche Infrastrukturbauten und -anlagen
- **8** Umnutzungsgesuche
- **2** Gewerbebauten
- **2** Sondierbohrungen
- **5** Garagen / Parkieranlagen
- **1** Temporäre Baute
- **1** Kanalisationsanschluss

Bildung

Schulkommission und Schulleitung

Die Schulkommission setzte sich im Jahr 2025 an sechs Sitzungen mit 36 Traktanden auseinander. Neben den festen Strategiethemata wie Unterrichtsqualität, Budget, Jahresberichten der Schulleitungen und Stellenplan wurden weitere Traktanden bearbeitet wie Förderkonzept Schule Teufen, überarbeitetes Konzept Führungsstruktur, Organisationsentwicklung Schulleitung und Schulverwaltung, Infrastruktur Schule inkl. Schulraumplanung, Konzept Modellwechsel Sekundarschule sowie die strategische Weiterentwicklung der Tagesbetreuung.

Das integrative Schulmodell stellt hohe Anforderungen an alle Beteiligten. Die erfolgreiche Umsetzung gelingt durch eine enge und konstruktive Zusammenarbeit zwischen der Schule, den schulischen Heilpädagoginnen, der Schulsozialarbeit sowie dem Kantonalen Departement Bildung und Kultur. Diese Kooperation trägt dazu bei, dass die Integration der Schülerinnen und Schüler bislang erfolgreich verläuft.

Personalveränderungen und Verstärkung des Führungsteams

Im vergangenen Jahr konnte mit Marco Zehnder ein neuer Schulleiter für die Sekundarschule gewonnen werden, der seine Aufgabe mit grosser Motivation übernommen hat. Darüber hinaus verstärkt Esther Wiesli das Schulleitungsteam im Landhaus mit einem Teilpensum. Mit ihrer umfassenden Erfahrung als Heilpädagogin bringt

sie wertvolle Kompetenzen in das Gremium ein. Neben dem Schulleiter Urs Schöni haben uns im vergangenen Schuljahr drei Lehrpersonen verlassen, eine Lehrerin ging in Pension. Alle Stellen konnten wieder mit geeigneten Lehrkräften besetzt werden.

Infrastruktur: Einweihung des renovierten Primarschulhaus Hörli

Ein besonderer Höhepunkt war das Einweihungsfest des umfassend renovierten Primarschulhaus Hörli. Bei ausgezeichnetem Wetter konnte das modernisierte Schulhaus der Öffentlichkeit präsentiert werden. Mit den neuen Gruppenräumen und der attraktiven Pausenanlage steht nun auch im Dorf eine zeitgemässe und ansprechende Schulinfrastruktur zur Verfügung.

Tagesbetreuung

Das Angebot in den Schulkreisen Landhaus und Nieder-teufen wird rege genutzt. Der bisherige Standort im Schulhaus Landhaus konnte den Betreuungszahlen nicht mehr gerecht werden. So wurden im Obergeschoss des Schulhaus Hörli Nord die notwendigen Räumlichkeiten «pinselrenoviert», der Umzug fand im Juli 2025 statt.

SCHULEN – LEHRPERSONEN UND LERNENDE

Schulkreis Sek Landhaus – Schulleitung Marco Zehnder

175 Lernende

24 Lehrpersonen

Schulkreis Landhaus – Schulleitungen Priska Lussmann, Esther Wiesli (Stellvertretung)

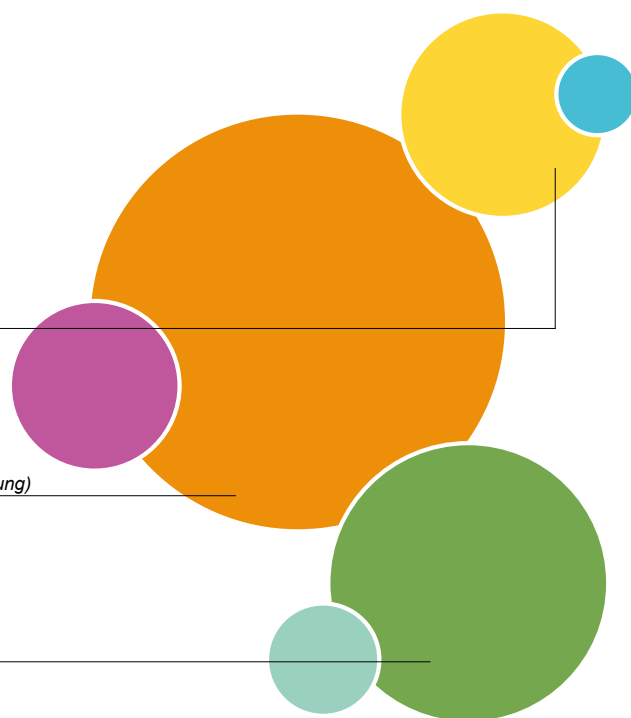
319 Lernende

37 Lehrpersonen

Schulkreis Nieder-teufen – Schulleitung Janine Haltner

202 Lernende

28 Lehrpersonen



Schulkreis Sek Landhaus

Klassen	Anzahl
1. Sek	4 gemischte Klassen
2. Sek	3 Stammklassen
3. Sek	3 Stammklassen
Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2024)	
Austritte	1 Schulleitung 1 Lehrperson 1 Hauswart 2 Mitarbeitende Hausdienst
Eintritte	1 Schulleitung 2 Lehrpersonen 1 Hauswart 2 Mitarbeitende Hausdienst
Pensionierung	1 Lehrperson

Schulkreis Landhaus

Schulhaus Landhaus	Anzahl
Lernende	159
3. bis 5. Klasse	je 2 Klassen
6. Klasse	je 1 grosse Klasse
Kindergärten Wald / Hörli 1+2+3 und Schulhaus Hörli	
Lernende	119
Kindergarten	4 Klassen
gemischte 1./2. Klasse	3 Klassen
Schulhaus Gähleren	
Lernende	41
Kindergarten	1 Klasse
gemischte 1./2. Klasse	1 Klasse
Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2024)	
Austritte	1 Lehrpersonen
Eintritte	1 Schulleitung Stellvertretung 3 Lehrperson



Kindergartenkinder beim Backen (Hörli) ↑

Schulkreis Niederteufen

Klassen	Anzahl
Kindergarten	3 Klassen
gemischte 1./2. Klasse	3 Klassen
3. – 6. Klasse	Tandemklassen Anzahl Lernende ca. 25 bis 32 pro Klasse

Mutationen Lehrpersonen (per Juli / August 2024)

Austritte	1 Lehrperson
Eintritte	2 Lehrperson

Kultur und Bibliothek

Kulturkommission

Die Kulturkommission führte im Jahr 2025 fünf Sitzungen durch. Eine der Aufgaben der Kommissionsmitglieder besteht in der Vergabe von Beiträgen an Kulturschaffende, welche in, um oder für Teufen wirken. Es wurden 17 Gesuche behandelt und davon 15 Gesuche mit insgesamt CHF 34'150 unterstützt.

«Tüüfner Bär»

Der 13. «Tüüfner Bär» wurde Ende März an Karl Wyler verliehen. Bereits als 18-Jähriger begann er beim TV Teufen seine Trainertätigkeit. Mit der Erfahrung als erfolgreicher Zehnkämpfer folgten 45 Jahre voller Tatendrang und Hingabe für den Nachwuchs bis hin zu Spitzenathleten, so aktuell Simon Ehammer, Myriam Mazenauer und Andrin Huber. Er durchlief unendlich viele Trainerausbildungen und Weiterbildungen bis zur höchsten Stufe des Experten. Mit seinen Kompetenzen wurden auch Verbände auf ihn aufmerksam, er leitete die Geschicke der Leichtathletik im Appenzellischen Turnverband, im Verband Ostschweizer Leichtathletik und auch bei Swiss Athletics waren und sind seine Erfahrungen und Kompetenzen gefragt. Daraus folgten ausserordentliche Ehrungen wie 1995 als Sportförderer des Jahres, 1999 als Schweizer Nachwuchstrainer

(Swiss Olympics) oder 2020 als Trainer des Jahres (Swiss Athletics).

Bei der Übergabe des «Tüüfner Bärs» zeigte Karl Wyler grosse Freude und fühlte sich sichtlich geehrt über die Wertschätzung seines unermüdlichen Einsatzes für die Leichtathletik Teufen.

Projekte

Rund 1'600 Postkarten der Sammlung von Werner Holderegger wurden digitalisiert und werden nun auf einer geeigneten Online-Plattform der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Die Richtlinien der Kulturförderung der Gemeinde Teufen wurden in verschiedenen Sitzungen diskutiert und überarbeitet.

Bibliothek

Die Bibliothek wurde von 2'171 Nutzerinnen und Nutzern besucht, dabei kamen 85 % aus der Gemeinde Teufen, 10 % aus Bühler und Gais und und 5 % der Kundschaft aus weiteren umliegenden Gemeinden. Insgesamt wurden 76'029 (+ 3 %) physische Medien, 11'875 (- 2.5 %) digitale Medien der Dibioست und 858 (+ 38 %) Medien des Medienverbands der Pädagogische Hochschule St.Gallen ausgeliehen. Der Medienbestand wurde mit 2'588 Exemplaren erneuert und aktualisiert. Dabei wurden auch 2'500 Medien entsorgt oder unter

anderem an Kitas weitergegeben.

Neben der öffentlichen Ausleihe belebten zudem 554 Lernende und Lehrpersonen vom Kindergarten bis zur Oberstufe sowie vom Bad Sonder und der Schule Roth Haus die Räumlichkeiten. Rund 14 % der insgesamt 76'029 physischen Ausleihen wurden von den Klassen während der Schulbibliothek ausgeliehen.

Die Bibliothek ist schon lange nicht mehr nur ein Ort der Medienausleihe, sie bietet auch Raum für Begegnungen und gegenseitigen Austausch und dient als Aufenthaltsort ohne Konsumationszwang: Es werden Geschichten erzählt, es wird gelernt, Kaffee getrunken, Znüni gegessen, gelesen, gerätselt und gepuzzelt. Auch die vielen Veranstaltungen wie monatliche Buchstarts, Lesungen, Filmvorführungen, Geschichtenstunden, Vorlesetag und Erzählnacht locken immer viele Besucherinnen und Besucher in die Bibliothek.

In der Badi Teufen gibt es ein Bücherregal zur Selbstbedienung und am Weltbuchtag warten auf den Ruhebänken der Gemeinde Teufen rund 80 Bücher darauf, mitgenommen und gelesen zu werden. Ein Höhepunkt war Ende Jahr der Wichteladventskalender im Fenster der Bibliothek, welcher Jung und Alt begeisterte und verzauberte und ebenfalls zur Belegung des Dorfcentrums beitrug.

Verleihung «Tüüfner Bär» an Karl Wyler, hier mit seiner Frau Carla →

Wichteladventskalender der Bibliothek →



Handwerkliches Teufen
Kuratli Gartenbau GmbH

Lebensraum im Freien.

Ein Garten ist mehr als Grünfläche. Jeder Schritt wird bewusst gesetzt, vom ersten Entwurf über den Bau von Wegen, Mauern und Plätzen bis hin zur sorgfältigen Pflanzung. Dabei steht immer das Ganze im Blick: Wie fügt sich der Garten in seine Umgebung ein, wie erfüllt er die Wünsche der Menschen, die ihn nutzen? So entstehen im Freien, moderne und persönliche Lebensräume.



Soziales

Alters- und Pflegeheime Teufen

«Wir stehen für Würde im Alter, denn älter werden verdient Respekt, Zeit und echte Zuwendung».

Für das Wohl der Bewohnenden

Im Zentrum des Handelns in den Teufener Heimen steht das Wohlbefinden der Bewohnenden – mit ihren individuellen Bedürfnissen, Erwartungen und persönlichen Voraussetzungen. Rund 130 Mitarbeitende sowie 17 freiwillig Engagierte setzen sich täglich mit Fachkompetenz und grossem Engagement an den beiden Standorten Haus Unteres Gremm und Haus Lindenhügel für eine hohe Betreuungs- und Pflegequalität ein. Auch im Berichtsjahr war dieser Einsatz deutlich spürbar. Bestehende Angebote konnten gefestigt und gleichzeitig neue Impulse gesetzt werden. Verschiedene Massnahmen trugen dazu bei, die beiden Betriebe gezielt und zukunftsorientiert weiterzuentwickeln. Besondere Höhepunkte bildeten die stimmungsvollen Grill- und Weihnachtsanlässe, welche von Bewohnenden und Angehörigen sehr geschätzt wurden.

Spezialisierte Wohngruppe für Menschen mit Demenz

Ein bedeutendes Projekt im Jahr 2025 war der Teilumbau im Haus Lindenhügel. Die neue Wohngruppe «Edelweiss» mit fünf Plätzen konnte im Dezember eröffnet werden. Seither werden die Bewohnenden in einem geschützten und auf ihre Bedürfnisse abgestimmten Umfeld individuell begleitet und betreut.

Im Bereich Betreuung und Pflege wurde im Haus Lindenhügel der Schichtbetrieb eingeführt. Dieser Schritt stellt einen wichtigen Meilenstein dar und stärkt die Position als attraktive Arbeitgeberin. Gleichzeitig bleibt die kontinuierliche Weiterentwicklung der Pflege- und Betreuungsqualität ein zentrales Anliegen. Eine qualitativ hochstehende Versorgung der Bewohnenden hat oberste Priorität.

Eine aktive und abwechslungsreiche Alltagsgestaltung ist ein wesentlicher Bestandteil des Betreuungskonzepts. Singen, Turnen, Vorlesen, Gestalten oder Backen gehören ebenso dazu wie monatliche Ausflüge und musikalische Veranstaltungen. Die Verbindung zum Dorf und der Austausch zwischen den Generationen sind ein wichtiges Anliegen. Regelmässige gemeinsame Aktivitäten mit Schulklassen und Kindergärten fördern wertvolle Begegnungen.

Qualität & Prozessoptimierung

Im November erfolgte der Wechsel des Lieferanten für Inkontinenzmaterial. Neu wird die Abrechnung direkt zwischen dem Lieferanten und den Krankenkassen abgewickelt. Dadurch kann der administrative Aufwand deutlich reduziert werden. Ergänzend wurden verschiedene interne Dokumente überarbeitet und Prozesse optimiert, was zu effizienteren Abläufen im Betriebsalltag beiträgt.



↑ Einblick in die Wohngruppe «Edelweiss» im Haus Lindenhügel



Generationenübergreifendes Backen [↑](#)

Ausbildung von Fachpersonen

Um dem Fachkräftemangel langfristig zu begegnen, investieren die Heime gezielt in die Ausbildung junger Fachpersonen sowie in die Förderung des beruflichen Nachwuchses. Im Berichtsjahr haben vier neue Lernende ihre Ausbildung begonnen. Besonders erfreulich ist, dass zwei Mitarbeitende nach erfolgreichem Lehrabschluss im Sommer 2025 weiterhin in den Alters- und Pflegeheimen Teufen tätig sind und ihr erworbenes Wissen einbringen.

Auslastung

Die Auslastung lag im Vergleich zum Vorjahr leicht tiefer. Gleichzeitig nahm die Nachfrage nach Ferienaufenthalten deutlich zu und lag rund 40% über dem Vorjahreswert. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer betrug 1'188 Tage.

Seit November 2024 arbeitet die Kinder- und Jugendarbeit Teufen mit einem stabilen und gut eingespielten Team. Dieses besteht aus der Leitung der Kinder- und Jugendarbeit, einer ausgebildeten Sozialpädagogin mit Schwerpunkt Innenräume und Projektarbeit sowie einem Studierenden zum Sozialpädagogen HF, der sich seit Sommer 2025 in Ausbildung befindet und sein Praktikum bereits bei der KJAT absolvierte. Die unterschiedlichen fachlichen Ressourcen ergänzen sich optimal und ermöglichten im Berichtsjahr eine kontinuierliche Qualitätsentwicklung.

Jugendtreff

Der Jugendtreff wurde altersdurchmisch und konstant genutzt. Kinder ab der 1. Klasse bis Jugendliche in der Lehre besuchten den Treff regelmässig. Die durchschnittliche Besucherzahl lag über das Jahr bei 31 bis 35 Personen. Mittwochs ist der Treff von 13.30 bis 16 Uhr für Kinder der 1. bis 6. Klasse und von 16 bis 18.30 Uhr für Jugendliche ab der 5. Klasse geöffnet. Freitags besuchen Fünft- und Sechstklässler den Treff von 17 bis 20 Uhr, Jugendliche der Oberstufe bis 22 Uhr.

Während dem Betrieb wurden vielfältige Angebote umgesetzt, darunter gemeinsames Kochen, Grillabende, Upcycling, Kürbisschnitzen sowie Bastelangebote beispielsweise zu Muttertag und Weihnachten. Ergänzend fanden regelmässig Ausflüge und Freizeitaktivitäten statt. Jugendliche beteiligten sich an der Organisation der Aktionstage gegen Rassismus, Halloween- und Christmasparty. Zwei Breakdance-Kurse, initiiert durch einen Fünftklässler, wurden von sieben Kindern besucht.

Outdoor Projekte und Ferienangebote

Es fanden mehrere Skate-Kurse, ein Skiweekend in Wildhaus sowie ein Segellager in Holland statt. Während der Schulferien wurden verschiedene niederschwellige Ferienangebote durchgeführt. Die KJAT beteiligte sich zudem am Grümpeli Teufen und am Generationen-Cup, was die Präsenz der Jugendarbeit im Dorf stärkte. Mit aktiven Helferinnen und Helfern ging es für zwei Nächte ins Summercamp nach St. Margrethen und die Betriebsgruppe der Oberstufe verbrachte zwei Tage im Europapark Rust, als Dank für das geleistete Engagement. Im Advent schmückten alle zweiten Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler im Rahmen des Projekts «Adventsfenstergestaltung» vom 1. bis 24. Dezember die Fenster im ehemaligen Schulhaus Dorf.



↑ Grümpeli in Teufen

UNICEF «Kinderfreundliche Gemeinde»

Im März 2025 wurde erstmals der Tag der Demokratie durchgeführt. Ziel war es, Jugendliche zu ermächtigen, in der Gemeinde und in ihrem persönlichen Lebensumfeld Selbstwirksamkeit zu erleben und aktiv mitzuwirken. In Fünfer- und Sechsergruppen entwickelten sie eigene Projektideen zu Themen aus Schule, Gemeinde und Jugendarbeit. Dabei standen echte Mitbestimmung und Selbstorganisation im Vordergrund. Die neu gegründete Projektgruppe Kinder und Jugend traf sich viermal, um den Austausch zwischen Schule, Gemeinde und Jugendarbeit zu stärken. Am 1. April wurden gemeinsam mit UNICEF und weiteren Fachstellen fünf neue Massnahmen für die kommende Rezertifizierung definiert. Diese umfassen unter anderem einen zentralen Zugang zu Freizeit- und Ferienangeboten, die stärkere Nutzung bestehender Begegnungsräume sowie die Weiterentwicklung partizipativer Projekte.

Veranstaltungen, Pumptrack und Weiteres

Am Frühlingsfest gestaltete die KJAT ein vielseitiges Plausch-Angebot und wurde dabei tatkräftig von Jugendlichen der Oberstufe unterstützt, die vor Ort Verantwortung übernahmen. Die Adventsnacht bot Raum für Austausch mit der Bevölkerung. Die Jungbürgerfeier wurde mit drei Jugendlichen organisiert und von 37 Teilnehmenden besucht. Während fünf Sommerferienwochen stand eine mobile Pumptrack-Anlage auf der Sportanlage Landhaus bereit. Das Team absolvierte Weiterbildungen in den Bereichen Rettungsschwimmen, Suchtprävention und Demokratieförderung.



↑ Breakdance Kurs



↑ Jungbürgerfeier



↑ Segellager

Handwerkliches Teufen
Preisig AG, Bauunternehmung

Die Nacht wird zum Tag.

Nur das entfernte Dröhnen erinnert die schlafenden Teufnerinnen und Teufner daran, dass mitten im Dorf über Nacht eine neue Strasse gebaut wird. Jeder Kopf, jede Hand weiss genau, was zu tun ist. Wie in einem Orchester greift alles ineinander – Präzision, Timing und Teamarbeit. Am Morgen liegt sie da: eine sanfte, glatte Strasse, die sich perfekt ins Quartier einfügt. Auf den ersten Blick unspektakulär und doch ein handwerkliches Meisterwerk.



Bau und Planung

Bau

Raum- und Ortsplanung

Die laufende Ortsplanungsrevision wurde auch im Jahr 2025 intensiv weiterbearbeitet. Die ursprünglich für das Jahr 2025 geplante öffentliche Mitwirkung zum Rahmennutzungsplan konnte jedoch noch nicht durchgeführt werden. Nach der kantonalen Vorprüfung mussten die Planungsinstrumente nochmals punktuell angepasst und der Entwurf des kommunalen Baureglements einer weiteren kantonalen Vorprüfung unterbreitet werden. Dabei zeigten sich deutlich die Abhängigkeiten der verschiedenen kommunalen und kantonalen Planungsinstrumente sowie der zuständigen Amtsstellen. Zudem sind auf kantonaler Ebene noch verschiedene raumplanerische Fragen zu klären. Nach Abschluss der kantonalen Vorprüfung soll die öffentliche Mitwirkung zum Rahmennutzungsplan im Jahr 2026 durchgeführt werden. Nebst der laufenden Ortsplanungsrevision und verschiedenen kleineren Planungsgeschäften beschäftigten auch anstehende Entwicklungen die Planungs-

kommission. So wurden verschiedene Überbauungspläne weiterbearbeitet, in die kantonale Vorprüfung eingereicht oder öffentlich aufgelegt. Dabei handelt es sich um das Areal Unteres Gremm, die Überbauung Haslenkreisel, das Bauvorhaben Blatten sowie die kantonale Entwicklung im Gebiet Gmünden.

Verkehrsplanung

Die Verkehrsplanung ist eng mit der Raumplanung verknüpft. Im Rahmen, resp. im Anschluss an die Ortsplanungsrevision wird auch die Erschliessungsplanung der Gemeinde Teufen überarbeitet. Zudem wurde im Jahr 2025 das Parkierungskonzept für die öffentlichen Parkplätze erarbeitet. Dies mit dem Ziel einer kostenverträglichen Vereinheitlichung und Vereinfachung für die Bewirtschaftung und dem Schutz der Quartiere vor Parksuchverkehr. Gleichzeitig soll das aus dem Jahr 1993 stammende Parkierungsreglement ersetzt werden. Die Mitwirkung dazu startete im

Februar 2026. Beim Generationenprojekt der Ortsdurchfahrt, respektive bei der Ausarbeitung der Alternativvariante – dem Einspurtunnel zwischen dem Bahnhof Teufen und Stofel – wurden im Jahr 2025 gleich zwei entscheidende Meilensteine erreicht: die Vergabe der Projektierungsarbeiten an die obsiegende Ingenieurgesellschaft sowie das Vorliegen des Vorprojekts. Das Vorprojekt konnte Ende November an einer öffentlichen Informationsveranstaltung der Bevölkerung präsentiert werden. Die Realisierbarkeit der bereits in der Machbarkeitsphase erarbeiteten Variante ist damit gesichert und wird in der nächsten Projektphase, dem Bauprojekt, weiter konkretisiert. Spätestens Ende 2026, Anfang 2027 kann die Teufner Bevölkerung in einer Volksabstimmung über die Mehrkosten der Alternativvariante entscheiden.



↑ Ausschnitt des Teufner Zentrums aus dem gültigen Zonenplan



↑ Visualisierung aus dem Vorprojekt zum möglichen Erscheinungsbild des Bahnhofs Teufen und des Tunnelportals des Einspurtunnels

Bau und Planung

Hochbau

Nach zwei Jahren intensiver Bautätigkeit könnte das Jahr 2025 aus Hochbau-Sicht als «Konsolidierungsjahr» bezeichnet werden. Die Hauptaufgabe bestand darin, bestehende Objekte möglichst optimal zu sanieren und einer neuen Nutzung zuzuführen. Aber auch die vom Gemeinderat beschlossene Projekt-Priorisierung konsequent umzusetzen. Insgesamt verantwortete die Abteilung Hochbau im vergangenen Jahr 21 Baumassnahmen.

Doppeltturnhalle Niederteufen: Machbarkeit

Bei der Doppeltturnhalle in Niederteufen handelt es sich um ein Projekt, dessen Notwendigkeit seit Jahren ausgewiesen ist. Das betrifft einerseits die Schulraumplanung, die Schule (speziell Niederteufen) stösst bei den vier verfügbaren Hallen regelmässig an die Belegungsgrenzen, und andererseits die Nutzung durch Externe (Vereine etc.). Das vor zwei Jahren erarbeitete Gemeinsportanlagenkonzept (GESAK) geht von bis zu 60 zusätzlichen Halleneinheiten bis 2033 aus. Vor diesem Hintergrund wäre eine neue «Doppeltturnhalle B» eine gute Lösung. Entstehen könnte sie beim heutigen Schulareal in Niederteufen. Im Jahr 2025 gab die Abteilung Hochbau dazu eine Machbarkeitsstudie in Auftrag. Dabei wurden zwei mögliche Standorte analysiert: Eine Vergrösserung der heutigen Turnhalle gegen Nordosten sowie die noch freie Bauparzelle Nr. 382 im Süden des Schulhausareals (angrenzend an die Rütiholzstrasse). Bei beiden Standorten wurde die Machbarkeit der Realisierung einer «Doppeltturnhalle B» mit Tiefgarage geprüft. Die Resultate dieser Untersuchungen wurden im Februar 2026 vorgestellt.

Schulhaus Hörli Nord: Viel mit wenig

Das Eröffnungsfest vom 19. September 2025 war der Schlusspunkt der herausfordernden Renovierung des Primarschulhaus Hörli. Die Arbeiten wurden mit Gesamtkosten von CHF 5.34 Mio. abgeschlossen. Gleichzeitig wurde das alte Sekundarschulhaus «Hörli Nord» seiner geplanten Zwischennutzung zugeführt. Dazu gehörte eine optische Aufwertung (Pinselfarbenrenovierung) und der Einbau von Infrastruktur wie zum Beispiel einer Kochnische. Das verursachte, auch dank der tatkräftigen Mithilfe der zukünftigen Nutzerinnen und Nutzer und der beteiligten Handwerker, nur geringe Kosten. Neu wird das «Hörli Nord» von der Tagesbetreuung, der Musikschule Appenzeller Mittelland und vom Kindergarten Dorf genutzt.

Turnhalle Landhaus: Versteckter Schaden

Eigentlich hätte die Sanierung der Westfassade der Turnhalle Landhaus eine Routineaufgabe sein sollen. Doch schon kurz nach der Demontage der ersten Fassadenelemente war klar: Die Unterkonstruktion ist verfault. Schuld daran war vermutlich eine nicht optimal gelöste Entwässerung der Fensterrahmen. Dieser unerwartete Schaden führte zu Mehraufwand und Mehrkosten.

Haus Bächli: Abschluss und Einzug

Die Sanierung und Umnutzung des ehemaligen Altersheim Bächli kann als Leuchtturmprojekt der Gemeinde bezeichnet werden. Im neu geschaffenen Gesundheitshaus sind nun eine Arztpraxis, eine Kinderarztpraxis, ein Chiropraktiker, Physiotherapeutinnen und -therapeuten sowie die Pro Senectute und die Mütter- und Väterberatung der Pro Juventute vereint. Die Sanierungsarbeiten wurden im Berichtsjahr abgeschlossen und inzwischen sind alle Mieterinnen und Mieter eingezogen.

Lindenhügel: Wohngruppe für Menschen mit Demenz

Gegen Ende des Jahres kam es noch zu einer letzten Eröffnung: Im Haus Lindenhügel wurde am 6. Dezember die neue Wohngruppe für Menschen mit Demenz eingeweiht. Hier können fünf von Demenz betroffene Menschen wohnen – in einem ruhigen und geschützten Umfeld. Damit ist ein erstes Projekt der Altersstrategie umgesetzt.



↑ Schulhaus Hörli

Tiefbau

Bauprojekte

Im vergangenen Jahr konnten mehrere Bauprojekte erfolgreich umgesetzt und abgeschlossen werden. Auf der Alten Speicherstrasse zwischen dem Einlenker Speicherstrasse und dem Scheibenstich, an der Rütiholzstrasse vom Einlenker Hauptstrasse bis zum Wohnhaus Nr. 10 sowie an der Zeughausstrasse vom Wohnhaus Nr. 14 bis zum Sekundarschulhaus wurden in den Sommermonaten bei idealen Wetterbedingungen die Deckschichten eingebaut. Mit diesen Arbeiten wurden die jeweiligen Sanierungen abgeschlossen.

Ein grösseres Projekt startete Mitte Juni mit der Erneuerung der Bubenrütibrücke. Die Tragfähigkeit des Bauwerks war nicht mehr gewährleistet, gleichzeitig sollte die maximale Belastbarkeit auf 40 Tonnen erhöht werden. Während der Bauzeit blieb die Brücke für den motorisierten Verkehr gesperrt; für Fussgängerinnen, Fussgänger und Velofahrende wurde eine provisorische Übergangslösung eingerichtet. Bereits Mitte September konnte die erneuerte Brücke nach dem Belageinbau wieder vollständig freigegeben werden.

Nach Abschluss der Planaufgaben startete im Herbst die Sanierung des Abschnitts Buchschoren - Jonenbüel unterhalb der Jägerei sowie die Verbreiterung der Fahrbahn beim Restaurant Jägerei. Der neue Belag konnte rechtzeitig vor dem Winter einbruch eingebaut werden.

Während der Herbstferien wurde zudem der Fussweg hinter der Sporthalle verbreitert. Damit konnte dem erhöhten Fuss- und Veloverkehr seit dem Bau der Sekundarschule Rechnung getragen und die Sicherheit verbessert werden. Auf der Landhausstrasse zwischen Primarschulhaus und Turnhalle wurde ausserdem eine Aufmerksamkeitsfläche markiert, um die Wahrnehmung des Pausenplatzes zu erhöhen. Ebenfalls im

Herbst konnte der neue Fussweg in der Überbauung Sammelbüel für die Öffentlichkeit freigegeben werden.

Im Zusammenhang mit den laufenden Bauprojekten wurden bei der Strassenbeleuchtung verschiedene Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten ausgeführt. Zudem wurden die Seilleuchten im Dorf sowie die Leuchtköpfe an der Kreuzung Lustmühle ersetzt. Die Bau- und Umweltkommission sowie der Gemeinderat haben im Verlauf des Jahres ausserdem zu kantonalen und kommunalen Bauprojekten Stellung genommen und

Verkehrsanordnungen auf dem Gemeindegebiet genehmigt.

Unter der Projektleitung des Tiefbauamts des Kantons Appenzell Ausserrhoden, Abteilung Wasserbau, konnten im August die Arbeiten für die Offenlegung des Hörlibachs in Angriff genommen werden. Im ersten Schritt wurde die Offenlegung im Bereich der Fadenrainstrasse realisiert; anschliessend folgten die Arbeiten ab der Dorfturnhalle entlang der Schützenbergstrasse. Die Fertigstellung des Gesamtprojekts ist für das Jahr 2026 vorgesehen.



Brückensanierung Bubenrueti ↑



Fuss- und Veloweg hinter der Sporthalle ↑

Bau und Planung

Bauamt

Der Winter 2024/2025 brachte zwar wenig Schneefall, dennoch wurde die Entsorgung des Schneebruchs zur Herausforderung. Die bisher bewährte Abladestelle bei der Hangbrücke im Stofel darf aus Gründen des Gewässerschutzes nicht mehr genutzt werden, um ein konzentriertes Abfließen von Schmelzwasser in den Hörlibach zu verhindern. In Absprache mit dem kantonalen Tiefbauamt wird der entlang der Kantonsstrassen anfallende Schneebruch neu auf drei Lagerplätzen deponiert: Watt, Leuenbachbrücke und Neubrücke. Der Schnee von gemeindeeigenen Flächen wird bei der Grüngutsammelstelle Bächli sowie auf dem Parkplatz des Schwimmbads abgeladen.

Im Frühjahr durfte das Bauamt gemeinsam mit dem Forstamt die Auszeichnung

«Ausserrhoder Wanderbär 2025» entgegennehmen. Der Verein Appenzeller Wanderwege würdigt damit den Zugang und den Unterhalt zum Höchfall in der schwierigen und aufwändigen Topografie des Rotbachtobels.

Auf der Frölichsegg wurde die bestehende Schweizer Familie-Feuerstelle während der Sommermonate vollständig erneuert. Die Mitarbeitenden des Bauamts erstellten die Einfassung als Sandsteinmauerwerk und verkleideten den Feuerraum mit Schamottsteinen. Der stufenlos höhenverstellbare Grillrost wurde mit dem Logo der Gemeinde Teufen versehen.

Anfang November wurde der in die Jahre gekommene Holzbelag der Fussgängerbrücke beim Klostersteig, welche über

den Rotbach in Richtung Haslen führt, ersetzt. Die Metallkonstruktion erhielt einen rutschfesten, witterungsbeständigen Metallrost und wurde gleichzeitig mittels Wasserdrucks gründlich gereinigt. Dies erhöht nicht nur die Sicherheit für die Wandernden, sondern reduziert auch den Unterhaltsaufwand im anspruchsvollen Gelände deutlich.

Die Arbeiten, welche zur Hälfte vom Bezirk Haslen finanziert wurden, konnten unter der fachkundigen Leitung des Wegmachers vom Alpstein erfolgreich ausgeführt werden. Das Bauamt bildet regelmässig Lernende zum Fachmann Betriebsunterhalt aus. Im Sommer konnte ein Lernender seine Ausbildung erfolgreich abschliessen und ein neuer Lernender seine dreijährige Lehre im Bauamt beginnen.

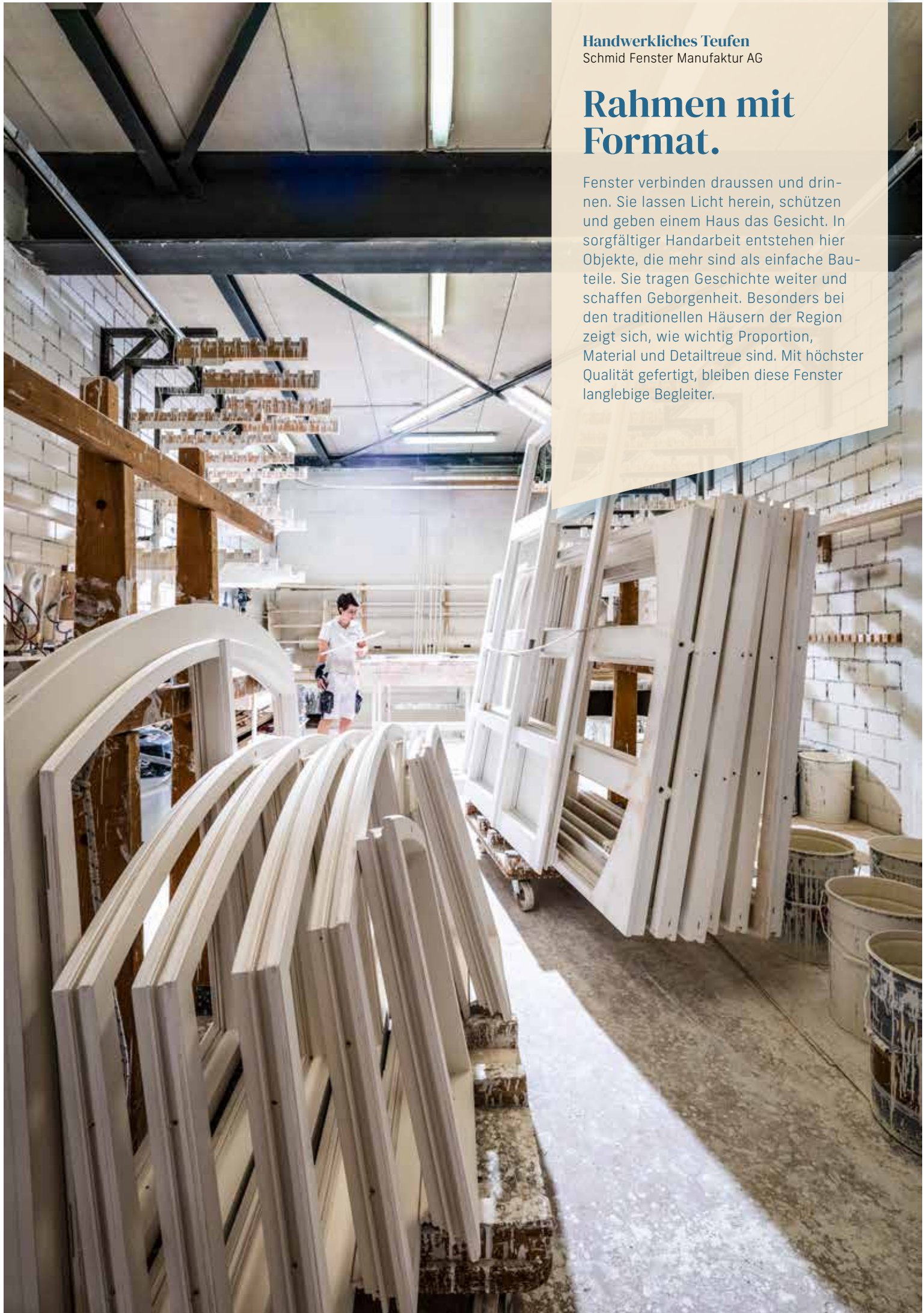


↑ Feuerstelle Frölichsegg

Handwerkliches Teufen
Schmid Fenster Manufaktur AG

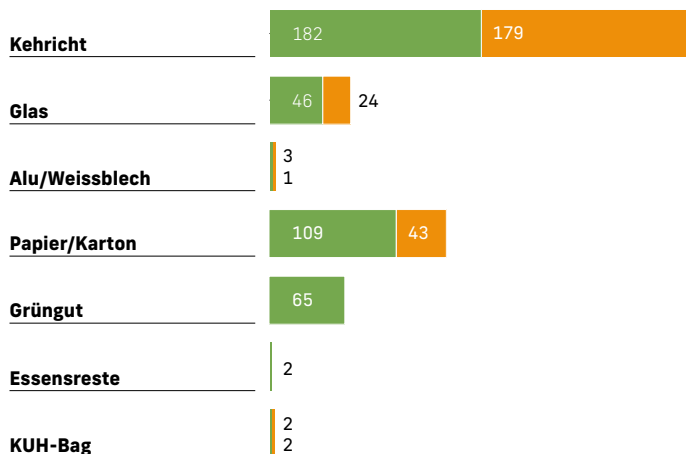
Rahmen mit Format.

Fenster verbinden draussen und drinnen. Sie lassen Licht herein, schützen und geben einem Haus das Gesicht. In sorgfältiger Handarbeit entstehen hier Objekte, die mehr sind als einfache Bauteile. Sie tragen Geschichte weiter und schaffen Geborgenheit. Besonders bei den traditionellen Häusern der Region zeigt sich, wie wichtig Proportion, Material und Detailtreue sind. Mit höchster Qualität gefertigt, bleiben diese Fenster langlebige Begleiter.



Umwelt

Abfallmengen in kg pro Einwohner/in im Jahr 2025:



■ Teufen
■ A-Region

Entsorgung

Für die Entsorgung der nebenstehend aufgelisteten Haushalt- und Gewerbeabfälle der Gemeinde Teufen ist die A-Region verantwortlich. Ausnahmen bilden das Grüngut sowie die mit einer vorgezogenen Recyclinggebühr (vRG) belegten Haushaltsgeräte, Elektroschrott, Batterien, PET-Getränkeflaschen, Altmetall, Bauschutt, Kork sowie Textilien.

Durch die starke Frequentierung des Entsorgungsparks Studach auch durch Auswärtige ist die Sammelmenge von Glas, Alu/Weissblech sowie Papier und Karton im Vergleich zur gesamten A-Region im Durchschnitt deutlich höher.

Im Berichtsjahr 2025

- wurden in der Gemeinde Teufen vier neue Unterflurcontainer erstellt und in Betrieb genommen.
- ist das neue Abfallreglement in Kraft getreten und es wurde ein Waagesystem in der Grüngutsammelstelle Bächli eingeführt.



Biodiversitätsfläche bei der Turnhalle Landhaus ↑



Grüngutsammelstelle «Bächli» ↑

Umwelt und Landwirtschaft

Im Berichtsjahr 2025

- wurden die gewohnten gemeindespezifischen Tierschauen «Viehschau und Schafschau» sowie die Stier- und Herbstschau planmässig durchgeführt. Das sind traditionelle Anlässe und dementsprechend gut besuchte Veranstaltungen.
- wurden die monatlichen Schafmärkte wie geplant durchgeführt.
- wurden wieder diverse Projekte gemäss Biodiversitätskonzept für die gemeindeeigenen Liegenschaften umgesetzt.
- wurde am 14. Juni der Tüüfner Umwelttag durchgeführt mit Aktivitäten wie Abgabe Vogel- und Insektenhotel oder Neophyten- und Biodiversitätsberatungen für den eigenen Garten.

Energie

Im Berichtsjahr 2025

wurde die Vollzugsverordnung zum Energiefondsreglement angepasst, womit ab 2026 Batteriespeicher auch ohne Installation einer neuen oder erweiterten PV-Anlage gefördert werden.

Informationen zum Energiefondsreglement

Bei einem Heizsystemwechsel, einer Sanierung der Gebäudehülle oder der Erstellung einer Photovoltaik-Anlage mit Batteriespeicher sind alle Informationen für Förderbeiträge auf folgenden Webseiten zu finden:

Kanton AR

portal.dasgebaeudeprogramm.ch/ar

Gemeinde Teufen

teufen.ch/energiefoerderung

Diesen Hinweisen gilt besondere Beachtung zu schenken:

- Antrag Förderbeiträge Batteriespeicher muss vor Bau- oder Installationsbeginn bei der Gemeinde eingereicht werden.
- Beitragszusicherung des Kantons muss zeitgerecht gemäss Reglement bei der Gemeinde eingereicht werden.

Forstwesen

Das Forstamt pflegt und nutzt dem ihm anvertrauten Lebens- und Erholungsraum Wald vorbildlich, schonend und naturnah nach den Vorgaben des Betriebsplans. Im Vordergrund steht ein gesundes Gleichgewicht zwischen den Ansprüchen der Natur und des Menschen.



Waldschäden Klima

Die Gemeinde Teufen wurde von Stürmen und Starkniederschlägen glücklicherweise verschont. Im Steineggwald fielen einige Bäume dem Borkenkäfer zum Opfer. Die Pflanzung von Baumarten, welche mit einem mutmasslich wärmeren Klima und weniger Niederschlägen besser zurechtkommen, verdient in Anbetracht des Klimawandels eine hohe Aufmerksamkeit.

Holznutzung

Die Nadelnutzholznutzung fiel wegen der Entfernung von Eschen-Gefahrenträgern vergleichsweise tief aus. Die Brennholzverkäufe an kommunale und regionale Kunden erreichten mit 496 Ster über das ganze Forstrevier wiederum einen hohen Wert. 1'804 Schüttraumkubikmeter Holzschnitzel wurden aus dem Forstrevier Teufen - Speicher in die regionale Holzschnitzel-Lagerhalle geliefert.

Öffentlichkeitsarbeit

Dem Forstbetrieb ist es ein Anliegen, dass auch die breite Bevölkerung die Zusammenhänge im Wald versteht. Gelegenheiten, um mit der Bevölkerung in Kontakt zu kommen, werden daher jeweils gerne genutzt. Im Mai pflanzten Kinder und Eltern im zusammen mit Forstwart Ramon Inderbitzin und dem Revierförster Thomas Wenk im Steineggwald Douglasien, Lärchen, Spitzahorne und Linden. Die Bäumchen wurden gegen Wildverbiss geschützt. Jedes Kind hat «seinen» Baum mit einer kleinen Tafel und seinem Namen markiert. Am 13. September führten die Revierförster anlässlich der Neuzuzügerbegrüssung gegen 100 Personen durch den Carl Zürcher Wald.

Besitzerübergreifende Schutzwaldpflege im Privatwald

Der Teufner Forstbetrieb führt auch in privaten Wäldern Holzschläge aus. In der Gemeinde Speicher wurde im Haldenwald eine komplexe, besitzerübergreifende Schutzwaldpflege ausgeführt. Es wurden fünf private Waldparzellen zu einer Bewirtschaftungseinheit zusammen gefasst. Durch die Nähe zu einer Gemeinde und Kantonsstrasse musste der Sicherheit von Drittpersonen und Sachwerten eine hohe Beachtung geschenkt werden.

Forstwart Ramon Inderbitzin bei der Pflanzaktion mit Kindern ↓



A photograph of a technician in a dark polo shirt working on a large, complex industrial machine. The machine is primarily silver and blue, with various pipes, valves, and electrical components. The technician is focused on a specific part of the machine, using a tool. In the background, another person is visible, and the setting appears to be a factory or industrial workshop with overhead lighting and structural elements.

Handwerkliches Teufen
Elektro Koller AG

Und es funktioniert...

Die Elektroprofis in Teufen stehen für zuverlässige Planung, Installation und Service – ob im Haushalt, im Gewerbe oder in der Landwirtschaft. Sie realisieren Gebäudeautomation, Glasfaser- und Netzwerklösungen, sorgen für Sicherheit mit Überwachungsanlagen und betreuen öffentliche Beleuchtungen. Auch im Notfall sind sie mit ihrem 24-Stunden-Pikettdienst stets erreichbar. Mit Fachwissen tragen sie dazu bei, dass Teufen bestens vernetzt, beleuchtet und versorgt bleibt.

Abwasserentsorgung

ARA Mühltoibel

Der ARA-Betrieb stand im Berichtsjahr im Zeichen des Umbaus zu einem Pumpwerk bzw. des Anschlusses an die ARA Au, St. Gallen. Die erforderliche Reinigungsleistung konnte bei Abwassertemperaturen unter 12° C bis zur Aufhebung der ARA auch im Jahr 2025 nicht erbracht werden. Am 1. September erfolgte der definitive Anschluss unter Beisein von Behörden- und Medienvertreterinnen. Bevor es aber so weit war, mussten die dafür notwendigen baulichen und maschinellen Vorkehrungen getroffen werden. Mit dem eigentlichen Um- und Rückbau der ARA wurde nach dem Umschluss begonnen, die Bauarbeiten dauern noch an.

Anschluss St. Gallen

- Anschlussbauwerke: Die Leitungsbauten wurden abgeschlossen. Ab dem 14. Juli konnte das Abwasser von Stein und Hundwil nach St. Gallen abgeleitet werden.
- Erweiterung ARA Au: Mit Ausnahme der auf einen späteren Zeitpunkt verschobenen neuen Schlammverladestation sind Bau- und Installationsarbeiten für die flankierenden Projekte (Erneuerung Rechenanlage, Blockheizkraftwerk, Schlammwässerung und Teilerneuerung der Technik) abgeschlossen. Der Betrieb der fünften biologischen Reinigungsstrasse konnte fristgerecht aufgenommen werden.

Pumpwerke und Regenklärbecken

Der Unterhalt erfolgte im Rahmen der Vorjahre. Das neue Pumpwerk Sammelbüel 2 wurde in Betrieb genommen und die Abrechnung ist erfolgt. An der Hauptstrasse 73 wurde auf Antrag ein privates Abwasserpumpwerk, das vier Liegenschaften entwässert, in Gemeindebesitz übernommen.

Kanalisation

Laufende Projekte

Kanalunterhalt im Rahmen der 10-Jahresplanung

- Diverse Sanierungen und Ersatzbauten

Geplante Projekte

- Kanalunterhalt im Rahmen der 10-Jahresplanung
- Sanierung Regenklärbecken Bächli
- Meteorwasserauftrennung Blattenstrasse (fünf Liegenschaften) infolge eines privaten Bauvorhabens



Neue Niederspannungs-Hauptverteilung ↑



Rohrkeller im Bau ↑



Der fertige Rohrkeller ↑

Wasserversorgung



↑ Versorgungsleitung Feld - Schwendi



↑ Pumpe Reservoir Schwendi

Wasserverkauf & Wasserbeschaffung

Die Zahl der mit Trinkwasser versorgten Abonnenten ist im Jahr 2025 leicht um 10 auf neu 1'645 Abonnenten gestiegen. Auch die insgesamt abgegebene Wassermenge ist gestiegen, und zwar um 5.9 % auf total 409'864 m³. Aufgrund der niederschlagsarmen Witterung in der ersten Jahreshälfte sank der Anteil des nutzbaren Eigenwassers aus den Quellen Ost und West auf 50.8 % (Vorjahr 72 %), was im langjährigen Vergleich deutlich unter dem Durchschnitt liegt. Die Wasserversorgung ist dank den Bezugsmöglichkeiten von den Regionalen Wasserversorgungen Appenzeller Mittelland und von St. Gallen trotz diesem Rückgang zuverlässig abgesichert.

Trinkwasserqualität

Die im Jahr 2025 entnommenen Trinkwasserproben zur Überprüfung der Wasserqualität entsprachen den gesetzlichen Vorschriften; in einem Einzelfall waren die Werte leicht erhöht, die sofort angeordneten Nachproben jedoch einwandfrei. Die Wasserversorgung wurde ausserdem unangekündigt vom kantonalen Amt für Lebensmittelkontrolle kontrolliert; auch diese Überprüfung gab zu keinen Beanstandungen Anlass.

Anlagen

Im Reservoir Schwendi konnte ein Pumpwerk eingebaut werden, so dass nun auch die Reservoirzone Frölichsegg über zwei unabhängige Einspeisungen verfügt. Nach rund 25-jähriger erfolgreicher Betriebszeit wurde in der Wasseraufbereitungsanlage Wetti der Quarzsand des Langsandsfilters ergänzt, damit auch in Zukunft eine einwandfreie Reinigungsleistung erzielt werden kann.

Leitungsnetz

Auch im Jahr 2025 wurden mehrere Neubau- und Sanierungsprojekte ausgeführt, darunter ein aufwendiger Erneuerungsabschnitt im Bereich Bächlistrasse, wo die Umfahrungsstrasse mittels einer gesteuerten Horizontalbohrung grabenlos unterquert wurde. Im Rahmen der systematischen Leitungserneuerung wurden 334 m Versorgungsleitungen erneuert. Zusätzlich wurde das Netz erweitert mit einer neuen, rund 400 m langen Verbindungsleitung im Gebiet Feld – Schwendi.

Organisation

Für die Planung und Dokumentation der umfangreichen Kontroll- und Unterhaltsarbeiten wurde im vergangenen Jahr eine Spezial-Software beschafft. Die Erfassung aller Anlagendaten und Informationen im neuen System erforderte einen grossen Arbeitseinsatz. Jetzt steht der Wasserversorgung eine moderne und einfach zu bedienende Software zur Verfügung, mit der alle qualitätsrelevanten Tätigkeiten einfach dokumentiert werden können und die Angaben zu Anlagen, Leitungsnetz und Schutzzonen einsehbar sind. Die Zusammenarbeit mit den umliegenden Regionalen Wasserversorgungen verlief erneut problemlos. Das Projekt «New Governance», mit dem die Regionale Wasserversorgung St. Gallen eine neue Organisationsstruktur einführen wird, ist im Berichtsjahr wieder einige Arbeitsschritte weiter vorangekommen.

Handwerkliches Teufen
Züst Bedachungen AG

Dachdecker- Ballet.

Wenn ein Team in perfekter Abstimmung zusammenarbeitet, entsteht mehr als nur ein Dach: Es entsteht ein Bauwerk, das Sicherheit, Funktion und Ästhetik verbindet. Das Bild zeigt, wie jeder Handgriff ineinandergreift vom präzisen Ziegelsetzen bis zur millimetergenauen Abdichtung. Ob Steildach, Flachdach oder Fassaden: Solche Arbeiten erfordern nicht nur handwerkliches Können, sondern auch genaue Planung und das Vertrauen, dass jeder im Team weiss, worauf es ankommt.

STEILDACH
FLACHDACH
FASSADEN



Betriebe und Sicherheit

Zu den Kernaufgaben der Leitung Betriebe und Sicherheit gehören die Planung und Begleitung von gemeinde-eigenen sowie externen Veranstaltungen. Daneben verantwortet der Bereich den Unterhalt der Spielplätze und Feuerstellen sowie die Organisation der Parkplatzbewirtschaftung im Gemeindegebiet.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt in der Koordination von Grossanlässen. In Zusammenarbeit mit Feuerwehr, Polizei, Bahn, Werkhof und weiteren Partnern wird ein sicherer und reibungsloser Ablauf gewährleistet. Diese koordinative Aufgabe ist ein wichtiger Beitrag zum funktionierenden Gemeindeleben und betrifft sowohl traditionelle Anlässe wie den Nationalfeiertag und das Silvesterchlausen als auch verschiedene Tier- und Landwirtschaftsschauen auf dem Zeughausplatz

Frühlingsfest

Das Frühlingsfest auf dem Zeughausplatz erfreute sich grosser Beliebtheit. Ein abwechslungsreiches Programm mit verschiedenen musikalischen Darbietungen, unter anderem mit der Band WE ARE AVE (Auftritt am Open Air St. Gallen 2025), sorgte für eine lebendige Atmosphäre. Ergänzt wurde das Angebot durch Workshops wie Skate-Kurse und Graffiti-Zeichnen. Die starke Beteiligung lokaler Vereine und Organisationen trug wesentlich zum Erfolg des Anlasses bei.

Bundesfeier

Trotz sehr schlechten und stürmischen Wetters fand die Bundesfeier im Zeughaus grossen Zuspruch. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher nahmen am Anlass teil. Der 1. August-Funken wurde direkt auf dem Zeughausplatz entzündet. Die Gemeinde bot eine musikalische Umrahmung sowie ein reichhaltiges Dessertbuffet, was von der Bevölkerung sehr geschätzt wurde.

Empfang TV Teufen – Eidgenössisches Turnfest Lausanne. Nach der erfolgreichen Teilnahme am Eidgenössischen Turnfest in Lausanne wurde der TV Teufen feierlich empfangen. Der Empfang fand im Rahmen des gleichzeitig stattfindenden Fussball-Dorfturniers des FC Teufen statt. Die Athletinnen und Athleten sowie ihre Angehörigen wurden musikalisch begleitet von der Harmoniemusik Teufen willkommen geheissen. Der Anlass bot eine schöne Gelegenheit, die sportlichen Erfolge und Erlebnisse gemeinsam mit der Bevölkerung zu teilen.

Veranstaltungen

Über das Jahr konnten u. a. folgende Veranstaltungen durchgeführt werden:

- Vorrunden Leichtathletik-Mannschaftsmehrkampf
- UBS Kids Cup
- Sämtismeeting
- Adventsnacht
- Silvesterchlausen

Weitere Tätigkeiten und Projekte

Im Jahr 2025 wurde die Parkplatzbewirtschaftung an einen externen Partner vergeben. Dieser Schritt stellt eine wichtige organisatorische Weiterentwicklung dar und trägt zu einer effizienteren Bewirtschaftung der öffentlichen Parkflächen bei. Zudem wurde der Betrieb des Publitaxis öffentlich ausgeschrieben und für die nächsten fünf Jahre neu vergeben. Damit kann die langfristige Sicherstellung dieses wichtigen Angebots für die Bevölkerung gewährleistet werden. Ein weiterer Schwerpunkt lag auf der Überprüfung der öffentlichen Schutzräume. Diese wurden durch den Zivilschutz sowie durch spezialisierte Fachfirmen kontrolliert und anschliessend instand gestellt. Die meisten Schutzräume sind nun wieder vollständig einsatzbereit und erfüllen die geltenden Anforderungen.



Vielfältige Attraktionen am Frühlingsfest ↑



Bundesfeier im Zeughaus ↑

Übersicht Jahresrechnung 2025

Hinweis: Alle nachfolgenden Beträge in CHF.

Erfolgsrechnung	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Rechnung 2024
Ertrag	59'731'970.66	59'453'900.00	57'780'470.66
Aufwand	-60'020'166.78	-62'065'300.00	-58'680'290.34
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-288'196.12	-2'611'400.00	-899'819.68
Finanzertrag	1'566'976.45	1'230'600.00	4'467'291.32
Finanzaufwand	-494'900.51	-1'550'600.00	-489'946.65
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	1'072'075.94	-320'000.00	3'977'344.67
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	783'879.82	-2'931'400.00	3'077'524.99
Ausserordentlicher Aufwand/Ertrag inkl. Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	2'290'575.50	3'012'700.00	1'711'336.35
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Stufe 2)	3'074'455.32	81'300.00	4'788'861.34
Einlage in die Vorfinanzierung	-780'000.00		-3'000'000.00
Ertragsüberschuss nach Ergebnisverwendung	2'294'455.32	81'300.00	1'788'861.34

Investitionsrechnung	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Rechnung 2024
Investitionseinnahmen	2'665'767.01	1'975'600.00	2'635'027.08
Investitionsausgaben	-11'896'107.93	-11'030'900.00	-10'942'722.28
Nettoinvestitionen	-9'230'340.92	-9'055'300.00	-8'307'695.20

Bilanz	Rechnung 2025	Rechnung 2024	Zu-/ Abnahme
Finanzvermögen	42'087'552.87	39'821'108.24	2'266'444.63
Verwaltungsvermögen	59'114'476.69	51'355'543.85	7'758'932.84
Total Aktiven	101'202'029.56	91'176'652.09	10'025'377.47
Fremdkapital	-34'136'450.59	-26'585'444.49	-7'551'006.10
Eigenkapital	-64'771'123.65	-62'802'346.26	-1'968'777.39
Bilanzüberschuss	-2'294'455.32	-1'788'861.34	-505'593.98
Total Passiven	-101'202'029.56	-91'176'652.09	-10'025'377.47

Geldflussrechnung	Rechnung 2025	Rechnung 2024
Geldfluss aus operativer Tätigkeit	-3'363'692.37	5'401'620.45
Geldabfluss aus Investitionstätigkeit	-11'137'934.27	-8'306'695.20
Geldabfluss aus Finanzierungstätigkeit	13'000'000.00	4'794'886.70
Veränderung der flüssigen Mittel	-1'501'626.64	1'889'811.95

Finanzkennzahlen 1. Priorität	Rechnung 2025	Rechnung 2024
Nettoverschuldungsquotient <i>Berechnung: Nettoverschuldung / Fiskalertrag</i>	-22.09 %	-35.58 %
Selbstfinanzierungsgrad <i>Berechnung: Selbstfinanzierung / Nettoinvestitionen</i>	42.47 %	71.52 %
Zinsbelastungsanteil <i>Rechnung: Nettozinsaufwand / Laufender Ertrag</i>	0.32 %	0.17 %

Erfolgsrechnung

Die Jahresrechnung für das Jahr 2025 zeigt in der Erfolgsrechnung einen Ertragsüberschuss von CHF 0.8 Mio. auf der 1. Stufe (operatives Ergebnis). Der Aufwand beträgt CHF 60.5 Mio. und der Ertrag beläuft sich auf CHF 61.3 Mio. Nach Berücksichtigung der Erträge aus ausserordentlichen Positionen und dem Abschluss der Spezialfinanzierungen ergibt sich ein Gesamtergebnis von CHF 3.1 Mio. auf der 2. Stufe. Das Resultat vor der Ergebnisverwendung liegt rund CHF 1.7 Mio. unter dem Vorjahresergebnis (CHF 4.8 Mio.) und CHF 3.0 Mio. über dem Voranschlag 2025 (CHF 81'300).

Der Ertragsüberschuss von CHF 0.784 Mio. auf der ersten Stufe der Erfolgsrechnung ermöglicht eine weitere Einlage von CHF 780'000 in die Vorfinanzierung des Projektierungskredits für den geplanten Bahntunnel. Das Gesamtergebnis nach Ergebnisverwendung beträgt CHF 2'294'455.32.

Tieferer Sach- und übriger Aufwand

Der gesamte Sach- und übrige Betriebsaufwand lag mit rund CHF 13.8 Mio. um CHF 1 Mio. unter dem Voranschlag. Im Verkehrsbereich wurden CHF 0.6 Mio. weniger ausgegeben als geplant. Strassenprojekte konnten günstiger abgeschlossen werden, und einige Erschliessungsprojekte wurden zeitlich verschoben. Bei den externen Dienstleistungen, in der Wasserversorgung (weniger Rohrbrüche und Unterhalt), beim Abwasser und beim Forst konnten ebenso Kosten eingespart werden. Auch für die Schneeräumung fiel der Aufwand infolge des milden Winters tiefer aus als veranschlagt.

Minderaufwand bei den Transferleistungen und dem Personalaufwand

Der Nettoaufwand für Entschädigungen an Zweckverbände und andere Gemeinwesen fiel um CHF 1 Mio. tiefer aus als veranschlagt. Das ist massgeblich darauf

zurückzuführen, dass die Rückerstattungen der wirtschaftlichen Sozialhilfe und der Alimentenbevorschussung höher ausfielen als zum Zeitpunkt der Voranschlagserstellung erwartet. Beim Transferaufwand führte die etwas später als erwartet erfolgte Umstellung auf die neue Abwasserreinigungsanlage ARA Au zu Minderungen bei den an die Stadt St. Gallen zu erstattenden Betriebskosten.

Der Personalaufwand belief sich auf CHF 26.9 Mio. und lag damit unter dem Voranschlag (CHF 27.5 Mio.). Massgeblich dafür war eine tiefere Belegung in den Heimen als veranschlagt. Dies hing unter anderem mit dem Umbau im Haus Lindenhügel (Demenzabteilung) zusammen.

Haus Bächli sorgt für starkes Finanzergebnis

Das Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit fiel um CHF 1.4 Mio. besser aus als veranschlagt (CHF 1.1 Mio. statt CHF -0.3 Mio.). Ausschlaggebend ist die Wertsteigerung des zum Finanzvermögen gehörenden Hauses Bächli. Diese wurde durch den Umbau und die Vollvermietung erreicht. Die Liegenschaft stand nach dem Wegzug des Alters- und Pflegeheims Bächli im Jahr 2017 leer und befand sich in baufälligem Zustand. Nach dem Umbau mit brandschutztechnischer und energetischer Erneuerung beherbergt sie heute ein medizinisches Kompetenzzentrum. Die amtliche Schätzung des Verkehrswerts, zu dem die Finanzliegenschaft zu bilanzieren ist, überstieg die Gesamtaufwendungen für den Umbau.

Fiskalertrag gesamthaft um CHF 1.9 Mio. unter dem Voranschlag

Der Fiskalertrag blieb mit CHF 36 Mio. um CHF 1.9 Mio. hinter dem Voranschlag und auch hinter dem Vorjahr (CHF 37.2 Mio.) zurück. Zudem setzt er sich anders zusammen als erwartet.

Mindereinnahmen bei juristischen Personen und Sondersteuern

Die Gewinn- und Kapitalsteuern der juris-

tischen Personen blieben mit CHF 1.9 Mio. klar hinter dem veranschlagten Wert zurück (CHF 4 Mio.). Mit einem Rückgang war gerechnet worden. Die Gemeinde hatte sich dazu mit der kantonalen Steuerverwaltung ausgetauscht. Dabei war in Erfahrung zu bringen, dass die hohen Einnahmen der Jahre 2022 und 2023 (CHF 8.9 Mio. bzw. CHF 6.2 Mio.) einmalige, nicht wiederkehrende Sondereffekte enthielten. Der effektiv eingetretene Rückgang fiel nun aber grösser aus als erwartet. Für die Zukunft wird nicht mit Werten über dem Vorjahreswert (CHF 2.7 Mio.) gerechnet.

Mit CHF 4.1 Mio. blieben ebenso die Sondersteuern deutlich hinter den Erwartungen zurück (veranschlagt CHF 5.7 Mio.). Hauptgrund dafür sind die Erbschafts-, Schenkungs- und Grundstückgewinnsteuern, die um CHF 1.5 Mio. unter dem Voranschlag lagen.

Die Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen lagen mit CHF 30 Mio. CHF 1.8 Mio. über dem Voranschlag. Der gute Steuereingang bei den natürlichen Personen vermochte aber die Mindereinnahmen bei den juristischen Personen und bei den Sondersteuern nur teilweise zu kompensieren.

Ergebnisverwendung: CHF 0.78 Mio. für die Vorfinanzierung des Projektierungskredits Bahntunnel und Zuweisung von CHF 2.3 Mio. ins Eigenkapital

Aufgrund des positiven Ergebnisses auf Stufe 1 hat der Gemeinderat beschlossen, CHF 0.78 Mio. zur Vorfinanzierung des Projektierungskredits für den Bahntunnel zu verwenden. Zusammen mit der Vorfinanzierung von CHF 3 Mio. aus dem Vorjahr beträgt der vorfinanzierte Betrag für den Projektierungskredit nun CHF 3.78 Mio. Die Teufener Stimmbewölkerung hatte den Kredit über CHF 4.45 Mio. am 25. September 2022 genehmigt. Von diesem Kredit sind derzeit Ausgaben von rund CHF 4 Mio. beschlossen. Es ist zu erwarten, dass der Projektierungskredit bis zur Abstimmung über den geplanten Bahntunnel vollständig ausgeschöpft wird.

Übersicht Jahresrechnung 2025

Der verbleibende Ertragsüberschuss von CHF 2'294'455 wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Nettoinvestitionen von CHF 9.2 Mio.

Mit CHF 9.2 Mio. (Vorjahr CHF 8.3 Mio.) liegen die Nettoinvestitionen um CHF 0.2 Mio. über dem Voranschlag. Grund dafür ist, dass die Planungskosten für den Bahntunnel von CHF 1.6 Mio. seit dem Jahresabschluss 2024 in Absprache mit der Revisionsstelle aktiviert und in der Investitionsrechnung aufgeführt werden. Die Erfolgsrechnung wurde dadurch im Vergleich zum Voranschlag entsprechend entlastet. Unter Ausklammerung der aktivierten Planungskosten wurden Investitionen von CHF 7.6 Mio. umgesetzt, was einem Realisierungsgrad von knapp 83% entspricht (Vorjahr 77%).

Bilanz

Die wesentlichen Veränderungen sind bei den Sachanlagen im Verwaltungsvermögen (+ CHF 6.4 Mio.) und bei den Sachanlagen im Finanzvermögen (+ CHF 2.4 Mio.) zu verzeichnen. Diese

resultieren aus Investitionen in Verwaltungssachgüter sowie aus Bautätigkeiten und der Neuschätzung der Immobilie Haus Bächli im Finanzvermögen. Der Eigenkapitalanteil aus kumulierten Jahresüberschüssen beträgt CHF 27.6 Mio. Diese kumulierten Jahresüberschüsse können zur Deckung möglicher zukünftiger Aufwandüberschüsse verwendet werden. Mit dem diesjährigen Ertragsüberschuss wurden weitere CHF 0.87 Mio. in die Vorfinanzierungen eingezahlt, sodass deren Gesamtbetrag nun CHF 24.3 Mio. beträgt. Die Auflösung der Vorfinanzierungen erfolgt entsprechend der Nutzungsdauer des jeweiligen Investitionsgutes.

Kennzahlen

Die Kennzahlen bestätigen die weiterhin solide Finanzlage der Gemeinde Teufen. Es kann nach wie vor ein Nettovermögen ausgewiesen werden. Die Nettoinvestitionen konnten zu 42.5% aus eigenen Mitteln finanziert werden, was ein tiefer Wert bedeutet. Die Zinsbelastung bleibt mit 0,32% weiterhin auf niedrigem Niveau. Das Ergebnis von CHF 0.87 Mio. auf Stufe

1 bzw. CHF 3.1 Mio. auf Stufe 2 der Erfolgsrechnung (vor Ergebnisverwendung) im Vergleich zum nahezu ausgeglichenen Voranschlag 2025 lässt sich durch folgende wesentliche Abweichungen erklären:

- Mehreinnahmen aus Aktivierung Projektierungskosten Bahntunnel CHF 1.6 Mio.
- Minderausgaben aus Finanzierungstätigkeit (Zinsen u. Liegenschaften im FV) CHF 1.4 Mio.
- Minderaufwand beim Sach- und übrigen Aufwand CHF 1.0 Mio.
- Mehreinnahmen bei den Transfererträge/Minderausgaben Transferaufwände CHF 1.0 Mio.
- Mindereinnahmen bei den Fiskalerträgen CHF -1.9 Mio.

	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Differenz	%	Rechnung 2024
Allgemeine Gemeindesteuern mit Wertberichtigungen ohne Sondersteuern	31'976'954.83	32'209'500.00	-232'545.17	-0.72	30'051'558.35
Wertberichtigungen auf Steuerforderungen	88'000.00	0.00	88'000.00	-100.00	-28'000.00
Total natürliche Personen	30'026'052.08	28'188'000.00	1'838'052.08	6.52	27'333'563.55
Einkommenssteuern natürliche Personen	22'226'133.23	20'117'000.00	2'109'133.23	10.48	19'632'038.39
Vermögenssteuern natürliche Personen	7'799'918.85	8'071'000.00	-271'081.15	-3.36	7'701'525.16
Total juristische Personen	1'862'902.75	4'021'500.00	-2'158'597.25	-53.68	2'745'994.80
Gewinnsteuern juristische Personen	1'419'531.90	3'648'800.00	-2'229'268.10	-61.10	2'476'887.30
Kapitalsteuern juristische Personen	443'370.85	372'700.00	70'670.85	18.96	269'107.50
Sondersteuern	4'099'768.67	5'676'300.00	-1'576'531.33	-27.77	7'116'756.88
Grundstückgewinnsteuer	1'774'465.32	2'263'800.00	-489'334.68	-21.62	1'943'077.08
Handänderungssteuer	1'837'800.30	1'879'500.00	-41'699.70	-2.22	1'515'087.95
Erbschafts- und Schenkungssteuer	450'757.85	1'500'000.00	-1'049'242.15	-69.95	3'627'816.55
Hundesteuer	28'072.40	24'000.00	4'072.40	16.97	23'315.30
Kur- und Beherbergungstaxen	8'672.80	9'000.00	-327.20	-3.64	7'460.00
Total Fiskalertrag ohne Wertberichtigungen	35'988'723.50	37'885'800.00	-1'897'076.50	-5.01	37'196'315.23

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt Ihnen, die Jahresrechnung 2025, umfassend

- die Erfolgsrechnung;
- die Investitionsrechnung;
- die Geldflussrechnung;
- die Bilanz;
- den Anhang;

zu genehmigen.

Teufen, 3. März 2026

Gemeinderat Teufen

Reto Altherr
Gemeindepräsident

Marcel Aeple
Gemeindeschreiber

Fakultatives Referendum

Die Jahresrechnung untersteht vom 27. April bis 26. Mai 2026 dem fakultativen Referendum gemäss Art. 8 lit. d) der Gemeindeordnung Teufen. Wenn wenigstens 100 Stimmberechtigte innert dieser Frist es schriftlich verlangen, ist eine entsprechende Vorlage zur Abstimmung zu bringen.



An die Einwohnergemeinde über die Rechnung 2025

1. Artikel 17 Buchstabe c) der Gemeindeordnung schreibt vor, dass die Geschäftsprüfungskommission (GPK) den Stimmberechtigten jährlich schriftlich Bericht erstattet und wenn nötig Anträge für erforderliche Massnahmen stellt. Zweck des vorliegenden Berichtes ist es, die Stimmberechtigten darüber zu informieren, ob der Gemeindehaushalt in Übereinstimmung mit den gesetzlichen und reglementarischen Pflichten geführt wird.

2. Gemäss Entscheid der GPK erfolgte im 2025 ein Wechsel der Revisionsstelle. Im Auftrag der GPK führte die BDO AG für das Berichtsjahr 2025 Verkehrs-, Bestandes- und Bewertungsprüfungen im Bereich allgemeiner Gemeindehaushalt durch. Die Prüfungen umfassten folgende Punkte:

- Übereinstimmung der Bilanz, Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung mit der Buchhaltung
- Prüfung der Geldflussrechnung
- Prüfung des Anhangs der Jahresrechnung
- Ordnungsmässigkeit der Buchführung
- das Vorhandensein eines internen Kontrollsystems
- Bewertung der Aktiven und Passiven gemäss den gesetzlichen Bestimmungen
- Nachweis und Richtigkeit der zugeordneten Sachaufwände und Investitionen, materielle und zeitliche Abgrenzung
- Vorschriftsmässige Schuldentilgung, Abschreibungen, Bildung und Verwendung von Rückstellungen, Spezial- und Vorfinanzierungen sowie Fonds und Reserven
- Korrekte Verbuchung Steuerabschluss

Die Verkehrsprüfungen im allgemeinen Gemeindehaushalt erfolgten im Berichtsjahr mit Schwergewicht in den Bereichen 4 «Gesundheit» und 9 «Finanzen und Steuern» der Erfolgsrechnung sowie in der gesamten Investitionsrechnung. Weitere Schwerpunkte bildeten im Berichtsjahr die Prüfung folgender Gebiete:

- Internes Kontrollsystem (IKS) allgemein
- Personal-Saläradministration Verwaltung und Heime

- Leistungsverrechnung / Erhebung Gebühren Heime
- Liegenschaftserträge Finanzvermögen

Die Prüfungen wurden im Rahmen einer Zwischenrevision in der Zeit vom 6. bis 7. November 2025 und einer Schlussrevision in der Zeit vom 12. bis 13. Februar 2026 durchgeführt. Die Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Prüfungshinweis 60 (Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung) und umfasste diejenigen Prüfungshandlungen, welche unter den gegebenen Umständen als erforderlich erachtet wurden. Die Prüfungshandlungen und -ergebnisse sind in einem Schlussbericht festgehalten. Im Schlussbericht vom 4. März 2026 stellt die BDO AG fest, dass gemäss ihrer Beurteilung die Buchführung und die Jahresrechnung 2025 (Erfolgs-, Investitions-, Geldflussrechnung, Bilanz und Anhang) den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

3. Gemäss Art. 17 Buchstabe b) der Gemeindeordnung gehört zu den weiteren Aufgaben der GPK die Prüfung der Geschäftsführung des Gemeinderates, der Kommissionen sowie der gesamten Gemeindeverwaltung in Bezug auf die Einhaltung der gesetzlichen Grundlagen, der Verfahrensvorschriften, der Methodik und Lückenlosigkeit, der Finanzkompetenzen und der wirkungsorientierten Verwaltungsführung. Die GPK nimmt daher periodisch Augenscheine vor, führt mit den zuständigen Personen Gespräche und prüft die Einhaltung der Reglemente. Die vielfältige Tätigkeit der Kommissionen überprüft die GPK, indem sie Einblick in deren Protokolle nimmt und wo notwendig Zusatzauskünfte einholt. Zusammenfassend ergibt sich, dass die geprüften Protokolle einwandfrei geführt sind.

Die GPK verfasst zuhanden des Gemeinderates einen ausführlichen Bericht über ihre Kontrolltätigkeit im Amtsjahr 2025/2026 gemäss Artikel 17 d) der Gemeindeordnung mit Empfehlungen oder Anträgen.

4. Die gestufte Erfolgsrechnung sieht folgendermassen aus:

Das operative Ergebnis auf Stufe 1 zeigt einen Ertragsüberschuss von TCHF 784. Der Voranschlag sah einen Verlust von TCHF -2'931 vor. Die Besserstellung gegenüber dem Voranschlag 2025 resultiert aus verschiedenen Positionen. Die grössten positiven Abweichungen resultieren aus dem geringeren Sach- und Personalaufwand (TCHF 1'603), höheren verschiedenen Erträgen (TCHF 1'566), sowie einem tieferen Finanzaufwand (TCHF 1'056). Demgegenüber stehen Mindereinnahmen bei den Fiskalerträgen von TCHF -1'897. Aufgrund des Gesamtergebnisses der Erfolgsrechnung von TCHF 3'074 hat der Gemeinderat beschlossen, TCHF 780 für die Vorfinanzierung des Projektionskredits Bahntunnel zu verwenden und TCHF 2'294 dem Eigenkapital zuzuweisen.

5. Auf Grund unserer Prüfungen, des Prüfungsberichtes der OBT AG sowie der Beschlüsse des Gemeinderates empfehlen wir dem Souverän: Die Jahresrechnung 2025, umfassend:

- die Erfolgsrechnung
- die Investitionsrechnung
- die Geldflussrechnung
- die Bilanz
- den Anhang

in zustimmendem Sinne zur Kenntnis zu nehmen. Die GPK dankt dem Gemeindepräsidenten, dem Gemeinderat, den Kommissionsmitgliedern sowie den Gemeindeangestellten für die geleistete Arbeit. Die Jahresrechnung untersteht dem fakultativen Referendum gemäss Art. 8 Buchstabe d) der Gemeindeordnung Teufen.

Teufen, 4. März 2026

Geschäftsprüfungskommission Teufen

Der Präsident Der Aktuar
Beat Ringer **Erich Grünig**

Die Mitglieder:
Franziska Fawcett
Rolando Zanotelli
Yannick Frauenknecht

Gestuffer Erfolgsausweis vor Ergebnisverwendung

	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand	60'020'166.78	62'065'300.00	58'680'290.34
30 Personalaufwand	26'907'188.49	27'516'300.00	26'576'577.47
31 Sach- und übriger Aufwand	13'815'091.03	14'809'100.00	14'573'190.78
33 Abschreibungen	2'648'630.93	2'728'200.00	2'610'569.73
36 Transferaufwand	14'921'537.31	15'256'800.00	14'460'023.03
39 Interne Verrechnungen	1'727'719.02	1'754'900.00	459'929.33
Betrieblicher Ertrag	59'731'970.66	59'453'900.00	57'780'470.66
40 Fiskalertrag	35'988'723.50	37'885'800.00	37'196'315.23
42 Entgelte	15'454'824.75	15'491'200.00	15'441'480.07
43 Verschiedene Erträge	2'016'671.64	450'900.00	447'705.51
45 Entnahmen Fremdmittel FK	24'806.10	15'000.00	18'305.00
46 Transferertrag	4'519'225.65	3'856'100.00	4'216'735.52
49 Interne Verrechnungen	1'727'719.02	1'754'900.00	459'929.33
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-288'196.12	-2'611'400.00	-899'819.68
34 Finanzaufwand	494'900.51	1'550'600.00	489'946.65
44 Finanzertrag	1'566'976.45	1'230'600.00	4'467'291.32
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	1'072'075.94	-320'000.00	3'977'344.67
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	783'879.82	-2'931'400.00	3'077'524.99
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'582'491.55	2'263'000.00	2'054'143.57
90 Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	-291'916.05	749'700.00	-342'807.22
Ausserordentliches Ergebnis (Stufe 2)	2'290'575.50	3'012'700.00	1'711'336.35
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	3'074'455.32	81'300.00	4'788'861.34

Verwendung des Ertragsüberschusses der Jahresrechnung 2025

Der Gemeinderat sieht vor, den Ertragsüberschuss von TCHF 3'074 wie folgt zu verwenden:

	Betrag
Gesamtergebnis 2025 vor Ergebnisverwendung	3'074'455.32
Einlage in Vorfinanzierung	
Projektierungskredit Bahntunnel	780'000.00
Zuweisung Eigenkapital	2'294'455.32
Kumulierter Bilanzüberschuss per 01.01.2025	27'624'856.30
Kumulierter Bilanzüberschuss per 31.12.2025	29'919'311.62

Handwerkliches Teufen

Mettler & Tanner AG, Bauunternehmen

Bau. Umbauen. Gestalten.

Wer baut oder umbaut, vertraut sein Gebäude den Händen von Profis an. Hier zählt nicht nur handwerkliche Qualität, sondern auch eine perfekte Planung, sauberes, staubfreies Arbeiten. Ob Anbau, Erweiterung, Küchen- oder Badezimmerumbau, ob Bodenbeläge, Umgebungsgestaltung oder statische Verstärkungen, jedes Projekt wird mit Planung, Präzision und viel Einsatz umgesetzt. Von der Kernbohrung bis zur Balkonsanierung.



Gestufter Erfolgsausweis

Nach Ergebnisverwendung

Die Erfolgsrechnung ist eine Gegenüberstellung von Aufwand und Ertrag für eine bestimmte Berichtsperiode bzw. einen bestimmten Zeitraum.

	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Rechnung 2024
Betrieblicher Aufwand	60'020'166.78	62'065'300.00	58'680'290.34
30 Personalaufwand	26'907'188.49	27'516'300.00	26'576'577.47
31 Sach- und übriger Aufwand	13'815'091.03	14'809'100.00	14'573'190.78
33 Abschreibungen	2'648'630.93	2'728'200.00	2'610'569.73
36 Transferaufwand	14'921'537.31	15'256'800.00	14'460'023.03
39 Interne Verrechnungen	1'727'719.02	1'754'900.00	459'929.33
Betrieblicher Ertrag	59'731'970.66	59'453'900.00	57'780'470.66
40 Fiskalertrag	35'988'723.50	37'885'800.00	37'196'315.23
42 Entgelte	15'454'824.75	15'491'200.00	15'441'480.07
43 Verschiedene Erträge	2'016'671.64	450'900.00	447'705.51
45 Entnahmen Fremdmittel FK	24'806.10	15'000.00	18'305.00
46 Transferertrag	4'519'225.65	3'856'100.00	4'216'735.52
49 Interne Verrechnungen	1'727'719.02	1'754'900.00	459'929.33
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-288'196.12	-2'611'400.00	-899'819.68
34 Finanzaufwand	494'900.51	1'550'600.00	489'946.65
44 Finanzertrag	1'566'976.45	1'230'600.00	4'467'291.32
Ergebnis aus Finanzierungstätigkeit	1'072'075.94	-320'000.00	3'977'344.67
Operatives Ergebnis (Stufe 1)	783'879.82	-2'931'400.00	3'077'524.99
389 Einlagen Vorfinanzierung	-780'000.00	0.00	-3'000'000.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'582'491.55	2'263'000.00	2'054'143.57
90 Abschluss Spezialfinanzierungen/Fonds	-291'916.05	749'700.00	-342'807.22
Ausserordentliches Ergebnis (Stufe 2)	1'510'575.50	3'012'700.00	-1'288'663.65
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	2'294'455.32	81'300.00	1'788'861.34

Erfolgsrechnung nach Artengliederung

	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Rechnung 2024
3 Aufwand	61'295'067.29	63'615'900.00	62'170'236.99
30 Personalaufwand	26'907'188.49	27'516'300.00	26'576'577.47
300 Behörden, Kommissionen	445'784.80	458'600.00	448'276.80
301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	14'368'363.29	14'988'800.00	14'105'018.48
302 Löhne der Lehrkräfte	7'716'230.03	7'404'800.00	7'668'372.90
304 Zulagen	14'500.00	36'300.00	25'900.00
305 Arbeitgeberbeiträge	3'970'558.61	4'035'700.00	3'899'567.05
309 Übriger Personalaufwand	391'751.76	592'100.00	429'442.24
31 Sach- und Übriger Betriebsaufwand	13'815'091.03	14'809'100.00	14'573'190.78
310 Material- und Warenaufwand	2'014'866.45	2'141'300.00	1'927'703.77
311 Nicht aktivierbare Anlagen	612'632.61	768'800.00	588'214.89
312 Wasser, Energie, Heizmaterial	1'228'395.22	1'107'000.00	1'128'354.63
313 Dienstleistungen und Honorare	5'877'086.33	5'998'500.00	4'492'916.48
314 Baulicher Unterhalt	2'889'348.63	3'373'400.00	5'194'645.17
315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	517'635.93	605'400.00	496'732.52
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren	200'526.68	218'200.00	207'996.14
317 Spesenentschädigungen	364'743.78	407'700.00	321'748.31
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	-56'580.63	15'000.00	65'199.61
319 Verschiedener Betriebsaufwand	166'436.03	173'800.00	149'679.26
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'648'630.93	2'728'200.00	2'610'569.73
330 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	2'648'630.93	2'728'200.00	2'610'569.73
34 Finanzaufwand	494'900.51	1'550'600.00	489'946.65
340 Zinsaufwand	222'653.94	322'600.00	162'884.20
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	272'246.57	1'828'000.00	327'062.45
36 Transferaufwand	14'921'537.31	15'256'800.00	14'460'023.03
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	774'066.49	660'700.00	683'227.37
362 Finanz- und Lastenausgleich	5'002'400.00	4'930'000.00	4'826'000.00
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	8'886'070.82	9'382'100.00	8'694'795.66
366 Abschreibungen Investitionsbeiträge	259'000.00	284'000.00	256'000.00
38 Ausserordentlicher Aufwand	780'000.00	0.00	3'000'000.00
389 Einlagen in die Vorfinanzierung	780'000.00	0.00	3'000'000.00
39 Interne Verrechnungen	1'727'719.02	1'754'900.00	459'929.33
391 Dienstleistungen	492'319.02	512'300.00	459'929.33
392 Pacht, Mieten, Benützungskosten	1'235'400.00	1'235'400.00	0.00
394 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	0.00	7'200.00	0.00
4 Ertrag	63'881'438.66	62'947'500.00	64'301'905.55
40 Fiskalertrag	35'988'723.50	37'885'800.00	37'196'315.23
400 Direkte Steuern natürliche Personen	30'026'052.08	28'188'000.00	27'333'563.55
401 Direkte Steuern juristische Personen	1'862'902.75	4'021'500.00	2'745'994.80
402 Übrige Direkte Steuern	4'063'023.47	5'643'300.00	7'085'981.58

	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Rechnung 2024
403 Besitz- und Aufwandsteuern	36'745.20	33'000.00	30'775.30
42 Entgelte	15'454'824.75	15'491'200.00	15'441'480.07
420 Ersatzabgaben	454'669.75	340'000.00	374'317.75
421 Gebühren für Amtshandlungen	995'683.82	962'000.00	984'300.64
422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder	9'634'954.76	9'938'200.00	9'895'478.35
423 Schul- und Kursgelder	320'250.00	339'500.00	337'750.00
424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen	2'700'004.22	2'569'400.00	2'476'875.82
425 Erlös aus Verkäufen	1'133'487.05	1'185'300.00	1'206'403.35
426 Rückerstattungen	161'965.55	87'300.00	138'544.96
427 Bussen	10'421.05	30'000.00	20'256.41
429 Übrige Entgelte	43'388.55	39'500.00	7'552.79
43 Verschiedene Erträge	2'016'671.64	450'900.00	447'705.51
430 Verschiedene betriebliche Erträge	399'062.34	450'900.00	447'705.51
431 Übertrag in Investitionsrechnung	1'596'417.00	0.00	0.00
439 Übriger Ertrag	21'192.30	0.00	0.00
44 Finanzertrag	1'566'976.45	1'230'600.00	4'467'291.32
440 Zinsertrag	28'016.50	43'800.00	57'721.28
442 Beteiligungsertrag FV	0.00	5'000.00	5'000.00
443 Liegenschaftenertrag FV	609'392.35	651'500.00	582'992.24
444 Wertberichtigungen Anlagen FV	406'533.00	0.00	3'245'400.00
447 Liegenschaftenertrag VV	523'034.60	530'300.00	576'177.80
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	24'806.10	15'000.00	18'305.00
450 Ertragsanteile	24'806.10	15'000.00	18'305.00
46 Transferertrag	4'519'225.65	3'856'100.00	4'216'735.52
460 Ertragsanteile	753'214.00	762'700.00	757'764.00
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	193'653.94	145'000.00	185'230.98
463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	3'572'357.71	2'936'600.00	3'258'282.79
469 Verschiedener Transferertrag	0.00	11'800.00	15'457.75
48 Ausserordentlicher Ertrag	2'582'491.55	2'263'000.00	2'054'143.57
484 Ausserordentliche Finanzerträge	253'268.70	0.00	15'491.65
487 Zusätzliche Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	454'938.00	180'000.00	180'000.00
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	1'874'284.85	2'083'000.00	1'858'651.92
49 Interne Verrechnungen	1'727'719.02	1'754'900.00	459'929.33
491 Dienstleistungen	492'319.02	512'300.00	459'929.33
492 Pacht, Mieten, Benützungskosten	1'235'400.00	1'235'400.00	0.00
494 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	0.00	7'200.00	0.00
9 Abschluss / Bilanzübernahme	-291'916.05	749'700.00	-342'807.22
90 Abschluss	-291'916.05	749'700.00	-342'807.22
901 Spezialfinanzierung	-291'916.05	749'700.00	-342'807.22
Gesamtergebnis	2'294'455.32	81'300.00	1'788'861.34

Differenzbegründungen

Die wesentlichsten Differenzen zum Voranschlag 2025 werden nachfolgend nach Bereichen auf Basis der 3-stelligen Erfolgsrechnung nach Artengliederung ausgewiesen:

		Bereich	Betrag	Begründung
3 Aufwand				
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonal	Alters- und Pflegeheime <i>Minderaufwand</i>	-615'000	Abgestützt auf Case Mix, insgesamt weniger Pflgetage, Vakanzen mit Springereinsätzen überbrückt
		Schulleitung und Schulverwaltung <i>Mehraufwand</i>	60'800	Pensenerhöhungen Schulleitungen gemäss kantonalen Vorgaben
		Tagesbetreuung <i>Mehraufwand</i>	59'300	Hohe Angebotsnachfrage, Auslastung weiter zunehmend
302	Löhne der Lehrkräfte	Schulbetrieb, Klassenassistenzen <i>Mehraufwand</i>	349'900	Hohe Stellvertretungskosten, Pensum zusätzlicher Kindergarten
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	Schulliegenschaften <i>Mehraufwand</i>	60'300	Mehrkosten Zusammenschluss Wärmeverbund Sekundarschulhaus - Altersheim Lindenhügel, Wasserschaden Schulhaus Rot, Niederteufen
		Sportanlagen <i>Mehraufwand</i>	61'300	Höherer Verbrauch Holzschnitzel Sporthalle, höherer Wasserverbrauch Aussenanlagen (Platzbewässerung Spiel-/Sportplätze), Akonto Nebenkosten Wärmeverbund
313	Dienstleistungen und Honorare	Gemeindeverwaltung <i>Mehraufwand</i>	67'100	Vakanzen mit Springereinsätzen überbrückt
		Alters- und Pflegeheime <i>Mehraufwand</i>	88'900	Personal für Temporär Einsätze Pflege
		Schulliegenschaften <i>Mehraufwand</i>	52'000	Vakanz Hauswartungen mit Dienstleistungen Dritter überbrückt
		Verkehrsplanung <i>Mehraufwand</i>	306'400	Höherer Planungsfortschritt für Projektierung Bahntunnel, Kreditrahmen kann eingehalten werden
		Abwasser <i>Minderaufwand</i>	-65'400	Weniger Dienstleistungen Dritter, leichte Verzögerung Umstellung an Anschluss ARA Au
		Ortsplanung <i>Minderaufwand</i>	-181'900	Verzögerungen bei privaten Erschliessungsplanungen
		Forst <i>Minderaufwand</i>	-68'000	Weniger Drittleistungen, kein Unternehmereinsatz mit Seilkran
314	Baulicher Unterhalt	Gemeindestrassen <i>Minderaufwand</i>	-357'900	Verzögerungen bei Strassenprojekten, tiefere Kosten beim Brückenunterhalt sowie weniger Unterhalt für Markierungen, Signalisationen und öffentliche Beleuchtung
		Schneeräumung <i>Minderaufwand</i>	-79'100	Milder Winter; Minderaufwand bei Räumung und Abfahren
		Schwimmbad <i>Minderaufwand</i>	-59'400	Entscheid für Projekt Freibad light, kein Planungsaufwand
318	Wertberichtigungen auf Forderungen	Gemeindesteuern <i>Minderaufwand</i>	-88'000	Reduktion Wertberichtigungen gemäss Angaben Kanton
340	Zinsaufwand	Zinsen <i>Minderaufwand</i>	-101'700	Zinsniveau für Festkredite weiterhin tief
343/ 344	Liegenschaften Finanzvermögen	Finanzliegenschaften <i>Minderaufwand</i>	-998'100	Baukosten Bächli aktiviert - Verkehrswertanpassung aufgrund Neuschätzung

		Bereich	Betrag Begründung
361	Entschädigung an Gemeinwesen	Asylwesen <i>Mehraufwand</i>	107'000 Abrechnung Kant. Beratungsstelle, Mehrkosten für Unterbringung
362	Finanz- und Lastenausgleich	Finanz- und Lastenausgleich <i>Mehraufwand</i>	72'400 Höherer Ausgleichsbeitrag
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	Pflegefinanzierung <i>Minderaufwand</i>	-154'500 Tiefere Beiträge für Aufenthalte in der Gemeinde
		Pflegefinanzierung <i>Mehraufwand</i>	82'600 Höhere Beiträge für Aufenthalte in anderen Gemeinden AR
		Ambulante Krankenpflege <i>Minderaufwand</i>	-88'000 Tieferer Betriebsertrag Spitex Rotbachtal
		Ergänzungsleistungen IV <i>Mehraufwand</i>	55'500 Abrechnung Kanton, Kostensteigerung höher als erwartet
		Ergänzungsleistungen AHV <i>Mehraufwand</i>	96'200 Abrechnung Kanton, Kostensteigerung höhere als erwartet
		Kinderkrippen und Kinderhorte <i>Minderaufwand</i>	-55'400 Abrechnung Kanton, tiefere Betreuungsbeiträge
		Übrige Fürsorge <i>Minderaufwand</i>	-142'000 Abrechnung Soz. Dienste Appenz. Mittelland, tiefere Kosten für Fremdplatzierungen
		Soziale Dienste Mittelland <i>Minderaufwand</i>	-77'800 Tiefere Betriebskosten Soz. Dienste Appenz. Mittelland
		Abwasser <i>Mehraufwand</i>	66'400 Schlechte Reinigungsleistung der ARA, entsprechend höhere Ab- gaben
			Abwasser <i>Minderaufwand</i>
	Betreibungsamt <i>Mehraufwand</i>	71'500 Höhere Geschäftslast, entsprechend Mehrertrag (Kto. 421)	
389	Einlagen in das Eigenkapital	Vorfinanzierung <i>Mehraufwand</i>	780'000 Ergebnisverwendung 2025, Einlage in die Vorfinanzierung für Projektierungskredit Bahntunnel

Differenzbegründungen

		Bereich	Betrag	Begründung
4 Ertrag				
400	Direkte Steuern natürliche Personen	Einkommenssteuern <i>Mehrertrag</i>	2'109'100	Besserstellung gegenüber Voranschlag 2025 - Veranlagung laufendes Jahr +1'700'400, Veranlagung Vorjahre +334'700, Pauschale Steueranrechnung +74'000
		Vermögenssteuern <i>Minderertrag</i>	-271'100	Schlechterstellung gegenüber Voranschlag 2025 - Veranlagung laufendes Jahr -435'700, Veranlagung Vorjahre +164'600
401	Direkte Steuern juristische Personen	Gewinnsteuern <i>Minderertrag</i>	-2'229'300	Schlechterstellung gegenüber Voranschlag 2025 - Veranlagung laufendes Jahr -1'195'100, Veranlagung Vorjahre -1'066'500, Pauschale Steueranrechnung +32'300
		Kapitalsteuern <i>Mehrertrag</i>	70'700	Abweichung gegenüber Voranschlag 2025 - Veranlagung laufendes Jahr +247'200, Veranlagung Vorjahre -176'500
402	Übrige Direkte Steuern / Sondersteuern	Grundstückgewinnsteuern <i>Minderertrag</i>	-489'300	21.6 % unter Budget
		Handänderungssteuern <i>Minderertrag</i>	-41'700	2.2 % unter Budget
		Erbschafts- und Schenkungsteuern <i>Minderertrag</i>	-1'049'200	70.0 % unter Budget, Abrechnungsverzögerungen aufgrund laufender Rechtsverfahren
420	Ersatzabgaben	Feuerwehr <i>Mehrertrag</i>	107'200	Bezug durch die Kantonale Steuerverwaltung, inkl. Quellensteuern
421	Gebührenertrag für Amtshandlungen	Betreibungsamt <i>Mehrertrag</i>	73'500	Höhere Geschäftslast, entsprechend Mehraufwand (Kto. 363)
422	Spital-, Heimtaxen, Kostgelder	Alters- und Pflegeheime <i>Minderertrag</i>	-296'800	Tiefere Belegung Auslastung (89.3%), u.a. bedingt durch Umbau Dementen Abteilung, weniger Pflegetage
424	Benützungsbühren und Dienstleistungen	Tagesbetreuung <i>Mehrertrag</i>	65'600	Hohe Angebotsnachfrage, Auslastung weiter zunehmend
		Forst <i>Mehrertrag</i>	90'900	Arbeiten für Dritte und Projekte Schutzwald
425	Erlös aus Verkäufen	Forst <i>Minderertrag</i>	-103'200	Reduzierte Nutzungsmenge für Holzverkauf aus eigenem Wald, Mehrarbeit für Dritte
431	Übertrag in Investitionsrechnung	Verkehrsplanung <i>Mehrertrag</i>	1'596'400	Aktivierung Planungskosten Bahntunnel
444	Wertberichtigungen Anlagen im Finanzvermögen	Finanzliegenschaften <i>Mehrertrag</i>	406'500	Buchgewinn aus Neuschätzungen Finanzliegenschaften
463	Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	Schulbetrieb <i>Mehrertrag</i>	130'300	Höhere kantonale Beiträge
		Alimentenbevorschussung und -inkasso <i>Mehrertrag</i>	166'200	Abrechnung durch Soz. Dienste Appenz. Mittelland, höhere Rückerstattungen
		Sozialversicherungen <i>Mehrertrag</i>	343'800	Abrechnung durch Soz. Dienste Appenz. Mittelland, höhere Rückerstattungen
484	Ausserordentliche Finanzerträge	Übriges Finanzvermögen <i>Mehrertrag</i>	247'800	Wertberichtigung Darlehen Schiesssportzentrum, Reduktion Baurechtsdauer
487	Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	Regionalverkehr <i>Mehrertrag</i>	274'900	Nachtrag Kanton für Durchmesserlinie
489	Entnahmen aus Aufwertungsreserven	Auflösung zusätzliche Abschreibungen <i>Minderertrag</i>	-203'000	Keine Abschreibungsreserven zusätzlich aufgelöst, nur gesetzlich notwendige Auflösungen getätigt

	Bereich	Betrag	Begründung
901	Spezialfinanzierungen und Fonds im Eigenkapital	Wasserversorgung <i>Mehraufwand</i>	189'300 Besseres Ergebnis, anstelle Fondsbezug (77'500) konnte Einlage in den Fonds (111'800) getätigt werden
		Abwasser <i>Mehraufwand</i>	346'500 Besseres Ergebnis, anstelle Fondsbezug (258'200) konnte Einlage in den Fonds (88'300) getätigt werden
		Liegenschaften Finanzvermögen <i>Minderertrag</i>	-425'000 Kein Bezug aus Fonds Werterhalt Liegenschaften für Haus Bächli

Fiskalertrag

	Rechnung 2025	Voranschlag 2025	Differenz	%	Rechnung 2024
Allgemeine Gemeindesteuern mit Wertberichtigungen ohne Sondersteuern	31'976'954.83	32'209'500.00	-232'545.17	-0.72	30'051'558.35
Wertberichtigungen auf Steuerforderungen	88'000.00	0.00	88'000.00	-100.00	-28'000.00
Total natürliche Personen	30'026'052.08	28'188'000.00	1'838'052.08	6.52	27'333'563.55
Einkommenssteuern natürliche Personen	22'226'133.23	20'117'000.00	2'109'133.23	10.48	19'632'038.39
Laufendes Jahr	19'554'994.55	17'854'600.00	1'700'394.55	9.52	17'356'233.64
Vorjahre	2'671'138.68	2'336'400.00	334'738.68	14.33	2'275'804.75
Pauschale Steueranrechnung	0.00	-74'000.00	74'000.00	-100.00	0.00
Vermögenssteuern natürliche Personen	7'799'918.85	8'071'000.00	-271'081.15	-3.36	7'701'525.16
Laufendes Jahr	6'851'351.50	7'287'000.00	-435'648.50	-5.98	6'794'386.21
Vorjahre	948'567.35	784'000.00	164'567.35	20.99	907'138.95
Total juristische Personen	1'862'902.75	4'021'500.00	-2'158'597.25	-53.68	2'745'994.80
Gewinnsteuern juristische Personen	1'419'531.90	3'648'800.00	-2'229'268.10	-61.10	2'476'887.30
Laufendes Jahr	1'791'750.40	2'986'800.00	-1'195'049.60	-40.01	2'829'714.75
Vorjahre	-372'218.50	694'300.00	-1'066'518.50	-153.61	-352'827.45
Pauschale Steueranrechnung	0.00	-32'300.00	32'300.00	-100.00	0.00
Kapitalsteuern juristische Personen	443'370.85	372'700.00	70'670.85	18.96	269'107.50
Laufendes Jahr	559'628.05	312'400.00	247'228.05	79.14	307'441.30
Vorjahre	-116'257.20	60'300.00	-176'557.20	-292.80	-38'333.80
Sondersteuern	4'099'768.67	5'676'300.00	-1'576'531.33	-27.77	7'116'756.88
Grundstückgewinnsteuer	1'774'465.32	2'263'800.00	-489'334.68	-21.62	1'943'077.08
Handänderungssteuer	1'837'800.30	1'879'500.00	-41'699.70	-2.22	1'515'087.95
Erbschafts- und Schenkungssteuer	450'757.85	1'500'000.00	-1'049'242.15	-69.95	3'627'816.55
Hundesteuer	28'072.40	24'000.00	4'072.40	16.97	23'315.30
Kur- und Beherbergungstaxen	8'672.80	9'000.00	-327.20	-3.64	7'460.00
Total Fiskalertrag ohne Wertberichtigungen	35'988'723.50	37'885'800.00	-1'897'076.50	-5.01	37'196'315.23

Übersicht Gemeinderatsentschädigung

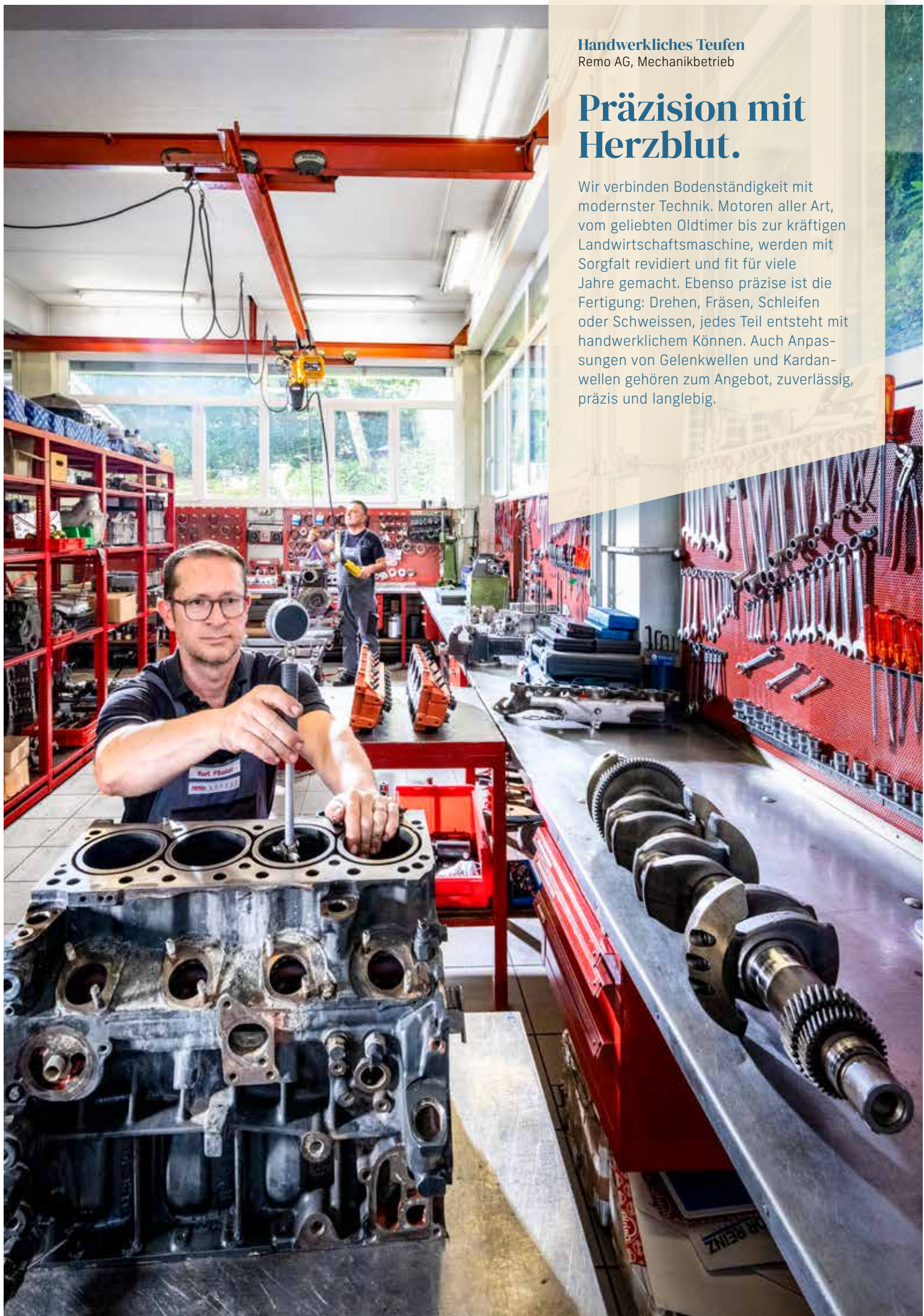
Im Zusammenhang mit der neuen Gemeindeordnung und der neuen Ressortbildung gelangt seit dem 1. Juni 2023 das neue Entschädigungsreglement zur Anwendung, welches an der Urnenabstimmung vom 12. März 2023 genehmigt wurde.

		Pauschalen	Sitzungsgelder	Total	Spesen pauschal
Fischer Samuel	Jugend, Freizeit und Kultur	24'000	-	24'000	2'400
Frei Urs	Alter und Gesundheit	33'500	-	33'500	2'400
Renn Peter (Austritt 31.05.2025)	Bau und Umwelt	20'000	-	20'000	1'000
Ramsauer Harry (Eintritt 01.06.2025)	Bau und Umwelt	24'500	-	24'500	1'400
Spielmann Urs	Finanzen und Volkswirtschaft	24'000	-	24'000	2'400
Stutz Roger	Baubewilligung	24'000	200	24'200	2'400
Weiler Schober Beatrice	Bildung	36'000	-	36'000	2'400
Gesamttotal		186'000	200	186'200	14'400

Handwerkliches Teufen
Remo AG, Mechanikbetrieb

Präzision mit Herzblut.

Wir verbinden Bodenständigkeit mit modernster Technik. Motoren aller Art, vom geliebten Oldtimer bis zur kräftigen Landwirtschaftsmaschine, werden mit Sorgfalt revidiert und fit für viele Jahre gemacht. Ebenso präzise ist die Fertigung: Drehen, Fräsen, Schleifen oder Schweißen, jedes Teil entsteht mit handwerklichem Können. Auch Anpassungen von Gelenkwellen und Kardanwellen gehören zum Angebot, zuverlässig, präzise und langlebig.



Handwerkliches Teufen
Malergeschäft Pellegata

Farben formen Räume.

Mit sicherer Hand zieht die Malerin die Kanten im frisch gestrichenen Entrée, fein abgestimmt im warmen Orangeton. Genau diese Sorgfalt prägt alle Arbeiten: innen wie aussen, klein wie gross. Jedes Detail wird termingerecht und fachgerecht umgesetzt, damit Räume nicht nur farbig, sondern auch stimmig wirken. Hier verbinden sich Freude am Handwerk, geübter Blick und viel Engagement.



Investitionsrechnung nach Artengliederung

In der Investitionsrechnung werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen des Verwaltungsvermögens und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden Einnahmen ausgewiesen. Diese werden zudem den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5 Investitionsausgaben	11'896'107.93		11'030'900.00		10'942'722.28	
50 Sachanlagen	11'271'687.93		9'950'000.00		9'393'363.78	
501 Strassen/Verkehrswege	2'032'830.75		785'000.00		377'925.25	
503 Übriger Tiefbau	5'996'560.27		5'835'000.00		7'119'482.35	
504 Hochbauten	3'078'737.95		3'130'000.00		296'137.03	
506 Mobilien	155'923.27		200'000.00		789'999.25	
509 Übrige Sachanlagen	7'635.69		-		809'819.90	
56 Eigene Investitionsbeiträge	624'420.00		1'080'900.00		1'549'358.50	
561 Kantone und Konkordate	204'356.00		655'000.00		464'874.50	
564 Öffentliche Unternehmungen	420'064.00		425'900.00		1'084'484.00	
6 Investitionseinnahmen		2'665'767.01		1'975'600.00		2'635'027.08
61 Rückerstattungen		836'798.65		290'000.00		468'525.57
613 Tiefbau		765'734.95		290'000.00		365'580.75
619 Übrige Sachanlagen		71'063.70		-		102'944.82
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		1'554'030.36		1'685'600.00		2'166'501.51
631 Kantone und Konkordate		848'800.17		1'090'000.00		1'304'972.41
632 Gemeinde und Gemeinzwckverbände		350'493.47		300'000.00		803'500.00
634 Öffentliche Unternehmungen		340'014.57		96'100.00		53'101.15
635 Private Unternehmungen		14'722.15		199'500.00		4'927.95
66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge		274'938.00		0.00		0.00
664 Öffentliche Unternehmungen		274'938.00		-		-
	11'896'107.93	2'665'767.01	11'030'900.00	1'975'600.00	10'942'722.28	2'635'027.08
Nettoinvestition		9'230'340.92		9'055'300.00		8'307'695.20
	11'896'107.93	11'896'107.93	11'030'900.00	11'030'900.00	10'942'722.28	10'942'722.28

Erläuterungen zur Investitionsrechnung

Eine detaillierte Übersicht über die Investitionstätigkeit mit laufenden und im Jahr 2025 abgeschlossenen Projekten sind auf Seite 87 bis 91 zu finden.

Ausgaben	Bereich	Betrag	Begründung
501 Strassen- und Verkehrswege	Gemeindestrassen <i>Minderausgaben</i>	-328'600	Ebni-Landhaus Ausbau Fussweg, Projektabschluss im 2026 (-169'600), Erschliessung Sammelbüel, Schlussabrechnung ausstehend, Projektabschluss im 2026 (-114'600), Landerwerb Rothusstrasse für Trottoirneubau noch nicht erfolgt
	Verkehrsplanung <i>Meherausgaben</i>	1'596'400	Aktivierung Planungskosten Ortsdurchfahrt Tunnelplanung (Vorfinanzierung 2024)
503 Übriger Tiefbau	Wasserversorgung <i>Minderausgaben</i>	-145'200	Investitionsprogramm, diverse Projekte
	Abwasserbeseitigung <i>Meherausgaben</i>	463'700	Ersatz Pumpwerk Sammelbüel 2, Baukosten und Leitungsbau (269'100), verzögerte Realisierung Kanalumlegung Unteres Hörli, Budgetkredit aus Vorjahren (124'000), diverse Projekte (70'600)
	Abfallbeseitigung <i>Minderausgaben</i>	-131'200	Investitionsprogramm Unterflurbehälter
504 Hochbauten	Haus Lindenhügel <i>Meherausgaben</i>	109'000	Ersatz Heizung, Beschluss Nachtragskredit vom 7.3.23 (91'100), Dementen-Abteilung, Beschluss Nachtragskredit für Brandschutz vom 12.8.2025 (17'900)
	Schulhaus altes Hörli <i>Minderausgaben</i>	-177'400	Totalsanierung, Schlussabrechnung Frühjahr 2026
561 Investitionsbeiträge	Kanton <i>Minderausgaben</i>	-450'000	Verschobene oder noch nicht abgerechnete kantonale Projekte; Gestaltung Strassenraum Niederteufen (-100'000), Veloschnellrouten Lustmühle-Liebegg und Radweg Lustmühle bis Niederteufen (-50'000), Bahnhofplatz, Bushaltestellen BehiG-Umbau (-250'000), Umbau Kreuzung Sternen (-50'000)

Einnahmen

613 Tiefbau	Anschlussgebühren <i>Mehreinnahmen</i>	475'700	Abwasserbeseitigung (391'500), Wasserversorgung (84'200)
619 Übrige Sachanlagen	Sportanlage Landhaus <i>Mehreinnahmen</i>	71'100	Beitrag an Photovoltaikanlage
631 Tiefbau	Kanton <i>Mehreinnahmen</i>	165'100	Verkehr; Ebni-Landhaus, Ausbau Fussweg (61'000), Erschliessung Sammelbüel (80'000), Speicherstrasse, Fussgängerübergang und Parkierung (24'100)
	Kanton <i>Mindereinnahmen</i>	-407'300	Abwasserentsorgung; Beitrag Gewässerschutzfonds an ARA Au noch ausstehend
634 Öffentliche Unternehmungen	Subvention Assekuaranz <i>Mehreinnahmen</i>	240'200	Wasserversorgung; Neubau Reservoir Hüslerssegg (232'000), diverse Projekte (8'200)
635 Private	Investitionsprogramm 2021-2023 <i>Mindereinnahmen</i>	-184'800	Wasserversorgung; Abrechnung folgt Ende Jahr 2026

Handwerkliches Teufen
Schreinerei Rothmund

Tradition trifft CNC.

Mehr als präzise Arbeit am Holz:
Es wird zugehört, mitgedacht und immer
die beste Lösung gesucht. Ob Küche,
Bad, Möbel, Türen, Böden oder Umbau-
ten, jedes Projekt entsteht mit Leiden-
schaft und dem Anspruch, etwas
Wertiges zu schaffen. Junge Schreiner
und Schreinerinnen verbinden modernste
Maschinen mit traditionellem Handwerk.
So entsteht Qualität, die bleibt, getragen
von Teamgeist, Verlässlichkeit und
regionaler Zusammenarbeit.



Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung stellt den Ertrag bzw. die Einnahmen (Zunahme von liquiden Mitteln) und den Aufwand bzw. die Ausgaben (Abnahme von liquiden Mitteln) in einer Periode einander gegenüber. Der Fonds «Geld» beinhaltet Kassa-, Post- und Bankguthaben (Kontokorrentkredite) sowie geldnahe Mittel. Die Geldflussrechnung zeigt als Kenngrößen den Cash Flow (+) oder Cash Drain (-) aus betrieblicher Tätigkeit, Investitions- und Finanzierungstätigkeit.

Mittelflussrechnung (Indirekte Darstellung)	Rechnung 2025	Rechnung 2024
Gesamtergebnis der Erfolgsrechnung +Gewinn/-Reinverlust	2'294'455.32	1'788'861.34
+ Ordentliche Abschreibungen VV & Investitionsbeiträge	2'907'630.93	2'866'569.73
- Auflösung von Zusatzabschreibungen VV & Investitionsbeiträge	-1'437'222.85	-1'146'651.92
- Zu/ + Abnahme Forderungen	-1'195'084.16	-1'839'543.71
- Zu/ + Abnahme Vorräte & angefangene Arbeiten	3'081.20	179.75
- Zu/ + Abnahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	-7'673.26	80'350.00
- Gewinne/+ Verluste aus Verkauf FV bzw. Kursgewinne /-verluste	-659'801.70	-3'260'891.65
+ Zu/ - Abnahme laufende Verpflichtungen (KK, Kreditoren)	-5'203'827.85	4'565'976.22
+ Zu/ - Abnahme Rückstellungen	-260'300.00	-25'100.00
+ Zu/ - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen	-47'531.35	-98'056.23
+ Einlagen/ - Entnahmen Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen, Fonds, Vorfinanzierungen, div. Reservekonten des Eigenkapitals	242'581.35	2'469'926.92
Geldfluss aus operativer Tätigkeit (+Cash Flow/-Cash Drain)	-3'363'692.37	5'401'620.45
+ Rückzahlungen Darlehen und Beteiligungen	1'000.00	1'000.00
+ Beiträge für eigene Rechnung	1'554'030.36	2'166'501.51
Liquiditätswirksame Einnahmen der Investitionsrechnung	1'555'030.36	2'167'501.51
- Sachanlagen und Immaterielle Anlagen	-10'434'889.28	-8'924'838.21
- Eigene Investitionsbeiträge	-349'482.00	-1'549'358.50
Liquiditätswirksame Ausgaben der Investitionsrechnung	-10'784'371.28	-10'474'196.71
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen (VV)	-9'229'340.92	-8'306'695.20
+ Ab/ - Zunahme langfristige Finanz- & Sachanlagen FV	-1'908'593.35	-1'205'113.30
Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen (FV)	-1'908'593.35	-1'205'113.30
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-11'137'934.27	-9'511'808.50
Finanzierungsüberschuss(+)/- fehlbetrag(-)	-14'501'626.64	-4'110'188.05
+ Zu/ - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	7'000'000.00	11'000'000.00
+ Zu/ - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	6'000'000.00	-5'000'000.00
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	13'000'000.00	6'000'000.00
Veränderung der flüssigen Mittel	-1'501'626.64	1'889'811.95

Bilanz

	Bilanz 31.12.25	Bilanz 31.12.24	Zu- / Abnahme
1 Aktiven	101'202'029.56	91'176'652.09	10'025'377.47
10 Finanzvermögen	42'087'552.87	39'821'108.24	2'266'444.63
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	2'970'665.28	4'472'291.92	-1'501'626.64
101 Forderungen	8'547'559.42	7'352'475.26	1'195'084.16
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	29'666.07	21'992.81	7'673.26
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	12'462.10	15'543.30	-3'081.20
107 Finanzanlagen	1'047'800.00	887'800.00	160'000.00
108 Sachanlagen Finanzvermögen	29'479'400.00	27'071'004.95	2'408'395.05
14 Verwaltungsvermögen	59'114'476.69	51'355'543.85	7'758'932.84
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	68'017'600.32	61'581'016.33	6'436'583.99
144 Darlehen	11'000.00	12'000.00	-1'000.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	257'950.00	257'950.00	0.00
146 Investitionsbeiträge	7'687'962.41	7'801'836.41	-113'874.00
148 Kumulierte zusätzliche Abschreibungen	-16'860'036.04	-18'297'258.89	1'437'222.85
2 Passiven	-98'907'574.24	-89'387'790.75	-9'519'783.49
20 Fremdkapital	-34'136'450.59	-26'585'444.49	-7'551'006.10
200 Laufende Verbindlichkeiten	-6'203'668.42	-11'407'496.27	5'203'827.85
201 Kurzfristige Verbindlichkeiten	-6'000'000.00	0.00	-6'000'000.00
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	-553'589.31	-601'120.66	47'531.35
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-18'000'000.00	-11'000'000.00	-7'000'000.00
208 Langfristige Rückstellungen	-1'090'000.00	-1'350'300.00	260'300.00
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-2'289'192.86	-2'226'527.56	-62'665.30
29 Eigenkapital	-64'771'123.65	-62'802'346.26	-1'968'777.39
290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen	-7'402'769.64	-7'172'682.80	-230'086.84
291 Fonds	-4'392'460.36	-4'330'631.15	-61'829.21
293 Vorfinanzierungen	-24'296'000.00	-24'408'000.00	112'000.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	-1'055'037.35	-1'055'037.35	0.00
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	-27'624'856.30	-25'835'994.96	-1'788'861.34
Gewinn / Verlust (-)	2'294'455.32	1'788'861.34	505'593.98

Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

Angewandtes Regelwerk und Abweichungen

Die Rechnung und der Voranschlag wurden in Übereinstimmung mit den jeweils geltenden Bestimmungen des kantonalen Finanzhaushaltsgesetzes vom 04.06.2012 erstellt. Dieses beruht auf den Grundsätzen des Harmonisierten Rechnungslegungsmodells 2 (HRM2) der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren. Die Empfehlungen von HRM2 sind in der Rechnung ohne Abweichungen umgesetzt.

Elemente der Jahresrechnung

Die folgenden Elemente bilden integrierende Teile der Jahresrechnung: Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung, Bilanz und Anhang.

Die **Erfolgsrechnung** weist die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres aus. Sie wird zweistufig erstellt. In der ersten Stufe sind die mit der ordentlichen Tätigkeit zusammenhängenden Erträge und Aufwendungen im Vergleich mit den budgetierten Beträgen dargestellt; der Saldo dieser Stufe gibt das effektive Ergebnis wieder. Die zweite Stufe enthält die ausserordentlichen Erfolge sowie Bildungen und Auflösungen von Reservepositionen.

In der **Investitionsrechnung** werden die kreditpflichtigen Ausgaben für Investitionen in das Verwaltungsvermögen und die mit solchen Investitionen zusammenhängenden

Einnahmen ausgewiesen und den im Voranschlag dafür gesprochenen Krediten gegenübergestellt.

Die **Geldflussrechnung** stellt die Geldflüsse aus der betrieblichen Tätigkeit, den Investitions- und den Finanzierungsvorgängen dar. Als Saldo resultiert die Veränderung der flüssigen Mittel gegenüber dem Vorjahr.

Die **Bilanz** weist auf der Aktivseite die Vermögenswerte und auf der Passivseite die Verpflichtungen und das Eigenkapital aus. Die Vermögenswerte werden unterteilt in Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen.

Im **Anhang** sind diejenigen zusätzlichen Informationen offengelegt, die für das grundsätzliche Verständnis der Rechnung und den verlässlichen Überblick über die finanzielle Lage und Entwicklung notwendig sind.

Wesentliche Rechnungslegungsgrundsätze

Allgemeine Bilanzierungsgrundsätze

Vermögenswerte werden in den Aktiven der Bilanz geführt, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen generieren oder sie unmittelbar zur Erfüllung einer öffentlichen Aufgabe genutzt werden und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann.

Fremdkapital auf der Passivseite der Bilanz sind Verpflichtungen aufgrund eines Ereignisses mit Ursprung in der Vergangenheit, zu deren Erfüllung mit einem Mittelabfluss gerechnet werden muss und deren Betrag zuverlässig ermittelt werden kann. Wenn der Zeitpunkt der Erfüllung und die Höhe des künftigen Mittelabflusses mit Unsicherheiten behaftet sind, wird eine Verbindlichkeit in der Form einer Rückstellung gebildet.

Als Ertrag gilt der gesamte Wertzuwachs innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Erträge werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Ertrag gilt als realisiert, wenn in der betreffenden Periode ein Zufluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Als Aufwand gilt der gesamte Wertverzehr innerhalb einer bestimmten Periode. Alle Aufwände werden in der Periode ihrer Verursachung erfasst. Ein Aufwand gilt als eingetreten, wenn in der betreffenden Periode ein Abfluss an wirtschaftlichem oder öffentlichem Nutzen stattgefunden hat, der verlässlich ermittelt werden kann.

Allgemeine Bewertungsgrundsätze

Es gilt für alle Positionen der Grundsatz der Einzelbewertung.

Die Bewertung des **Verwaltungsvermögens** erfolgt zu Anschaffungswerten. Die Entwertung durch die ordentliche Nutzung wird durch planmässige Abschreibungen über die angenommene Nutzungsdauer berücksichtigt. Nachhaltigen Wertverminderungen bzw. Wertaufholungen werden durch entsprechende Wertkorrekturen auf den jeweiligen Nutzenwert Rechnung getragen, sobald eine solche Wertminderung absehbar ist. Für nicht budgetierte notwendige Wertkorrekturen sind Kreditüberschreitungen möglich; sie werden mit der Abnahme der Rechnung genehmigt.

Die Anlagen des **Finanzvermögens** werden zu Verkehrswerten bewertet. Die Verkehrswerte werden nicht planmässig abgeschrieben, sondern periodisch an neue Gegebenheiten angepasst. Eine Neuermittlung der Verkehrswerte wird insbesondere vorgenommen, wenn sich die Marktverhältnisse massgebend verändern. Zudem verlangt das Finanzhaushaltsgesetz Art. 35 eine periodische Neubewertung alle drei bis fünf Jahre.

Finanzielle Forderungen und Verbindlichkeiten werden zum **Nominalwert** bilanziert.

Kurzfristige Finanzanlagen

Die Wertschriften sind zum Kurswert auf Ende Jahr bewertet.

Anlagen des Finanzvermögens

Die Liegenschaften des Finanzvermögens sind mit dem amtlichen Verkehrswert in der Bilanz enthalten. Dieser wird periodisch, mindestens aber alle fünf Jahre, an neue Marktgegebenheiten angepasst. Bewertungsänderungen werden der Neubewertungsreserve im Eigenkapital gutgeschrieben bzw. belastet. Die letzte Schätzung war im Jahr 2024 und wird daher ordnungsgemäss im Jahre 2029 wieder in Auftrag gegeben.

Sachanlagen des Verwaltungsvermögens

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 100'000; Anschaffungen unter diesem Betrag werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Sachanlagen des Verwaltungsvermögens von Spezialfinanzierungen

Die Sachanlagen des Verwaltungsvermögens von Spezialfinanzierungen werden zum Anschaffungs- bzw. Herstellkostenwert bewertet. Die Aktivierungsgrenze bei den Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Entsorgung beträgt CHF 50'000; Anschaffungen unter diesem Betrag

werden im Anschaffungsjahr der Erfolgsrechnung belastet.

Investitionsbeiträge

An Dritte entrichtete Investitionsbeiträge werden aktiviert, wenn die mitfinanzierte Anlage einen langfristigen Nutzen für die Öffentlichkeit erbringt und ein durchsetzbarer Rückerstattungsanspruch bei Zweckentfremdung besteht. Die Aktivierungsgrenze für Investitionsbeiträge beträgt CHF 100'000.

Fiskalertrag

Die Steuererträge werden bei Rechnungsstellung verbucht (sog. Soll-Prinzip). Die direkten Steuern (Ertrags- und Einkommenssteuern) eines Jahres setzen sich in der Regel aus den Vorausrechnungen für das laufende Jahr und den Differenzrechnungen der Vorjahre aufgrund von definitiven Veranlagungen zusammen.

Auch Handänderungs- und Erbschaftssteuern werden nach dem Soll-Prinzip verbucht. Ausgenommen sind die Grundstückgewinnsteuern, welche bei Zahlungseingang verbucht werden.

Anlagespiegel Finanzvermögen

Anlagespiegel Finanzvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Anteil wertvermehrend bei Sanierung/ Neuschätzung	Zugang/Kauf	Abgang Verkaufswert/ Rückzahlung	Verkaufspreis	Gewinn aus Verkauf	Verkehrswert 31.12.25
TOTAL		27'958'804.95	2'408'395.05	3'537'467.00	-3'377'467.00	-	-	30'527'200.00
Aktien und Anteilscheine: Bilanz 1070		167'800.00	-	-	-	-	-	167'800.00
ANL0124	Raiffeisenbank Appenzell	200.00						200.00
ANL0125	Appenzeller Volkskundemuseum Stein	20'000.00						20'000.00
ANL0126	Genossenschaft Alterssiedlung	100'000.00						100'000.00
ANL0128	Konzert und Theater St. Gallen	20'100.00						20'100.00
ANL0129	Sportschule Appenzellerland AG Teufen	10'000.00						10'000.00
ANL0132	Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	500.00						500.00
ANL0158	Appenzellerland Tourismus AG	6'000.00						6'000.00
ANL0306	Olma Messen	11'000.00						11'000.00
Verzinsliche Anlagen: Bilanz 1071		720'000.00	-	175'000.00	-15'000.00	-	-	880'000.00
ANL0117	Grundpfandversichertes Darlehen SSZ	720'000.00			-15'000.00			705'000.00
ANL0376	Darlehen Mietausbau Kinderarztpraxis, Haus Bächli	-		25'000.00				25'000.00
ANL0377	Darlehen Mietausbau Arztpraxis, Haus Bächli	-		150'000.00				150'000.00
ANL0120	Darlehen Kinderkrippe Chäferfäscht	22'000.00			-5'500.00			16'500.00
ANL0120	Wertberichtigung Darlehen Chäferfäscht	-22'000.00			5'500.00			-16'500.00
Grundstücke: Bilanz 1080		11'931'200.00	50'000.00	6'000.00	-	-	-	11'987'200.00
ANL0036	Oberfeld, Weg, Wiese, Weide	-		6'000.00				6'000.00
ANL0044	Weiden: Wiese	2'526'000.00						2'526'000.00
ANL0045	Einsamkeit: Wiese, Wald	72'000.00						72'000.00
ANL0046	Krankenhausstrasse: Wiese	280'000.00						280'000.00
ANL0048	Allmenweg Speicher (Quellschutzgebiet)	85'900.00	36'000.00					121'900.00
ANL0112	Schönenbüel: Weg, Wiese, Weide, Wald	52'400.00						52'400.00
ANL0114	Baurecht Genossenschaft Schiesssportzentrum	135'000.00						135'000.00
ANL0133	Baurecht Stiftung Roth-Haus	848'000.00						848'000.00
ANL0134	Baurecht Stiftung Waldheim	1'167'000.00						1'167'000.00
ANL0156	Ebni GB 1672 (siehe auch ANL0202)	1'510'000.00						1'510'000.00
ANL0173	Unteres Hörli	4'108'000.00						4'108'000.00
ANL0189	Baurecht Wohnbaugenossenschaft AWG	505'000.00						505'000.00
ANL0190	Baurecht Schönenbüel	3'800.00						3'800.00
ANL0202	Speicherstrasse GB 127	318'000.00						318'000.00
ANL0203	Wellenrütli: Wiese (Teilverkauf)	77'100.00						77'100.00
ANL0224	Dorfzentrum Parkplätze/Tiefgarageplätze	243'000.00	14'000.00					257'000.00

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Anteil wertvermehrend bei Sanierung/ Neuschätzung	Zugang/Kauf	Abgang Verkehrswert/ Rückzahlung	Verkaufspreis	Gewinn aus Verkauf	Verkehrswert 31.12.25
	Gebäude: Bilanz 1084	13'779'200.00	356'533.00	3'356'467.00	-	-	-	17'492'200.00
ANL0030	Altes Feuerwehnhaus Steinegg Platz	135'000.00						135'000.00
ANL0033	Wohnhaus + Betriebsgebäude Schönenbüel	828'200.00	-27'000.00					801'200.00
ANL0034	Wohnhaus Schönenbüel 701	585'000.00						585'000.00
ANL0035	Wohnhaus Hauptstrasse 65	435'000.00						435'000.00
ANL0036	Wohnhaus Oberfeld	6'000.00		-6'000.00				0.00
ANL0037	Wohnhaus Hautetenstrasse Bäuml 1818	189'000.00						189'000.00
ANL0038	Wohnhaus Hautetenstrasse Bäuml 1181	913'000.00						913'000.00
ANL0039	Wohnhaus Einsamkeit	614'000.00						614'000.00
ANL0040	Wohnhaus Bächlistrasse 23	457'000.00						457'000.00
ANL0041	Wohnhaus Gremmstrasse 7	487'000.00						487'000.00
ANL0042	Altes Feuerwehnhaus Niederteufen	167'000.00						167'000.00
ANL0043	Wohnhaus Bächlistrasse 6	475'000.00						475'000.00
ANL0051	Wohnhäuser Friedhofstrasse 7/7a	6'702'000.00	3'000.00					6'705'000.00
ANL0115	Wohnhaus Sommerhütten	528'000.00						528'000.00
ANL0145	Haus Bächli	1'258'000.00	380'533.00	3'362'467.00				5'001'000.00
	Anlagen in Bau: Bilanz 1087	1'360'604.95	2'001'862.05	-	-3'362'467.00	-	-	0.00
ANL	Haus Bächli	1'360'604.95	2'001'862.05		-3'362'467.00			0.00

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Zugang/ Abgang/ Umbuchung in Periode	Buchwert 31.12.25 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2025	Buchwert 31.12.25 exkl. zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 01.01.2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Bildung / Auflösung 2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 31.12.2025	Buchwert 31.12.25 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
TOTAL		69'652'802.74	9'230'340.92	78'883'143.66	-2'908'630.93	75'974'512.73	-39'705'258.89	2'329'222.85	-37'376'036.04	38'598'476.69
Gemeindestrassen: Bilanz 1401		3'390'703.11	446'166.40	3'836'869.51	-1'301'020.20	3'706'849.31	-2'102'634.40	87'000.00	-2'015'634.40	1'691'214.91
ANL0021	Gemeindestrassen bis 2013	1'739'155.80		1'739'155.80	-76'000.00	1'663'155.80	-1'739'155.80	76'000.00	-1'663'155.80	0.00
ANL0109	Gemeindestrassen	26'001.55		26'001.55	-1'000.00	25'001.55	-26'001.55	1'000.00	-25'001.55	0.00
ANL0151	Bubennütstrasse	337'477.05		337'477.05	-10'000.00	327'477.05	-337'477.05	10'000.00	-327'477.05	0.00
ANL0170	Hätschenstich	332'662.30		332'662.30	-9'000.00	323'662.30	0.00	0.00	0.00	323'662.30
ANL0193	Wegsanierung Höchfall	170'938.04		170'938.04	-5'000.00	165'938.04	0.00	0.00	0.00	165'938.04
ANL0198	Zeughausstrasse: zusätzliches Trottoir	309'426.70	0.35	309'427.05	-13'020.20	296'406.85	0.00	0.00	0.00	296'406.85
ANL0232	Schützenbergstrasse; Mitte bis Nord, Retention Strassenentwässerung	0.00	151'546.45	151'546.45	-4'000.00	147'546.45	0.00	0.00	0.00	147'546.45
ANL0267	Umliegung Landhausstrasse i.Zsh. Sek. Neubau	0.00	294'619.60	294'619.60		294'619.60	0.00	0.00	0.00	294'619.60
ANL0297	Hochwasserschutz Landhausstrasse inkl. Mofastellplätze	475'041.67		475'041.67	-12'000.00	463'041.67	0.00	0.00	0.00	463'041.67
Wasserbau: Bilanz 1402		4'186'497.91	1'145'987.42	5'332'485.33	-140'325.88	5'192'159.45	0.00	0.00	0.00	5'192'159.45
ANL0049	Wasserversorgung bis 2013	643'380.32		643'380.32	-36'000.00	607'380.32	0.00	0.00	0.00	607'380.32
ANL0055	Wasserversorgung 2014 - 2018	377'427.22		377'427.22	70.74	377'497.96	0.00	0.00	0.00	377'497.96
ANL0147	Wasserversorgung Hauptreservoir Schwendi	1'434'729.76		1'434'729.76	-23'000.00	1'411'729.76	0.00	0.00	0.00	1'411'729.76
ANL0148	Wasserversorgung Ersatz Betriebsleitsystem/ EMSR	51'861.25		51'861.25	-51'861.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
ANL0149	Wasserversorgung Neubau Ringleitung Schlipf-Schliffweg	155'132.76		155'132.76	-3'000.00	152'132.76	0.00	0.00	0.00	152'132.76
ANL0150	Wasserversorgung Erneuerung Reservoirhaupt- leitung Schlipf-Hirschen	249'758.05		249'758.05	-4'000.00	245'758.05	0.00	0.00	0.00	245'758.05
ANL0169	Leitungsersatz Teilprojekt Bahnhof/Bahnhof- kreuzung	1'535.37		1'535.37	-1'535.37	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
ANL0171	Wasserversorgung Leitungserneuerung Schützenbergstrasse Süd	38'003.52		38'003.52	-1'000.00	37'003.52	0.00	0.00	0.00	37'003.52
ANL0172	Wasserversorgung Leitungserneuerung Haslenstrasse	110'632.42		110'632.42	-2'000.00	108'632.42	0.00	0.00	0.00	108'632.42
ANL0178	ARA Leitungserneuerung Wonenstein- Chlosterweid, Gmünd	395'333.12		395'333.12	-6'000.00	389'333.12	0.00	0.00	0.00	389'333.12
ANL0179	VTN/TWN Konzept Wasserversorgung Teufen	0.00	148'280.17	148'280.17		148'280.17	0.00	0.00	0.00	148'280.17
ANL0211	Leitungserneuerung Unteres Hörli- Engelgasse-Hörli	161'291.70		161'291.70	-2'000.00	159'291.70	0.00	0.00	0.00	159'291.70

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Zugang/ Abgang/ Umbuchung in Periode	Buchwert 31.12.25 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2025	Buchwert 31.12.25 exkl. zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen 01.01.2025	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Bildung/ Auflösung 2025	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 31.12.2025	Buchwert 31.12.25 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0212	Leitungserneuerungen Egg-Sonder, Hätschen-Gremm	115'171.92		115'171.92	-1'000.00	114'171.92	0.00		0.00	114'171.92
ANL0228	Wasserversorgung Leitungserneuerung Querstange Vorderhaus	66'381.85		66'381.85	-1'000.00	65'381.85	0.00		0.00	65'381.85
ANL0229	Wasserversorgung Leitungserneuerung Neubrücke-Schlatterlehn	175'023.52		175'023.52	-3'000.00	172'023.52	0.00		0.00	172'023.52
ANL0242	Leitungserneuerung Tuttilostrasse	56'516.11		56'516.11	-1'000.00	55'516.11	0.00		0.00	55'516.11
ANL0246	Wasserversorgung Netzsanierung RWAM- Leitung Dachsböhl 2. Etappe / Anteil VWT	17'942.30		17'942.30	-1'000.00	16'942.30	0.00		0.00	16'942.30
ANL0247	Neubau Reservoir Hülseregg	0.00	827'117.21	827'117.21		827'117.21	0.00		0.00	827'117.21
ANL0249	Leitungserneuerung Feld	84'574.96		84'574.96	-2'000.00	82'574.96	0.00		0.00	82'574.96
ANL0250	Leitungserneuerungen Egglistrasse Ost/ob. Eggli	198'698.38		198'698.38	-3'000.00	195'698.38	0.00		0.00	195'698.38
ANL0252	Leitungsumlegung Buswendschleife Lustmühle	0.00	27'522.04	27'522.04		27'522.04	0.00		0.00	27'522.04
ANL0253	Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel)	74'359.70		74'359.70	-2'000.00	72'359.70	0.00		0.00	72'359.70
ANL0254	Leitungserneuerung Steinerstrasse (Hinterbüel), 2. Etappe	62'723.04		62'723.04	-1'000.00	61'723.04	0.00		0.00	61'723.04
ANL0285	Leitungserneuerung Blatten Ost	85'574.48		85'574.48	-2'000.00	83'574.48	0.00		0.00	83'574.48
ANL0286	Wasserleitungsbau Schützenbergstrasse- Alleeweg (1. Etappe)	81'144.33		81'144.33	-2'000.00	79'144.33	0.00		0.00	79'144.33
ANL0298	Erneuerung Wasserleitung Landhaus	138'406.13		138'406.13	-2'000.00	136'406.13	0.00		0.00	136'406.13
ANL0328	Alte Speicherstrasse; Erneuerung Wasserleitungen	0.00	129'200.91	129'200.91		129'200.91	0.00		0.00	129'200.91
ANL0332	Battenhaus; Erneuerung Wasserleitung	0.00	188'094.19	188'094.19		188'094.19	0.00		0.00	188'094.19
ANL0183	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2019	-35'153.15		-35'153.15	1'000.00	-34'153.15	0.00		0.00	-34'153.15
ANL0182	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2020	-123'789.75		-123'789.75	2'000.00	-121'789.75	0.00		0.00	-121'789.75
ANL0215	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2021	-90'840.25		-90'840.25	2'000.00	-88'840.25	0.00		0.00	-88'840.25
ANL0235	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2022	-92'437.00		-92'437.00	2'000.00	-90'437.00	0.00		0.00	-90'437.00
ANL0256	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2023	-179'870.90		-179'870.90	3'000.00	-176'870.90	0.00		0.00	-176'870.90
ANL0304	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2024-2027	-67'013.25	-174'227.10	-241'240.35	1'000.00	-240'240.35	0.00		0.00	-240'240.35
Übrige Tiefbauten: Bilanz 1403		1735'911.55	900'330.89	2'636'242.44	-93'000.00	2'543'242.44	-715'538.22	44'000.00	-671'538.22	1'871'704.22
ANL0056	ARA Sanierungen/Erschliessungen aktiv	-218'907.95		-218'907.95	3'000.00	-215'907.95	0.00		0.00	-215'907.95
ANL0097	Sportanlage Landhaus	715'538.22		715'538.22	-44'000.00	671'538.22	-715'538.22	44'000.00	-671'538.22	0.00
ANL0161	ARA Umlegung Schmutzwasserkanal Liebegg	19'752.09		19'752.09	-1'000.00	18'752.09	0.00		0.00	18'752.09
ANL0162	ARA Kanalsanierungen Dorf Süd	57'287.20		57'287.20	-1'000.00	56'287.20	0.00		0.00	56'287.20
ANL0163	ARA Neubau Meteorwasserleitung Niederteufen	521'109.93		521'109.93	-8'000.00	513'109.93	0.00		0.00	513'109.93

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Zugang/ Abgang/ Umbuchung in Periode	Buchwert 31.12.25 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2025	Buchwert 31.12.25 exkl. zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 01.01.2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen / Bildung / Auflösung 2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 31.12.2025	Buchwert 31.12.25 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0164	ARA Kanal-Ersatz Unteres Hörli Dorf	6'310.40		6'310.40	-1'000.00	5'310.40	0.00	0.00	0.00	5'310.40
ANL0166	ARA Sanierung Steinwischenstrasse	72'381.70		72'381.70	-2'000.00	70'381.70	0.00	0.00	0.00	70'381.70
ANL0167	ARA Verlängerung Meteorwasserleitung Sonnenbergweg	25'668.57		25'668.57	-1'000.00	24'668.57	0.00	0.00	0.00	24'668.57
ANL0180	Entschädigung SAK ETT-H-Erschliessung Aussengebiete	19'975'71.50		19'975'71.50	-53'000.00	1'926'571.50	0.00	0.00	0.00	1'926'571.50
ANL0184	ARA Sanierung Schäden Mitte Ost	82'493.47		82'493.47	-2'000.00	80'493.47	0.00	0.00	0.00	80'493.47
ANL0186	ARA Sanierung 2 Kanalabschnitte Rütihofstrasse	24'823.81		24'823.81	-1'000.00	23'823.81	0.00	0.00	0.00	23'823.81
ANL0188	Ersatzneubau Mischwasserleitung Haggenstrasse	127'817.46		127'817.46	-2'000.00	125'817.46	0.00	0.00	0.00	125'817.46
ANL0208	ARA Vorderhaus: Optimierte Abwasserleitung	99'525.26		99'525.26	-2'000.00	97'525.26	0.00	0.00	0.00	97'525.26
ANL0209	ARA Belagserneuerung Weirden-Lustmühle: Anpassung Entwässerung	66'103.85		66'103.85	-1'000.00	65'103.85	0.00	0.00	0.00	65'103.85
ANL0210	ARA Kanalsanierungen "Mitte Nord"	65'108.31		65'108.31	-1'000.00	64'108.31	0.00	0.00	0.00	64'108.31
ANL0222	ARA Erschliessung Wonnenstein-Schlatt	148'542.40		148'542.40	-3'000.00	145'542.40	0.00	0.00	0.00	145'542.40
ANL0243	ARA Kurvenstrasse Süd-Sanierung	0.00	329'670.23	329'670.23	-2'000.00	329'670.23	0.00	0.00	0.00	329'670.23
ANL0245	ARA Umlegung Schmutzwasserkanal Hauteren-Mühltofel	134'802.23		134'802.23	-2'000.00	132'802.23	0.00	0.00	0.00	132'802.23
ANL0248	Ersatz PW Sameibüel 2	0.00	1'162'168.51	1'162'168.51	-10'000.00	1'162'168.51	0.00	0.00	0.00	1'162'168.51
ANL0346	Sekundarschule Landhaus: Übergang Sportplatz	352'778.45		352'778.45	-10'000.00	342'778.45	0.00	0.00	0.00	342'778.45
ANL0177	ARA Anschlussgebühren bis 2019	-363'237.10		-363'237.10	7'000.00	-356'237.10	0.00	0.00	0.00	-356'237.10
ANL0176	ARA Anschlussgebühren 2020	-419'896.05		-419'896.05	6'000.00	-413'896.05	0.00	0.00	0.00	-413'896.05
ANL0214	ARA Anschlussgebühren 2021	-750'762.50		-750'762.50	11'000.00	-739'762.50	0.00	0.00	0.00	-739'762.50
ANL0236	ARA Anschlussgebühren 2022	-170'400.20		-170'400.20	3'000.00	-167'400.20	0.00	0.00	0.00	-167'400.20
ANL0299	ARA Anschlussgebühren 2023	-543'132.00		-543'132.00	8'000.00	-535'132.00	0.00	0.00	0.00	-535'132.00
ANL0357	ARA Anschlussgebühren 2024-2027	-297'367.50	-591'507.85	-888'875.35	4'000.00	-884'875.35	0.00	0.00	0.00	-884'875.35
Hochbauten: Bilanz 1404		35'251'692.37	1'490'435.61	367'421'27.98	-1'922'284.85	34'819'843.13	-30'397'021.61	1'756'284.85	-28'670'736.76	6'149'106.37
ANL0005	Alter Bahnhof Dorf 7	164'628.42		164'628.42	-15'000.00	149'628.42	-164'628.42	15'000.00	-149'628.42	0.00
ANL0006	Friedhofanlage Bächli bis 2013	158'944.75		158'944.75	-13'000.00	145'944.75	-158'944.75	13'000.00	-145'944.75	0.00
ANL0111	Friedhofanlage Bächli	242'556.40		242'556.40	-21'284.85	221'271.55	-242'556.40	21'284.85	-221'271.55	0.00
ANL0007	Schulanlage Niederteufen Blau bis 2013	132'799.80		132'799.80	-15'000.00	117'799.80	-132'799.80	15'000.00	-117'799.80	0.00

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Zugang/ Abgang/ Umbuchung in Periode	Buchwert 31.12.25 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2025	Buchwert 31.12.25 exkl. Zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen 01.01.2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen / Bildung / Auflösung 2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen / Stand 31.12.2025	Buchwert 31.12.25 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0009	ARA Gmünden bis 2013	55'662.92		55'662.92	-14'000.00	41'662.92	0.00		0.00	41'662.92
ANL0010	Haus Unteres Gremm bis 2013	4'256'808.87		4'256'808.87	-473'000.00	3'783'808.87	-4'256'808.87	473'000.00	-3'783'808.87	0.00
ANL0071	Haus Unteres Gremm	35'428.25		35'428.25	-2'000.00	33'428.25	-35'428.25	20'000.00	-15'428.25	18'000.00
ANL0011	Haus Lindenhügel bis 2013	131'449.10		131'449.10	-11'000.00	120'449.10	-131'449.10	11'000.00	-120'449.10	0.00
ANL0069	Haus Lindenhügel	23'700.45		23'700.45	-2'000.00	21'700.45	-23'700.45	2'000.00	-21'700.45	0.00
ANL0013	Zeughaus	21'79'532.18		21'79'532.18	-182'000.00	1'997'532.18	-21'79'532.18	182'000.00	-1'997'532.18	0.00
ANL0015	Werkhof Bächlistrasse	51'580.89		51'580.89	-4'000.00	47'580.89	-51'580.89	4'000.00	-47'580.89	0.00
ANL0052	Haltestelle Niederteufen	106'118.30		106'118.30	-9'000.00	97'118.30	-106'118.30	9'000.00	-97'118.30	0.00
ANL0225	Tagesstrukturen Schule Niederteufen	1'505'474.20		1'505'474.20	-69'000.00	1'436'474.20	-1'505'474.20	69'000.00	-1'436'474.20	0.00
ANL0226	Schulanlage Niederteufen Blau ab 2018	3'839'354.39		3'839'354.39	-160'000.00	3'679'354.39	0.00		0.00	3'679'354.39
ANL0142	Schulanlage Landhaus Sekundarschule	22'367'653.45		22'367'653.45	-932'000.00	21'435'653.45	-21'408'000.00	892'000.00	-20'516'000.00	919'653.45
ANL0284	Fernwärmeverbund Landhaus, Ersatz Heizung Lindenhügel	0.00		499'453.00		499'453.00	0.00		0.00	499'453.00
ANL0290	Fernwärmeverbund Landhaus, Erweiterung Fernwärmeleitung	0.00		457'893.85		457'893.85	0.00		0.00	457'893.85
ANL0325	Schulhaus Gähler, Ersatz Ölheizung durch Erdsonde	0.00		165'208.00		165'208.00	0.00		0.00	165'208.00
ANL0374	Haus Lindenhügel, Demenzabteilung	0.00		367'880.76		367'880.76	0.00		0.00	367'880.76
Waldungen: Bilanz 1405		13'766.30	0.00	13'766.30	-2'000.00	11'766.30	0.00	0.00	0.00	11'766.30
ANL0024	Waldgrundstücke	13'766.30		13'766.30	-2'000.00	11'766.30	0.00		0.00	11'766.30
Mobilien: Bilanz 1406		649'332.85	106'900.20	756'233.05	-250'000.00	506'233.05	0.00	0.00	0.00	506'233.05
ANL0239	Fahrzeug Meili Geräteträger	84'246.90		84'246.90	-43'000.00	41'246.90	0.00		0.00	41'246.90
ANL0259	Kleintraktor (Ersatz Kompaktlader)	118'023.55		118'023.55	-30'000.00	88'023.55	0.00		0.00	88'023.55
ANL0345	Sekundarschule Landhaus: Ausstattung Mobilien	447'062.40		447'062.40	-150'000.00	297'062.40	0.00		0.00	297'062.40
ANL0255	Fahrzeug Forst Raup Trac RT65	0.00		106'900.20	-27'000.00	79'900.20	0.00		0.00	79'900.20
Anlagen im Bau: Bilanz 1407		14'745'338.18	4'622'897.12	19'368'235.30	0.00	19'368'235.30	0.00	0.00	0.00	19'368'235.30
ANL0153	Dorfzentrumsgestaltung	218'879.45	-	218'879.45		218'879.45	0.00		0.00	218'879.45
ANL0179	VTN/TWN Konzept Wasserversorgung Teufen	246'243.26	-246'243.26	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0185	ARA Kostenbeteiligung private Leitungen Nord	80'827.21		80'827.21		80'827.21	0.00		0.00	80'827.21
ANL0204	Beitrag Ortsdurchfahrt	762'214.50		762'214.50		762'214.50	0.00		0.00	762'214.50
ANL0216	Unteres Hörli, Kanalumlegung	6'168.60	124'039.31	130'207.91		130'207.91			0.00	130'207.91
ANL0227	Umlegung Schmutzwasserkanal Feldbach 2	79'641.36	181'45.85	97'787.21		97'787.21			0.00	97'787.21

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Zugang/ Abgang/ Umbuchung in Periode	Buchwert 31.12.25 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2025	Buchwert 31.12.25 exkl. zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 01.01.2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen / Bildung / Auflösung 2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 31.12.2025	Buchwert 31.12.25 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0230	ARA Anschluss St. Gallen	79'16'128.42	4'268'683.09	12'184'811.51		12'184'811.51	0.00		0.00	12'184'811.51
ANL0231	Ebni-Landhaus: Ausbau Fussweg	0.00	64'372.80	64'372.80		64'372.80	0.00		0.00	64'372.80
ANL0232	Schützenbergstrasse; Mitte bis Nord, Retention Strassenentwässerung	151'546.45	-151'546.45	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0233	Speicherstrasse; Fussgängerübergang und Parkierung Steingewald	203'347.95	-22'142.65	181'205.30		181'205.30	0.00		0.00	181'205.30
ANL0375	Speicherstrasse; Fussgängerübergang und Parkierung Steingewald	0.00	81'427.95	81'427.95		81'427.95	0.00		0.00	81'427.95
ANL0240	Buswendeplatz Lustmühle	312'856.05	28'345.65	341'201.70		341'201.70	0.00		0.00	341'201.70
ANL0243	ARA Kurvenstrasse Süd-Sanierung	319'861.18	-319'861.18	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0247	Neubau Reservoir Hüstersegg	1'082'955.22	-1'082'955.22	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0248	Ersatz PW Samelbüel 2	693'062.77	-693'062.77	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0251	Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche	113'142.75	25'827.39	138'970.14		138'970.14	0.00		0.00	138'970.14
ANL0252	Leitungsumlegung Buswendschleife Lustmühle	32'206.45	-32'206.45	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0255	Fahrzeug Forst Raup Trac RT65	106'900.20	-106'900.20	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0258	Erschliessung Sammelbüel, Gemeindebeitrag	122'052.55	-49'309.35	72'743.20		72'743.20	0.00		0.00	72'743.20
ANL0262	Teufnerstrasse Pfortner-Dossieranlage Liebegg P1677	15'000.00		15'000.00		15'000.00	0.00		0.00	15'000.00
ANL0267	Umlegung Landhausstrasse i.Zsh. Sek.Neubau	282'407.10	-282'407.10	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0268	Wägesystem Grüngutsammelstelle Bächli	221'852.53	-221'852.53	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0281	Beitrag Gewässerschutzfonds AR	-2'293'730.38	-682'729.27	-2'976'459.65		-2'976'459.65	0.00		0.00	-2'976'459.65
ANL0282	Umlegung Meteorwasserkanal Schlatt	80'968.25		80'968.25		80'968.25	0.00		0.00	80'968.25
ANL0283	Umlegung/Ersatzneubau Meteorwasserkanal Schebe	67'674.66	2'327.29	70'001.95		70'001.95	0.00		0.00	70'001.95
ANL0284	Fernwärmeverbund Landhaus, Ersatz Heizung Lindenhügel	408'369.90	-408'369.90	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0287	Sammelbühl-Goldbrugg, Erschliessung Wasser	207'767.09	48'092.91	255'860.00		255'860.00	0.00		0.00	255'860.00
ANL0290	Fernwärmeverbund Landhaus, Erweiterung Fernwärmeleitung	438'888.80	-438'888.80	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0300	Ersatz Versorgungsleitung Kurvenstrasse Süd	233'240.50	5'627.54	238'868.04		238'868.04	0.00		0.00	238'868.04
ANL0314	Fernwärmeverbund Zeughaus	10'034.20		10'034.20		10'034.20	0.00		0.00	10'034.20
ANL0319	Buberrütbrücke, Ersatz Brückplattenplatte	7'210.25	234'998.25	242'208.50		242'208.50	0.00		0.00	242'208.50
ANL0323	Investitionsrahmen FTTH-Erschliessung Gemeindeligenschaften	28'899.95	39'315.75	68'215.70		68'215.70	0.00		0.00	68'215.70

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Zugang/ Abgang/ Umbuchung in Periode	Buchwert 31.12.25 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2025	Buchwert 31.12.25 exkl. zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 01.01.2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen / Bildung / Auflösung 2025	Zusätzliche Abschreibungen / Vorfinanzierungen Stand 31.12.2025	Buchwert 31.12.25 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0325	Schulhaus Gähler, Ersatz Ölheizung durch Erdsonde	165'208.00	-165'208.00	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0326	PV Anlage Sporthalle Landhaus	215'885.85	-215'885.85	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0327	Alte Speicherstrasse; Erneuerung Regenwasserleitungen	206'213.34	12'383.49	218'596.83		218'596.83	0.00		0.00	218'596.83
ANL0328	Alte Speicherstrasse; Erneuerung Wasserleitungen	134'990.32	-134'990.32	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0329	Rütholzstrasse; Erneuerung Wasserleitung	143'516.72	2'391.08	145'907.80		145'907.80	0.00		0.00	145'907.80
ANL0331	Schulhaus altes Hörli; Totalsanierung 2024	1'356'911.30	2'522'622.69	3'879'533.99		3'879'533.99	0.00		0.00	3'879'533.99
ANL0332	Battenhaus; Erneuerung Wasserleitung	192'618.04	-192'618.04	0.00		0.00	0.00		0.00	0.00
ANL0333	Alte Speicherstrasse; Retentionsanlagen	145'978.55	15'071.20	161'049.75		161'049.75	0.00		0.00	161'049.75
ANL0336	Sanierung Regenklärbecken Bächli	0.00	1'883.44	1'883.44		1'883.44	0.00		0.00	1'883.44
ANL0338	Teufenerstrasse, Brücke Wattbach, Veloschnellroute PT725, Gemeindebeitrag	0.00	95'000.00	95'000.00		95'000.00	0.00		0.00	95'000.00
ANL0351	Erweiterung Reservoir Frölichsegg	0.00	75'665.36	75'665.36		75'665.36	0.00		0.00	75'665.36
ANL0358	Bächlistrasse; Erneuerung Wasserleitung	273'998.84	105'909.98	133'308.82		133'308.82	0.00		0.00	133'308.82
ANL0360	Wasserleitungsbau Feld-Schwendi (GWP Massnahme Nr. 50) sowie Einbau Pumpwerk Schwendi	0.00	215'941.98	215'941.98		215'941.98	0.00		0.00	215'941.98
ANL0361	Unterflurbehälter Rollout 4. Tranche	0.00	292'14.57	292'14.57		292'14.57	0.00		0.00	292'14.57
ANL0362	Wasserleitungserneuerung, Fussweg Ebni Landhaus	0.00	30'589.59	30'589.59		30'589.59	0.00		0.00	30'589.59
ANL0364	Ortsdurchfahrt Tunnelplanung, Abstimmungs- edikt (Vorfinanzierung)	0.00	1'596'417.00	1'596'417.00		1'596'417.00	0.00		0.00	1'596'417.00
ANL0368	Schulhaus altes Hörli; Einrichtungen Sachanlagen	0.00	155'923.27	155'923.27		155'923.27	0.00		0.00	155'923.27
ANL0369	Umfahrungsstrasse- Bächlistrasse Leitungs-erneuerung	0.00	139'421.56	139'421.56		139'421.56	0.00		0.00	139'421.56
ANL0370	Umfahrungsstrasse-Lütsweisstrasse Leitungs-erneuerung	0.00	42'434.82	42'434.82		42'434.82	0.00		0.00	42'434.82
ANL0371	Bachquerrung Goldbach/Göbsistrasse Leitungs-erneuerung	0.00	7'666.09	7'666.09		7'666.09	0.00		0.00	7'666.09
ANL0372	Leitungserneuerung Hinterrainstrasse	0.00	2'188.21	2'188.21		2'188.21	0.00		0.00	2'188.21
ANL0375	Niederteufen, Doppelturnhalle (GESAK)	0.00	78'146.35	78'146.35		78'146.35	0.00		0.00	78'146.35
Übrige Sachanlagen: Bilanz 1409		1'607'774.06	372'497.28	1'980'271.34	-111'000.00	1'869'271.34	-289'305.45	17'000.00	-272'305.45	1'596'965.89
ANL0093	Photovoltaik	29'427.95		29'427.95	-3'000.00	26'427.95	0.00		0.00	26'427.95

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Nr.	Beschreibung	Buchwert 01.01.25	Zugang/ Abgang/ Umbuchung in Periode	Buchwert 31.12.25 vor Abschreibungen	Abschreibungen 2025	Buchwert 31.12.25 exkl. zusätzliche Abschreibungen	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 01.01.2025	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Bildung / Auflösung 2025	Zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen Stand 31.12.2025	Buchwert 31.12.25 inkl. zusätzliche Abschreibungen/ Vorfinanzierungen
ANL0096	Sportanlage Landhaus	289'305.45		289'305.45	-17'000.00	272'305.45	-289'305.45	17'000.00	-272'305.45	0.00
ANL0165	ARA Gmünden Kommunikation Aussenwerke	299'500.62		299'500.62	-15'000.00	284'500.62	0.00		0.00	284'500.62
ANL0181	PV-Anlage Schulhaus Blau Niederteufen	136'371.70		136'371.70	-11'000.00	125'371.70	0.00		0.00	125'371.70
ANL0205	Halbunterflurbehälter Teilrealisierung	32'961.49		32'961.49	-3'000.00	29'961.49	0.00		0.00	29'961.49
ANL0206	Kehrichtkonzept Unterflurbehälter	39'610.87		39'610.87	-4'000.00	35'610.87	0.00		0.00	35'610.87
ANL0207	Unterflurbehälter Rollout, 1. Tranche	111'403.09		111'403.09	-9'000.00	102'403.09	0.00		0.00	102'403.09
ANL0223	Unterflurbehälter Rollout 2. Tranche	104'273.94		104'273.94	-8'000.00	96'273.94	0.00		0.00	96'273.94
ANL0238	Sammelstellen UFB (Zentrum Dorf/Lustmühle)	122'706.69		122'706.69	-9'000.00	113'706.69	0.00		0.00	113'706.69
AR0271	PV-Anlage ARA Mühltobel	68'298.91		68'298.91	-5'000.00	63'298.91	0.00		0.00	63'298.91
ANL0268	Wägesystem Grüngutsammelstelle Bächli	0.00	221'922.88	221'922.88		221'922.88	0.00		0.00	221'922.88
ANL0273	Sekundarschule Landhaus: PV Anlage Dach	373'913.35		373'913.35	-27'000.00	346'913.35	0.00		0.00	346'913.35
ANL0326	PV Anlage Sporthalle Landhaus	0.00	150'574.40	150'574.40		150'574.40	0.00		0.00	150'574.40
	Darlehen: Bilanz 1446	12'000.00	-1'000.00	11'000.00	0.00	11'000.00	0.00	0.00	0.00	11'000.00
ANL0139	Dörrverein Teufen und Umgebung	12'000.00	-1'000.00	11'000.00		11'000.00	0.00		0.00	11'000.00
	Beteiligungen: Bilanz 1454	257'950.00	0.00	257'950.00	0.00	257'950.00	0.00	0.00	0.00	257'950.00
ANL0116	Regionale Wasserversorgung RWSG	201'700.00		201'700.00		201'700.00	0.00		0.00	201'700.00
ANL0122	AR Informatik AG	56'250.00		56'250.00		56'250.00	0.00		0.00	56'250.00
	Investitionsbeiträge: Bilanz 1461	1'441'999.22	0.00	1'441'999.22	-54'000.00	1'387'999.22	-1'354'220.02	50'000.00	-1'304'220.02	83'779.20
ANL0019	Staatsstrassen	617'098.92		617'098.92	-23'000.00	594'098.92	-617'098.92	23'000.00	-594'098.92	0.00
ANL0022	Brückensanierungen	223'945.75		223'945.75	-8'000.00	215'945.75	-223'945.75	8'000.00	-215'945.75	0.00
ANL0023	Bachsanimierungen bis 2013	458'975.35		458'975.35	-17'000.00	441'975.35	-458'975.35	17'000.00	-441'975.35	0.00
ANL0138	Bachsanimierungen 2014 - 2016	54'200.00		54'200.00	-2'000.00	52'200.00	-54'200.00	2'000.00	-52'200.00	0.00
ANL0155	Bachsanimierungen 2018 - 2019	87'779.20		87'779.20	-4'000.00	83'779.20			0.00	83'779.20
	Investitionsbeiträge: Bilanz 1464	6'173'955.50	145'126.00	6'319'081.50	-198'000.00	6'121'081.50	-4'660'657.50	397'938.00	-4'262'719.50	1'858'362.00
ANL0016	AB Durchmesserlinie	2'373'172.00	-274'938.00	2'098'234.00	-77'000.00	2'021'234.00	-2'373'172.00	351'938.00	-2'021'234.00	0.00
ANL0017	AB Investitionsbeiträge	2'052'524.00	835'548.00	2'888'072.00	-75'000.00	2'813'072.00	-954'710.00		-954'710.00	1'858'362.00
ANL0018	AB Bahnübergänge bis 2013	95'767.50		95'767.50	-6'000.00	89'767.50	-95'767.50	6'000.00	-89'767.50	0.00
ANL0058	AB Bahnübergänge ab 2014	1'652'492.00	-415'484.00	1'237'008.00	-40'000.00	1'197'008.00	-1'237'008.00	40'000.00	-1'197'008.00	0.00
	Investitionsbeiträge: Bilanz 1465	185'881.69	0.00	185'881.69	-7'000.00	178'881.69	-185'881.69	7'000.00	-178'881.69	0.00
ANL0020	Privatstrassen bis 2013	185'881.69		185'881.69	-7'000.00	178'881.69	-185'881.69	7'000.00	-178'881.69	0.00

Rückstellungsspiegel | Beteiligungsspiegel

Rückstellungsspiegel

Konto	Stand per 31.12.2024	Veränderung	Stand per 31.12.2025	Kommentar
208 Total Langfristige Rückstellungen	1'350'300.00	-260'300.00	1'090'000.00	
2089.00 Rückstellung Genossenschaft Schiesssportzentrum	1'350'300.00	-260'300.00	1'090'000.00	Baurechtsvertrag auf 60 Jahre verkürzt

Beteiligungsspiegel Finanzvermögen

Aktien	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Appenzellerland Sport AG Teufen	Betrieb einer Sportschule	150'000.00	10	1'000.00	10'000.00	10'000.00
Appenzellerland Tourismus AG	Tourismusförderung	397'000.00	6	1'000.00	6'000.00	6'000.00
Olma Messen	Messeveranstaltungen	keine Angaben	10	1'000.00	1'100.00	11'000.00
Anteilscheine	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Raiffeisenbank Appenzell	Bankgeschäfte	keine Angaben	1	200.00	200.00	200.00
Appenzeller Volkskundemuseum Stein	Zentrum für bäuerliches Leben und Volkskunst im Appenzellerland	keine Angaben	200	100.00	20'000.00	20'000.00
Genossenschaft für Brennstoff-Lagerhaltung	Bereitstellung von Tankraum für die Lagerung von Heizölvorräten	keine Angaben	18	1.00	-	-
Genossenschaft Alterssiedlung Teufen	Beschaffung von Alters- und anderen Wohnungen zu mässigen Mietzinsen	keine Angaben	10	10'000.00	100'000.00	100'000.00
Genossenschaft Konzert und Theater St. Gallen	Kulturförderung	2'254'200.00	201	100.00	20'100.00	20'100.00
Schweiz. Bibliotheksdienst, Bern	Förderung als Selbsthilfeorganisation des Bibliothekswesens	keine Angaben	1	500.00	500.00	500.00
1070	Total Aktien und Anteilscheine					167'800.00

Beteiligungsspiegel Verwaltungsvermögen

Aktien	Tätigkeit	Gesamtkapital	Anzahl	Nominalwert	Anschaffungswert	Buchwert
Regionale Wasserversorgung RWSG AG	Versorgung der Bevölkerung mit Trink-, Brauch- und Löschwasser	40'000'000.00	45	10'000.00	450'000.00	201'700.00
IG GIS AG	Sicherstellung eines effizienten, kostengünstigen und bedarfsgerechten Betriebs eines geographischen Informationssystems (GIS) im Auftrag der beteiligten Kantone sowie deren Gemeinden	110'000.00	25	10.00	250.00	-
Appenzeller Bahnen AG	Förderung öffentlicher Verkehr	15'600'000.00	200'725	1.00	200'725.00	-
AR Informatik AG	Dienstleistungen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie für den Kanton und die Gemeinden	1'500'000.00	45	1'250.00	56'250.00	56'250.00
145	Total Beteiligungen an öffentl. Unternehmen					257'950.00

Eigenkapitalnachweis

Eigenkapitalnachweis

	Stand 01.01.2025	Spezialfinanzierungen		Fonds		Vorfinanzierungen	Neubewertungsreserve	Jahresergebnis	Stand 31.12.2025
		Einlage	Entnahme	Einlage	Entnahme				
290 Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	7'172'682.80	230'086.84	-	-	-	-	-	-	7'402'769.64
Abwasserbeseitigung	2'408'582.47	88'338.48							2'496'920.95
Abfallbeseitigung	325'594.71	29'990.91							355'585.62
Wasserversorgung	4'438'505.62	111'757.45							4'550'263.07
291 Fonds im Eigenkapital	4'330'631.15	-	-	181'904.21	-120'075.00	-	-	-	4'392'460.36
Parkplatz-Fonds	567'533.73			46'091.96					613'625.69
Energie-Fonds	345'714.50								345'714.50
Energie-Fonds Klimaschutz	192'940.00			111'200.00	-114'140.00				190'000.00
Fonds für den Werterhalt der Liegenschaften des Finanzvermögens	1'377'920.00			22'680.00					1'400'600.00
Bildungsfonds	348'457.18				-2'045.00				346'412.18
Fonds für soziale Zwecke und Unterstützung Sozialfonds	1'468'394.79			1'932.25	-3'890.00				1'466'437.04
Weiterbildung Gemeinderat/Führungskräfte aus Nachlass Roif Otto Huber	29'670.95								29'670.95
293 Vorfinanzierungen	24'408'000.00	-	-	-	-	-112'000.00	-	-	24'296'000.00
Neubau Sekundarschulhaus	21'408'000.00					-892'000.00			20'516'000.00
Projektkredit-Tunnel	3'000'000.00					780'000.00			3'780'000.00
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	1'055'037.35	-	-	-	-	-	-	-	1'055'037.35
Neubewertungsreserve Finanzvermögen	1'055'037.35								1'055'037.35
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	27'624'856.30	-	-	-	-	-	-	2'294'455.32	29'919'311.62
Jahresergebnis 2024	1'788'861.34							-1'788'861.34	0.00
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	25'835'994.96							1'788'861.34	27'624'856.30
Gewinn / Verlust 2025	-							2'294'455.32	2'294'455.32
Total Eigenkapital	64'591'207.60	230'086.84	-	181'904.21	-120'075.00	-112'000.00	-	2'294'455.32	67'065'578.97

Verzeichnis der Verpflichtungskredite

Tiefbau	Anlage Nr.	Abstimmung vom	bewilligter Kredit	Zusatzkredit	Total Kredit	beanspruchter Kredit	Restkredit
Ortsdurchfahrt: Projektierungskredit Bahntunnel	ER	25.09.2022	4'450'000.00		4'450'000.00	2'218'952.18	2'231'047.81
Abwasser							
Anschluss ARA Au, St. Gallen Nachtragskredit, Gemeinderatsbeschluss	ANL0230 / ANL0281	07.03.2021 07.03.2023	8'176'000.00	1'886'800.00	10'062'800.00	9'208'351.86	854'448.14

Gewährleistungsspiegel und Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Im Gewährleistungsspiegel werden jene Tatbestände aufgeführt, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung des Gemeinwesens ergeben kann (sogenannte Eventualverpflichtungen). Per 31. Dezember 2025 bestehen keine Eventualverpflichtungen.

Ebenfalls gab es nach dem Bilanzstichtag keine sonstigen Ereignisse mit einem wesentlichen Einfluss auf die zukünftige finanzielle Lage.

Kreditüberschreitungen

Gestützt auf Art. 15 des Kant. Finanzhaushaltsgesetzes sind Kreditüberschreitungen unter bestimmten Voraussetzungen möglich:

Art. 15 d) Kreditüberschreitungen

¹Im Voranschlag nicht vorgesehene Ausgaben können der Jahresrechnung ohne Einholung eines Nachtragskredites belastet werden, sofern eine der folgenden Voraussetzungen erfüllt ist:

- a) es handelt sich um eine gebundene Ausgabe;
- b) das Geschäft erträgt ohne nachteilige Folgen für das Gemeinwesen keinen Aufschub;
- c) den Ausgaben stehen im gleichen Rechnungsjahr entsprechende sachbezogene Einnahmen gegenüber;
- d) die Ausgabe ist geringfügig und liegt innerhalb der Kompetenzen des jeweiligen Organs.

² Regierungsrat und Gemeinderat orientieren mit der Jahresrechnung über wesentliche Kreditüberschreitungen.

Kreditüberschreitungen

Der Gemeinderat informiert über nachfolgende wesentliche Kreditüberschreitungen:

Konto	CHF	Begründung
Erfolgsrechnung		
0220.3132.00	67'100	Allgemeine Verwaltung; Vakanzen mit Springereinsätzen überbrückt
2110.3020.00	349'900	Schule Zyklus 1; Hohe Stellvertretungskosten, Pensum für zusätzlichen Kindergarten
2170.3130.00	52'000	Schulliegenschaftlichen Hauswartungen; Vakanzen mit Dienstleistungen Dritter überbrückt
2170.3120.10	60'300	Schulliegenschaftlichen Energiekosten; Mehrkosten Zusammenschluss Wärmeverbund Sekundarschulhaus - Altersheim Lindenhügel, Wasserschaden Schulhaus Rot, Niederterufen
2180.3010.00	59'300	Schule Tagesbetreuung; Hohe Angebotsnachfrage, Auslastung weiter zunehmend
2190.3010.00	60'800	Schulleitungen; Pensenerhöhungen gemäss kantonalen Vorgaben
3410.3120.10	61'300	Sportanlagen, Energiekosten; Höherer Verbrauch Holzschnittel Sporthalle, höherer Wasserverbrauch Aussenanlagen (Platzbewässerung Spiel-/Sportplätze), Akonto Nebenkosten Wärmeverbund
4120.3130.00	88'900	Alters- und Pflegeheime; Temporäre Mitarbeitende für Pflege zur Überbrückung von Vakanzen
4125.3637.02	82'600	Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung); Höhere Beiträge für Aufenthalt in anderen Gemeinden AR
5220.3631.00	55'500	Ergänzungsleistungen IV; Abrechnung Kanton, Kostensteigerung höher als erwartet
5320.3631.00	96'200	Ergänzungsleistungen AHV; Abrechnung Kanton, Kostensteigerung höher als erwartet
5730.3611.10	107'000	Asylwesen; Abrechnung Kant. Beratungsstelle, Mehrkosten für Unterbringung
6340.3130.00	306'400	Verkehrsplanung; Höherer Planungsfortschritt für Projektierung Bahntunnel, Kreditrahmen kann eingehalten werden
7201.3631.00	66'400	Abwasser Versorgung; Schlechte Reinigungsleistung der ARA, entsprechend höhere Abgaben
9300.3621.50	72'400	Finanz- und Lastenausgleich; Höherer Ausgleichsbeitrag

Finanzkennzahlen

Finanzkennzahlen

Finanzkennzahlen ermöglichen die Beurteilung der finanziellen Lage einer Gemeinde. Ein Vergleich über mehrere Jahre liefert wichtige Hinweise und Entscheidungshilfen für die finanzielle Führung. Aber auch ein Vergleich der Kennzahlen mit anderen Gemeinden und Städten (Benchmarking) kann wichtige Informationen vermitteln. Von grossem Interesse sind die Kennzahlen zudem für die Beurteilung der Bonität durch die Geldgeber der Gemeinde, weil diese bei der Festlegung der Konditionen ausschlaggebend sind. Zur Steuerung werden die Finanzkennzahlen gemäss Art. 22 FHG verwendet. Es wird unterschieden zwischen Kennzahlen erster und zweiter Priorität. Diese werden durch weitere, bereits in der Gemeinde etablierte Kennzahlen, ergänzt.

Aussage und Interpretation

Tabelle 1. Priorität

Der **Nettoverschuldungsquotient** sagt aus, welcher Anteil der Fiskalerträge erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen. Werte bis 100 % werden als gut, Werte zwischen 100 % und 150 % als genügend bezeichnet.

Durch die Berechnung des **Selbstfinanzierungsgrades** lässt sich feststellen, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen eine Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann. Mittelfristig sollte ein Wert von 100 % resultieren.

Der **Zinsbelastungsanteil** gibt an, welcher Anteil des verfügbaren Einkommens durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum, wobei ein Zinsbelastungsanteil bis 4 % als gut gilt.

Aussage und Interpretation

Tabelle 2. Priorität

Die **Nettoschuld je Einwohner** sagt aus, wie hoch die Schuldenbelastung pro Kopf ist. Nettoschulden pro Kopf bis CHF 3'000 gelten als geringe bis mittlere Verschuldung.

Der **Kapitaldienstanteil** ist ein Mass für die Belastung des Haushaltes durch die Kapitalkosten. Er zeigt auf, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin, wobei bis 15% als tragbare Belastung beschrieben wird.

Der **Selbstfinanzierungsanteil** gibt

Auskunft darüber, welchen Anteil ihres Ertrages eine Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann. Werte über 20% bezeichnet man als gut, Ergebnisse unter 10% als schlecht.

Der **Investitionsanteil** zeigt die Aktivität der Gemeinde im Bereich der Investitionen auf. Ab einem Wert von 20% spricht man von einer starken Investitionstätigkeit.

Mit Hilfe des **Bruttoverschuldungsanteils** lässt sich beurteilen, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den Erträgen steht. Ein Bruttoverschuldungsanteil bis 100% gilt als gut. Liegt die Kennzahl auf über 150%, ist sie als schlecht einzu-
stufen.

1. Priorität	Rechnung 2025	Rechnung 2024
Nettoverschuldungsquotient (NS / FE)	-22.09%	-35.58%
Nettoschuld I (NS)	-7'951'102.28	-13'235'663.75
Fiskalertrag (FE)	35'988'723.50	37'196'315.23
Selbstfinanzierungsgrad (SF / NI)	42.47%	71.52%
Selbstfinanzierung (SF)	3'919'973.35	5'941'281.37
Nettoinvestitionen (NI)	9'230'340.92	8'307'695.20
Zinsbelastungsanteil (NZA / LE)	0.32%	0.17%
NettoZinsaufwand (NZA)	194'637.44	105'162.92
Laufender Ertrag (LE)	60'806'781.64	62'769'976.22
2. Priorität	Rechnung 2025	Rechnung 2024
Nettoschuld I (Nettovermögen = -)	-7'951'102.28	-13'235'663.75
Fremdkapital	34'136'450.59	26'585'444.49
Finanzvermögen	-42'087'552.87	-39'821'088.24
Nettoschuld II (Nettovermögen = -)	-8'220'052.28	-13'505'613.75
Verwaltungsvermögen	59'114'476.69	51'355'543.85
Darlehen und Beteiligungen	-268'950.00	-269'950.00
Eigenkapital	-6'7065'578.97	-64'591'207.60
Einwohnerzahl	6'659	6'538
Nettoschuld I pro Einwohner (Nettovermögen = -)	-1'194.04	-2'024.42
Nettoschuld II pro Einwohner (Nettovermögen = -)	-1'234.43	-2'065.71
Kapitaldienstanteil (KD / LE)	5.10%	4.73%
Kapitaldienst (KD)	3'102'268.37	2'971'732.65
Laufender Ertrag (LE)	60'806'781.64	62'769'976.22
Selbstfinanzierungsanteil (SF / LE)	6.45%	9.47%
Selbstfinanzierung (SF)	3'919'973.35	5'941'281.37
Laufender Ertrag (LE)	60'806'781.64	62'769'976.22
Investitionsanteil (BI / GA)	17.53%	16.39%
Bruttoinvestitionen (BI)	11'896'107.93	10'942'722.28
Gesamtausgaben (GA)	67'862'425.27	66'747'915.01
Bruttoverschuldungsanteil (BS / LE)	49.67%	35.70%
Bruttoschulden (BS)	30'203'668.42	22'407'496.27
Laufender Ertrag (LE)	60'806'781.64	62'769'976.22

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	6'356'179.23	2'632'385.44	6'577'000.00	2'844'300.00	5'840'820.78	910'965.33
Nettoergebnis		3'723'793.79		3'732'700.00		4'929'855.45
01 Legislative und Exekutive	702'384.22	620.00	721'400.00	300.00	664'441.53	620.00
Nettoergebnis		701'764.22		721'100.00		663'821.53
011 Legislative	100'070.09		100'200.00		83'026.23	
012 Exekutive	602'314.13	620.00	621'200.00	300.00	581'415.30	620.00
02 Allgemeine Dienste	5'653'795.01	2'631'765.44	5'855'600.00	2'844'000.00	5'176'379.25	910'345.33
Nettoergebnis		3'022'029.57		3'011'600.00		4'266'033.92
021 Finanz- und Steuerverwaltung	277'005.25	24'821.52	283'700.00	26'000.00	270'816.96	9'640.35
022 Übrige allgemeine Dienste	3'688'341.07	224'099.34	3'872'100.00	232'100.00	3'565'784.04	232'560.58
029 Übrige Verwaltungsliegenschaften	1'688'448.69	2'382'844.58	1'699'800.00	2'585'900.00	1'339'778.25	668'144.40
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	1'760'180.55	1'471'137.40	1'700'200.00	1'273'000.00	1'677'836.47	1'355'845.98
Nettoergebnis		289'043.15		427'200.00		321'990.49
14 Allgemeines Rechtswesen	1'207'522.77	977'969.25	1'148'100.00	918'000.00	1'158'717.53	963'223.23
Nettoergebnis		229'553.52		230'100.00		195'494.30
140 Allgemeines Rechtswesen	1'207'522.77	977'969.25	1'148'100.00	918'000.00	1'158'717.53	963'223.23
15 Feuerwehr	407'735.34	468'362.05	401'500.00	340'000.00	396'802.97	374'317.75
Nettoergebnis	60'626.71			61'500.00		22'485.22
150 Feuerwehr	407'735.34	468'362.05	401'500.00	340'000.00	396'802.97	374'317.75
16 Verteidigung	144'922.44	24'806.10	150'600.00	15'000.00	122'315.97	18'305.00
Nettoergebnis		120'116.34		135'600.00		104'010.97
162 Zivile Verteidigung	144'922.44	24'806.10	150'600.00	15'000.00	122'315.97	18'305.00
2 BILDUNG	16'444'652.50	4'266'201.36	15'917'500.00	4'117'900.00	17'178'411.29	4'189'448.56
Nettoergebnis		12'178'451.14		11'799'600.00		12'988'962.73
21 Obligatorische Schule	16'161'542.50	4'266'201.36	15'623'000.00	4'117'900.00	16'933'911.29	4'189'448.56
Nettoergebnis		11'895'341.14		11'505'100.00		12'744'462.73
211 Erster Zyklus	3'540'371.80	687'530.10	3'199'700.00	695'800.00	3'217'043.87	705'520.95
212 Zweiter Zyklus	3'601'563.96	761'505.32	3'653'500.00	621'800.00	3'560'571.14	647'705.90
213 Dritter Zyklus	3'441'132.91	722'703.17	3'577'700.00	781'700.00	3'594'866.20	790'717.08
214 Musikschulen	488'760.62		445'200.00		401'498.35	
215 Schulsozialarbeit	796'492.57	796'492.57	808'200.00	808'200.00	656'945.08	656'945.08

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
217 Schulliegenschaften	2711'440.19	1'054'674.60	2'517'000.00	1'026'600.00	4'086'242.20	1'179'479.35
218 Tagesbetreuung	441'695.90	240'552.60	329'600.00	175'000.00	360'280.70	202'843.20
219 Übrige obligatorische Schule	1'140'084.55	2'743.00	1'092'100.00	8'800.00	1'056'463.75	6'237.00
22 Sonderschulen	283'110.00	0.00	294'500.00	0.00	244'500.00	0.00
Nettoergebnis		283'110.00		294'500.00		244'500.00
220 Sonderschulen	283'110.00		294'500.00		244'500.00	
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	2'387'963.02	316'233.70	2'481'100.00	265'200.00	2'513'284.09	252'418.22
Nettoergebnis		2'071'729.32		2'215'900.00		2'260'865.87
31 Kulturerbe	114'171.00	0.00	115'000.00	0.00	87'544.00	0.00
Nettoergebnis		114'171.00		115'000.00		87'544.00
311 Museen und bildende Kunst	75'000.00		75'000.00		75'000.00	
312 Denkmalpflege und Heimatschutz	39'171.00		40'000.00		12'544.00	
32 Übrige Kultur	381'306.65	43'993.15	366'700.00	42'700.00	359'506.54	52'194.35
Nettoergebnis		337'313.50		324'000.00		307'312.19
321 Bibliotheken	255'046.70	43'993.15	260'000.00	42'500.00	258'293.44	52'074.35
329 Übrige Kultur	126'259.95		106'700.00	200.00	101'213.10	120.00
33 Medien	190'000.00	0.00	190'000.00	0.00	190'000.00	0.00
Nettoergebnis		190'000.00		190'000.00		190'000.00
332 Massenmedien	190'000.00		190'000.00		190'000.00	
34 Sport und Freizeit	1'698'485.37	272'240.55	1'805'400.00	222'500.00	1'872'233.55	200'223.87
Nettoergebnis		1'426'244.82		1'582'900.00		1'672'009.68
341 Sport	1'109'744.45	152'063.00	1'093'900.00	105'000.00	1'224'716.00	97'096.35
342 Freizeit	588'740.92	120'177.55	711'500.00	117'500.00	647'517.55	103'127.52
35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'000.00	0.00	4'000.00	0.00	4'000.00	0.00
Nettoergebnis		4'000.00		4'000.00		4'000.00
350 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
4 GESUNDHEIT	13'541'426.36	10'083'533.30	14'594'500.00	10'430'100.00	13'256'717.88	10'905'050.21
Nettoergebnis		3'457'893.06		4'164'400.00		2'351'667.67
41 Alters- und Pflegeheime	12'968'535.81	10'079'425.70	13'922'100.00	10'427'200.00	12'712'302.41	10'903'685.21
Nettoergebnis		2'889'110.11		3'494'900.00		1'808'617.20
412 Alters- und Pflegeheime	12'968'535.81	10'079'425.70	13'922'100.00	10'427'200.00	12'712'302.41	10'903'685.21
42 Ambulante Krankenpflege	552'889.60	0.00	649'000.00	0.00	526'474.62	0.00
Nettoergebnis		552'889.60		649'000.00		526'474.62
421 Ambulante Krankenpflege	552'889.60		649'000.00		526'474.62	

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
43 Gesundheitsprävention	20'000.95	4'107.60	23'400.00	2'900.00	17'940.85	1'365.00
Nettoergebnis		15'893.35		20'500.00		16'575.85
433 Schulgesundheitsdienst	20'000.95	4'107.60	23'400.00	2'900.00	17'940.85	1'365.00
5 SOZIALE SICHERHEIT	4'002'248.50	684'755.64	4'052'300.00	176'500.00	3'829'915.98	398'513.84
Nettoergebnis		3'317'492.86		3'875'800.00		3'431'402.14
52 Invaldität	515'046.00	0.00	459'500.00	0.00	507'375.00	0.00
Nettoergebnis		515'046.00		459'500.00		507'375.00
522 Ergänzungsleistungen IV	515'046.00		459'500.00		507'375.00	
53 Alter und Hinterlassene	881'859.20	0.00	789'100.00	0.00	810'713.30	0.00
Nettoergebnis		881'859.20		789'100.00		810'713.30
532 Ergänzungsleistungen AHV	841'942.00		745'700.00		768'598.00	
535 Leistungen an Alter	39'917.20		43'400.00		42'115.30	
54 Familie und Jugend	577'670.73	216'104.89	658'800.00	79'500.00	587'294.47	38'959.16
Nettoergebnis		361'565.84		579'300.00		548'335.31
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	66'667.00	178'192.25	55'000.00	12'000.00	89'951.05	30'519.95
544 Jugendschutz	305'229.74	37'912.64	317'000.00	33'500.00	241'088.20	8'439.21
545 Leistungen an Familien	205'773.99		286'800.00	34'000.00	256'255.22	
57 Sozialhilfe und Asylwesen	2'027'672.57	468'650.75	2'139'900.00	97'000.00	1'924'533.21	359'554.68
Nettoergebnis		1'559'021.82		2'042'900.00		1'564'978.53
572 Wirtschaftliche Sozialhilfe	675'424.50	466'693.00	780'500.00	88'500.00	754'493.19	364'261.98
573 Asylwesen	598'791.13		517'800.00		488'883.57	
579 Übrige Fürsorge	753'456.94	1'957.75	841'600.00	8'500.00	681'156.45	-4'707.30
59 Soziale Sicherheit, übrige	0.00	0.00	5'000.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis		0.00		5'000.00		0.00
592 Hilfsaktionen im Inland			5'000.00			
6 VERKEHR	6'284'508.72	3'299'634.08	5'695'100.00	1'440'200.00	7'362'629.84	1'432'969.33
Nettoergebnis		2'984'874.64		4'254'900.00		5'929'660.51
61 Strassenverkehr	2'915'444.67	1'245'426.08	3'443'200.00	1'266'200.00	3'129'415.84	1'255'412.33
Nettoergebnis		1'670'018.59		2'177'000.00		1'874'003.51
615 Gemeindestrassen	2'903'944.47	1'238'426.08	3'416'200.00	1'259'200.00	3'097'690.64	1'248'412.33
618 Privatstrassen	11'500.20	7'000.00	27'000.00	7'000.00	31'725.20	7'000.00
62 Öffentlicher Verkehr	921'058.15	457'791.00	906'900.00	174'000.00	863'316.95	177'557.00
Nettoergebnis		463'267.15		732'900.00		685'759.95
622 Regionalverkehr	863'624.00	397'938.00	856'900.00	123'000.00	811'108.00	123'000.00

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
629	57'434.15	59'853.00	50'000.00	51'000.00	52'208.95	54'557.00
63	2'395'005.90	1'596'417.00	1'310'000.00	0.00	3'334'897.05	0.00
Nettoergebnis		798'588.90		1'310'000.00		3'334'897.05
634	2'395'005.90	1'596'417.00	1'310'000.00		3'334'897.05	
64	53'000.00	0.00	35'000.00	0.00	35'000.00	0.00
Nettoergebnis		53'000.00		35'000.00		35'000.00
640	53'000.00		35'000.00		35'000.00	
7	4'155'325.12	3'122'683.48	4'993'200.00	3'679'500.00	4'142'359.82	3'034'379.89
Nettoergebnis		1'032'641.64		1'313'700.00		1'107'979.93
71	1'283'381.63	1'283'381.63	1'429'500.00	1'429'500.00	1'200'924.36	1'200'924.36
Nettoergebnis		0.00		0.00		0.00
710	1'283'381.63	1'283'381.63	1'429'500.00	1'429'500.00	1'200'924.36	1'200'924.36
72	1'282'823.30	1'282'823.30	1'590'700.00	1'590'700.00	1'425'019.80	1'425'019.80
Nettoergebnis		0.00		0.00		0.00
720	1'282'823.30	1'282'823.30	1'590'700.00	1'590'700.00	1'425'019.80	1'425'019.80
73	504'673.40	446'691.45	621'000.00	511'500.00	542'371.67	453'460.27
Nettoergebnis		57'981.95		109'500.00		88'911.40
730	504'673.40	446'691.45	621'000.00	511'500.00	542'371.67	453'460.27
75	98'014.25	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00
Nettoergebnis		98'014.25		100'000.00		0.00
750	98'014.25		100'000.00			
76	313'015.80	14'986.45	334'600.00	16'500.00	256'774.78	-134'141.44
Nettoergebnis		298'029.35		318'100.00		390'916.22
761	263'467.80	13'740.00	308'300.00	16'500.00	228'097.83	-134'141.44
769	49'548.00	1'246.45	26'300.00		28'676.95	
77	288'648.31	49'515.45	331'000.00	59'300.00	289'561.99	50'140.40
Nettoergebnis		239'132.86		271'700.00		239'421.59
771	257'911.36	49'515.45	307'500.00	59'300.00	289'561.99	50'140.40
779	30'736.95		23'500.00			
79	384'768.43	45'285.20	586'400.00	72'000.00	427'707.22	38'976.50
Nettoergebnis		339'483.23		51'400.00		388'730.72
790	384'768.43	45'285.20	586'400.00	72'000.00	427'707.22	38'976.50
8	920'641.98	458'373.41	1'096'400.00	449'400.00	983'979.39	497'086.17
Nettoergebnis		462'268.57		647'000.00		486'893.22

Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
81 Landwirtschaft	53'263.05	1'377.00	55'000.00	1'300.00	52'095.40	1'410.00
Nettoergebnis		51'886.05		53'700.00		50'685.40
811 Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	53'263.05	1'377.00	55'000.00	1'300.00	52'095.40	1'410.00
82 Forstwirtschaft	547'749.47	445'271.11	683'000.00	438'600.00	603'777.89	487'116.17
Nettoergebnis		102'478.36		244'400.00		116'661.72
820 Forstwirtschaft	547'749.47	445'271.11	683'000.00	438'600.00	603'777.89	487'116.17
84 Tourismus	118'179.35	8'672.80	129'000.00	9'000.00	115'602.45	7'460.00
Nettoergebnis		109'506.55		120'000.00		108'142.45
840 Tourismus	118'179.35	8'672.80	129'000.00	9'000.00	115'602.45	7'460.00
85 Industrie, Gewerbe, Handel	201'450.11	3'052.50	229'400.00	500.00	212'503.65	1'100.00
Nettoergebnis		198'397.61		228'900.00		211'403.65
850 Industrie, Gewerbe, Handel	201'450.11	3'052.50	229'400.00	500.00	212'503.65	1'100.00
9 FINANZEN UND STEUERN	5'441'941.31	37'254'584.80	6'508'600.00	39'021'100.00	5'384'281.45	39'193'559.46
Nettoergebnis	3'181'264.49		32'512'500.00		33'809'278.01	
91 Steuern	-88'000.00	35'980'050.70	0.00	37'876'800.00	28'000.00	37'188'855.23
Nettoergebnis	36'068'050.70		37'876'800.00		37'160'855.23	
910 Steuern	-88'000.00	35'980'050.70		37'876'800.00	28'000.00	37'188'855.23
93 Finanz- und Lastenausgleich	5'002'400.00	0.00	4'930'000.00	0.00	4'826'000.00	0.00
Nettoergebnis		5'002'400.00		4'930'000.00		4'826'000.00
930 Finanz- und Lastenausgleich	5'002'400.00		4'930'000.00		4'826'000.00	
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	527'541.31	1'274'534.10	1'578'600.00	1'132'500.00	530'281.45	3'778'107.82
Nettoergebnis	746'992.79			446'100.00	3'247'826.37	
961 Zinsen	222'653.94	28'016.50	322'600.00	56'000.00	162'884.20	62'721.28
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	303'487.37	993'248.90	1'256'000.00	1'076'500.00	356'852.05	3'699'894.89
969 Übriges Finanzvermögen	1'400.00	253'268.70			10'545.20	15'491.65
97 Rückverteilungen	0.00	0.00	0.00	11'800.00	0.00	15'457.75
Nettoergebnis	0.00		11'800.00		15'457.75	
971 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe				11'800.00		15'457.75
Gesamtergebnis	61'295'067.29	63'589'522.61	63'615'900.00	63'697'200.00	62'170'236.99	63'959'098.33
	2'294'455.32		81'300.00		1'788'861.34	
	63'589'522.61	63'589'522.61	63'697'200.00	63'697'200.00	63'959'098.33	63'959'098.33

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	458'963.86		350'000.00		122'795.40	
0290	458'963.86		350'000.00		122'795.40	
5040.00	458'963.86		350'000.00		122'795.40	
HAP904	91'083.10				112'761.20	
HAP909					10'034.20	
HAP910	367'880.76		350'000.00			
2	2'678'545.96		2'900'000.00		1'133'182.48	130'000.00
2170	2'678'545.96		2'900'000.00		1'133'182.48	130'000.00
5030.00					362'778.45	
HS0001TB					362'778.45	
5040.00	2'522'622.69		2'700'000.00		173'341.63	
HS0001					-960'486.07	
HS0001P					11'079.15	
HSP902	2'522'622.69		2'700'000.00		957'540.55	
HSP907					165'208.00	
5060.00	155'923.27		200'000.00		597'062.40	
HS0001A					597'062.40	
HSP908	155'923.27		200'000.00			
6320.00						130'000.00
HS0001						130'000.00
3	102'903.65	71'063.70	80'000.00		215'885.85	
3410	102'903.65	71'063.70	80'000.00		215'885.85	
5040.00	97'151.40		80'000.00			
HA0009	19'005.05					
HSP909	78'146.35		80'000.00			
5090.00	5'752.25				215'885.85	
PV0008	5'752.25				215'885.85	
6190.00		71'063.70				
PV0008		71'063.70				
6	2'696'566.50	455'731.05	1'930'900.00		2'074'207.25	44'419.20
6150	640'769.75	180'793.05	1'420'000.00		960'823.30	44'419.20
5010.00	436'413.75		765'000.00		377'925.25	
BR001	234'998.25		200'000.00		7'210.25	
HA0010					9'824.90	

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
TB0007	Zeughausstrasse - Ausbau	0.35				
TB0014	Ebni-Landhaus; Veloweg	125'372.80	295'000.00			
TB0016	Schützenbergstrasse; Mitte bis Nord - Retention-Strassenentwässerung			9'955.65		
TB0018	Rothsstrasse Trottoirneubau Parz. GB1814/2215		110'000.00			
TB0019	Erschliessung Sammelbüel, Gemeindebeitrag	45'412.80	160'000.00	126'980.50		
TB0023	Umglegung Landhausstrasse i.Zsh Sek. Neubau	12'212.50		-106.70		
TB0024	Alte Speicherstrasse; Retentionsanlagen	150'71.20		145'978.55		
TBP901	Speicherstrasse; Fussgängerübergang u. Parkierung Steineggwald	3'345.85		78'082.10		
5060.00	Mobilien			118'023.55		
FZ002	Bauamt Kompaktlager			118'023.55		
5610.00	Kantone und Konkordate	204'356.00	655'000.00	464'874.50		
DZ0002	Gestaltung Strassenraum Niederteufen, Gemeindebeitrag		100'000.00			
TB0017	Buswendeplatz Lustmühle, Gemeindebeitrag	29'356.00	40'000.00	316'224.25		
TB0021	Teufenerstrasse, Veloschnellroute Lustmühle-Liebegg		30'000.00			
TB0022	Hauptstrasse, Radweg Lustmühle bis Niederteufen		20'000.00			
TB0026	Bahnhofplatz, Bushaltestellen BehiG-Umbau, Gemeindebeitrag		250'000.00			
TB0027	Teufenerstrasse, Brücke Wattbach, Veloschnellroute, Gemeindebeitrag	95'000.00	50'000.00			
TB0028	Bühlerstrasse, Goldibachbrücke, Gemeindebeitrag		20'000.00			
TB0029	Speicherstrasse, Verbreiterung Rad-/Gehweg, Gemeindebeitrag		20'000.00			
TB0030	Hauptstrasse, Hangbrücke Dorf, Gemeindebeitrag		15'000.00			
TB0031	Umbau Kreuzung Sternen, Gemeindebeitrag		50'000.00			
TBP901	Speicherstrasse; Fussgängerübergang u. Parkierung Steineggwald, Gemeindebeitrag	80'000.00	60'000.00	148'650.25		
6310.00	Kantone und Konkordate	166'070.90		38'575.95		
TB0014	Ebni-Landhaus; Ausbau Fussweg		61'000.00			
TB0017	Buswendeplatz Lustmühle, Gemeindebeitrag		1'010.35			15'191.55
TB0019	Erschliessung Sammelbüel, Gemeindebeitrag		80'000.00			
TBP901	Speicherstrasse; Fussgängerübergang u. Parkierung Steineggwald, Gemeindebeitrag		24'060.55			23'384.40
6340.10	Beiträge Appenzeller Bahnen					915.30
IB0001	Beitrag an Ortsdurchfahrt					915.30
6350.00	Beiträge Privater Unternehmen		14'722.15			4'927.95
TB0019	Erschliessung Sammelbüel, Gemeindebeitrag		14'722.15			4'927.95
6220	Regionalverkehr	420'064.00	274'938.00	415'484.00		
5010.00	Strassen / Verkehrswege		20'000.00			
AB0045	Appenzeller Bahnen, Sanierung Bahnübergänge		20'000.00			
5640.00	Öffentliche Unternehmen	420'064.00	425'900.00	415'484.00		

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
AB0047	420'064.00		425'900.00		415'484.00	
6640.00	Rückzahlung von Investitionsbeiträgen an öffentliche Unternehmungen	274'938.00				
AB00461		274'938.00				
6340	Verkehrsplanung allgemein	1'596'417.00				
5010.00	Strassen / Verkehrswege	1'596'417.00				
ODT001	Ortsdurchfahrt, Turneiplanung, Abstimmungssekdt (Vorfinanzierung)	1'596'417.00				
6400	Nachrichtenübermittlung / Telekommunikation	39'315.75	65'000.00		697'899.95	
5030.00	Übriger Tiefbau	39'315.75	65'000.00		28'899.95	
NA002	Investitionsrahmen FTTx-Erschliessung Gemeindegenschaften	39'315.75	65'000.00		28'899.95	
5640.00	Öffentliche Unternehmungen				669'000.00	
NA001	Entschädigung FTTx-Erschliessung Aussengebiete				669'000.00	
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	5'959'127.96	5'770'000.00	1'975'600.00	7'321'738.00	2'460'607.88
7101	Wasserversorgung Betrieb	694'761.11	840'000.00	385'600.00	1'097'280.80	120'399.10
5030.00	Übriger Tiefbau	694'761.11	840'000.00		1'097'280.80	
WV0116	Leitungsersatz Teilprojekt Bahnhof/Bahnhofkreuzung				1'535.37	
WV0120	VTN/TWN Konzept Wasserversorgung Teufen				520.49	
WV0126	Neubau Reservoir Hüstersegg	-23'676.77			478'471.38	
WV0132	Erweiterung Reservoir Frölichsegg	75'665.36	65'000.00			
WVIP21-23	Investitionsprogramm 2021 – 2023 CHF 2'250'000 brutto		30'000.00			
WVIP21-23 132	Leitungsumlegung Buswendschleife Lustmühle/Ausbau				20'436.30	
WVIP21-23 136	Wasserleitungsbau Schützenbergstrasse-Alleeweg (1. Etappe)				52'130.62	
WVIP21-23 137	Sammelbühl-Goldbrugg: Erschliessung Wasser	48'092.91			37'496.67	
WVIP21-23 139	Ersatz Versorgungsleitung Kurvenstrasse Süd	5'627.54			12'666.05	
WVIP24-27	Investitionsprogramm 2024 – 2027 CHF 4'000'000 brutto		745'000.00			
WVIP24-27 001	Alte Speicherstrasse; Erneuerung Wasserleitung	11'714.48			130'490.32	
WVIP24-27 002	Rütholzstrasse; Erneuerung Wasserleitung	2'391.08			143'516.72	
WVIP24-27 003	Battenhaus; Erneuerung Wasserleitung	30'794.28			192'618.04	
WVIP24-27 004	Bächlistrasse; Erneuerung Wasserleitung	105'909.98			27'398.84	
WVIP24-27 005	Wasserleitungsbau Feld-Schwendi (GWP Massnahme Nr. 50) sowie Einbau Pumpwerk Schwendi	215'941.98				
WVIP24-27 006	Wasserleitungserneuerung, Fussweg Ebni Landhaus	30'589.59				
WVIP24-27 007	Umfahrungsstrasse-Bächlistrasse Leitungserneuerung	139'421.56				
WVIP24-27 008	Umfahrungsstrasse-Lütisweesstrasse Leitungserneuerung	42'434.82				
WVIP24-27 009	Bachquerrung Goldibach/Göblistrasse Leitungserneuerung	7'666.09				
WVIP24-27 010	Leitungserneuerung Hinterrainstrasse	2'188.21				
6130.00	Anschlussgebühren Wasserversorgung		174'227.10		90'000.00	68'213.25
WV2023	Wasserversorgung Anschlussgebühren 2023					1'200.00

Investitionsrechnung Funktionale Gliederung

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
WW2024						6'7013.25
WW2025		174'227.10		90'000.00		
6320.00		51'316.47				
WW0120		51'316.47				
6340.00		336'314.29		96'100.00		52'185.85
WW0120		46'646.62				
WW0126		232'161.24				
WW0132				9'800.00		
WWIP21-23 132		4'684.41				
WWIP21-23 136						23'022.71
WWIP21-23 138						29'163.14
WWIP24-27				86'300.00		
WWIP24-27 001		17'503.89				
WWIP24-27 003		35'318.13				
6350.00				199'500.00		
WWIP21-23				199'500.00		
7201		1'573'414.12	4'740'000.00	1'590'000.00	5'491'408.86	2'259'040.93
5030.00		5'203'670.82	4'740'000.00		5'379'556.01	
AR0002		469'105.74	200'000.00		318'070.36	
AR0006		18'145.85			79'641.36	
AR0007		4'567'860.09	4'490'000.00		4'744'502.85	
AR0008		124'039.31			6'168.60	
AR0016			50'000.00			
AR0101		9'809.05			34'977.05	
AR02R06		2'327.29				
AR03R01		12'383.49			196'195.79	
5090.00		1'883.44			111'852.85	
AR0013					111'852.85	
AR0017		1'883.44				
6130.00		591'507.85		200'000.00		297'367.50
AR2024						297'367.50
AR2025		591'507.85		200'000.00		
6190.00						21'776.97
AR0013						21'776.97
6310.00		682'729.27		1'090'000.00		1'266'396.46
AR0013						21'776.97
ARP909		682'729.27		1'090'000.00		1'244'619.49

	Rechnung 2025		Voranschlag 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6320.00 Investitionsbeiträge		299'177.00		300'000.00		673'500.00
AR0007 Anschluss St.Gallen		299'177.00		300'000.00		673'500.00
7301 Abfallwirtschaft Betrieb	58'812.59	3'700.28	190'000.00		250'967.14	
5030.00 Abfallbeseitigung	58'812.59		190'000.00		250'967.14	
AW01R Unterflurbehälter Investitionsprogramm 2020 - 2025 (Total CHF 600'000)			190'000.00			
AW01R03 Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche	27'677.53				33'623.62	
AW01R04 UFB-Rollout 4. Tranche	31'064.71					
AW05 Wägesystem Grüngutsammelstelle Bächli	70.35				217'343.52	
6340.00 Öffentliche Unternehmungen		3'700.28				
AW01R03 Unterflurbehälter Rollout 3. Tranche	1'850.14					
AW01R04 UFB-Rollout 4. Tranche	1'850.14					
7610 Luftreinhaltung und Klimaschutz					482'081.20	81'167.85
5090.00 Photovoltaik					482'081.20	
PV0003 Sekundarschule Landhaus - PV Anlage Dach					482'081.20	
6190.00 Beiträge Photovoltaik						81'167.85
PV0003 Sekundarschule Landhaus - PV Anlage Dach						81'167.85
8 VOLKSWIRTSCHAFT					74'913.30	
8200 Forstwirtschaft					74'913.30	
5060.00 Mobilien					74'913.30	
PF902 Fahrzeug Raup Trac RT65					74'913.30	
Nettoinvestition	11'896'107.93	2'665'767.01	11'030'900.00	1'975'600.00	10'942'722.28	2'635'027.08
		9'230'340.92		9'055'300.00		8'307'695.20
	11'896'107.93	11'896'107.93	11'030'900.00	11'030'900.00	10'942'722.28	10'942'722.28

Handwerkliches Teufen
Holzbau Giger

Erfahrung.

Ein sanft geschwungenes Treppenhaus mit harmonischen Rundungen, ganz ohne Mittelsäule – eingebaut in die Ecke eines traditionellen Appenzellerhauses. Eine Arbeit, die Respekt abverlangt und viel Erfahrung braucht. Genau solche Herausforderungen nehmen die Holzhandwerker in Teufen gerne an. Mit solidem Fachwissen, das über Generationen gewachsen ist, entsteht aus anspruchsvoller Arbeit ein langlebiges Stück Wohnkultur.